



## PO JUGOSLAVIJI

RAZVOJNA Vprašanja  
IMAJO PREDNOST

V sklepni besedi na 22. seji CK ZKJ, na kateri so obširno spregovorili o položaju na Kosovu je predsednik predsedstva CK ZKJ Dušan Dragosavac med drugim poudaril, da nacionalizem na Kosovu in v drugih republikah in pokrajnah dojemamo kot stalen vir in latenten pojav, katerega družbeno bistvo je enako – protisocialistična, protisamoupravna in protikomunistična usmerjenost. Skozi nacionalizem se kažejo lažje oblike delovanja razrednega sovražnika. Čigar kontrarevolucionarni cilj je vzpostavitev državnega socializma stalinškega tipa ali pa poskus restavracije meščanske družbe.

V zadnjem času smo bolje razjasnili problem ekonomskoga razvoja Kosova, platforma in razprava pa sta to še popolneje potrdili in razložili. Sedaj se moramo vsi potruditi, da to platformo uresničimo. Seveda bodo imeli pri tem največ dela tovarši s Kosovom. Prav od tega, kako se bomo vsi potrudili pa so odvisni tudi njihovi uspehi.

Posebno veliko truda moramo vložiti v reševanje problemov brezposelnosti mladine, kar pa ni mogoče rešiti izključno na Kosovu. Zaposlovanje je treba olajšati in neustrerene kvalifikacijske strukture mladih delavcev spremeniti. Vseh ne bomo mogli hitro zaposliti, zato se je akcije treba lotiti po vsej Jugoslaviji.

Tisto, česar nismo storili do sedaj, moramo nadoknaditi. V mnogih naših mestih je zaposlenih že veliko Albancev. Ta gibanja so pozitivna, moramo pa jih organizirati. Sedaj, v času priprav na volitve, moramo pažiti tudi na to, da bodo v različnih telesih in organih zastopani tudi Albanci in da jih bomo s tem vključili v samoupravne procese.

V sredstvih javnega informiranja moramo spregovoriti tako o rezultatih kot težavah, izražene slabosti v kazenskih postopkih pa je treba popraviti.

KAVA JE NA POTI  
V PRAŽARNE

V začetku naslednjega tedna se bo na policah slovenskih trgovin znova pojavila prava kava. V koprski luki so namreč po več mesecih težanja v skladu končno ocarinili 294 ton brazilske kave, ki jo je za slovenski trg uvozila ljubljanska Emona. Uvožena količina kave bi morala zadoščati ob normalni potrošnji za dobre tri tedne. Ob bojazni, da bi si nekateri nakopičili zaloge, jo bo vsak lahko kupil le 20 dekagramov.

KORUZA ŠE NA  
84 TISOČ HA

S 562.000 ha vojvodinskih polj so doslej pobrali 3.467.000 ton koruze. Po podatkih občinskih štabov bo treba pobrati koruza s še 84.000 ha polj. Če bodo dela dobro organizirali, bi ga lahko opravili v prvih dneh prihodnjega tedna.

## MALO ŽENSK

Po podatkih republiške konference SZDL je bilo do konca oktobra evidentiranih 4984 možnih kandidatov za nosilce družbenih funkcij v občinah in posebnih družbenopolitičnih skupnostih, za funkcije v družbenopolitičnih organizacijah pa 930 možnih kandidatov, od tega 140 žensk. Za skupštine družbenopolitičnih organizacij je bilo evidentiranih skupaj 923 možnih kandidatov, med katerimi je 130 žensk. Za skupštine SIS pa je bilo evidentiranih 2452 možnih kandidatov, od tega 783 žensk.



**Gradnja na Hrušici** – Na Hrušici pri Jesenicah, kjer naj bi zgradili karavanški predor, so začeli tudi z gradnjo zasebnih hiš, ki jih gradijo v okviru stanovanjske zadruge. Komunalno je zemljišče že urejeno in prvi obrisi zasebnih hiš se že kažejo. – Foto: D. Kural

## Aktivno tudi po upokojitvi

**Tržič** – V domu Petra Uzaria v Bistrici se oskrbovanci že nekaj časa ukvarjajo z ročnimi deli v okviru delovne terapije. To je nedvomno zasluga **fizioterapevtke Nike K.**

še, ki je tu zaposlena eno leto.

Na tem področju pravzaprav še začenjam. Povedati moram, da je bil v začetku odziv minimalen in da je zelo težko dosegči stimulacijo za takoj dejavnost. Mnogi ljudje se vedno misljijo, da so v domu porinjeni na rob družbenega dogajanja, kar pa sploh ni res. Naši varovanci so enakopravni člani družbe, ki so še vedno sposobni in lahko aktivni. razlagata Kašetova. »Začeli smo z noveletno dekoracijo, občasno v sodelovanju s tržiško galerijo prirejamo razstave, imeli smo razstavo del kranjskih varovancev, pravkar pa smo zaprli prodajno razstavo ročnih del naših varovancev. Za novo leto pripravljamo prodajno razstavo ikban. Z ročnim delom se ukvarjajo v glavnem ženske, predvsem pletejo in vezejo. Vedeti moramo, da se stari ljudje počutijo osamljene, da so zaprti vase in včasih individualisti. Potrebno je veliko časa, razume-

vanja in ljubezni, da si pridobimo njihovo zaupanje. Delovna terapija je v njihovo korist, saj jim daje občutek koristnosti. To pa je za starega človeka zelo pomembno.«

Oskrbovanci v domu izhajajo pretežno iz industrijskega okoliša, delo v tovarni in na polju je preprečevalo, da bi ljudem ostajal čas za hobije. V starosti pa se je ročnega dela težko učiti. Kašetova vsakega oskrbovanca dobro pozna, pušča jim možnost lastne barvne izbire, jim pomaga in jih spodbuja. Pravi, da z njimi rada dela, se z njimi uči. Gerontološko društvo vsako leto prireja seminarje o delovni terapiji, ki se uvaja v vse slovenske domove. To je pomembno ob podatku, ki ga je zbral sociolog Jezernik, da po upokojitvi 90% Slovencev odklanja vsako aktivnost. O tem pravi Kašetova, da ni pomembno, kdo bo imel lepo razstavo, ampak je pomembna človekova aktivnost. Za svoje delo so varovanci tudi finančno stimulirani, vedeti pa moramo, da vsak njihov izdelek skriva tudi svojo življenjsko zgodbo ...

M. Fornazaric

## Lokalna delovišča – dobra priprava

**Škofja Loka** – Lokalne delovne akcije niso le izraz solidarnosti s krajani manj razvitenih območij ali tistimi, ki, z lastnim delovnim prispevkom gradijo svoje okolje, pač pa tudi temeljita idejna in delovna priprava na republiške in zvezne delovne akcije. Skofjeloška mladina je s tovrstnimi pripravami na akcije prihodnjega leta že začela. Pred dvema tednomoma je namreč skupaj s krajani in vojaki sodelovala pri izgradnji ceste v Dražgošah. V akciji, kjer so imeli levji delež krajan Dražgoš, saj jih je bilo sto, vojakov pa blizu petdeset, so urejali cesto in utrjevali bankine za zimske razmere.

Lokalne delovne akcije se je udeležilo le kakih deset mladincev iz Skofje Loke, sodelovala pa je tudi skupina mladih iz Radovljice (kranjskih brigadirjev) kljub pričakovanju.

Pregled  
priprav  
na volitve

**Škofja Loka** – Osrednja točka današnje seje predstava občinske konference SZDL Škofja Loka bo nedvomno obravnavala priprav na volitve v delegatske skupščine, ki bodo spomladi prihodnje leto. Tako bodo pregledali statistično poročilo o evidentiranju, še posebej pa se bodo zadrali pri pregledu možnih kandidatov za nosilce vodilnih funkcij v občini. Na seji bodo tudi obravnavali in sprejeli osnutke vodilnih dokumentov.

Razen priprav na volitve bodo na seji predstava obravnavali odobritev finančnih sredstev za proslavo obletnice poljanske vstaje, pripravo predlogov za program dela občinske skupščine za leto 1982, osnutek družbenega dogovora o organizirani proizvodnji in preskrbi Gorenjske z osnovnimi prehrambenimi proizvodi in predloge možnih kandidatov za predsednika in sekretarja CK SZDL Škofja Loka.

I. B.

## – dobra priprava

njem ni bilo). Z množičnostjo se torej ne morejo pohvaliti. Sodijo, da akcija ni imela pravega odziva zato, ker se mladi raje udeležujejo dvo in večnevnih delovnih akcij, ker le-te nosijo s sabo občeležje družabnosti, ker jih spremlja možnost kulturnega izživljanja in so tudi idejno osmišljene. Zato so se pri občinski konferenci ZSMS Škofja Loka odločili pripraviti lokalno delovno akcijo, ki bo vsebovala vse značilnosti republiških in zveznih MDA. Spomladi se bodo lotili delovišča na Žirovskem vrhu, kjer bodo pomagali pri izgradnji Doma Prešernove brigade, če se bo le-ta gradil, ali pa pri komunalni uredivitvi okolice, če se ne bo.

Skofjeloška mladina ima bolj skromno tradicijo mladinskega prostovoljnega dela, saj ima lastno brigado še od 1977. leta. Prav zato so lokalne delovne akcije pomembne tudi kot nadomestilo za tiste izkušnje, ki so si jih drugi pridobili z nekajletno prednostjo v organizirnosti mladinskega prostovoljnega dela. Mladi ugotavljajo, da je tudi sicer delo brigad boljše, če se prej prekalijo in preizkusijo na domačem terenu.

D. Z.

Odkritje spominske  
plošče VOGLJAH

Družbenopolitične organizacije krajevne skupnosti Voglje bodo v nedeljo, 22. novembra ob 10. uri dopoldne odkrile spominsko ploščo partizanskim kurirjem relejne postaje G 24. Plošča bo odkrita na zgradbi krajevne skupnosti. S kulturnim programom pa bodo ob tej priliki sodelovali moški oktet tovarne Sava Kranj ter učenci osnovne šole Voklo.

Odkritje bodo izvedli ob krajevem prazniku, katerega vsako leto praznujejo v tem času. Določili pa so ga na dan, ko so leta 1941 pri njih ustanovili prvi odbor osvobodilne fronte. Ob tej priliki organizatorji vabijo krajanje, predvsem pa preživele kurirje, borce ter aktiviste OF, kateri so se med vojno zadrževali na njihovem področju, da se tega odkritja udeležijo v čim večjem številu.

I. B.

## Jezikovno razsodišče (46)

Bleščeč prospekt  
jezikovne malomarnosti

• Pošiljam vam katalog Smučanje '80/'81, ki ga je izdala turistična agencija Kvarner Express Turizam na Reki. Slovenčina je v njem zelo pomanjkljiva.«

Katalog je tiskan na dobrem papirju in podaja zelo podrobne podatke za vse večje smučarske kraje in prireditve v sezoni 1980/81 (Schladming, Monte Bondone, Piancavallo, Madonna di Campiglio ...). Kot pooblaščeni agenti ali vsaj razdeljevalci tega kataloga so med drugimi navedeni tudi tile slovenski sopodpisniki: ALPETOUR (Škofja Loka), MAGISTRA – LJUBLJANSKI TURIST – ZAVOD (Ljubljana), TTG – PODJETJE ZA TURIZEM, TRANSPORT IN GOSTINSTVO (Ljubljana), SLAVNIK, TURISTIČNA AGENCIJA (Celje), TURIST AGENT – AVTOBUSNI PROMET (Maribor), AVTOPROMET GORICA, TURISTIČNA AGENCIJA (Nova Gorica), SAP – VIATOR (Ljutomer), med podružnicami Kvarner Expressa pa Bled, Portorož in Poreč.

Če že Kvarner Express sam ne zna ali ne more oskrbeti boljšega preveda v slovenčino, kakor ga je oskrbel, bi moral vsaj vsi tu našti poslovni partnerji onemogočiti tak zmazek in tako kulturno in poslovno sramoto, kjer se od prve do zadnje strani vrstijo takile stavki: »Če se v programu naredijo bistvene spremembe brez upravičenega razloga, organizator bo kupcu v celoti vrnil znesek sprevjetega uplačila. če bi on hotel odstopiti od popotovanja pred njegovim pričetkom.«

Organizator bo popotnikom nudil usluge predvidene s programom in se bo pobrigal o pravicah ter interesih popotnika, vsklajeno z dobrimi poslovnimi navadami v območju panoge turizma.« – »Moena, s 40 km. pisti in smučarskih steza te z lang-lauf stezo omogoča smučarjem vseh kategorij prijetno smučanje.«

Upamo, da bodo vse te in druge turistične agencije vsaj za prihodnje leto med dobre poslovne navade v območju turizma vpeljale tudi spoštovanje slovenčine in svojega ugleda.

Razsodišče vabi vse, ki jim n' vseeno, kako Slovenci govorimo in pišemo, naj predloge in pobude za boljšo jezikovno izražanje posiljajo na naslov: Sekcija za slovenčino v javnosti, Jezikovno razsodišče, RS SZDL Slovenije, 61000 Ljubljana, Komenskega 7.

Dober slovenski jezik naj bo naša skupna skrb!

DOGOVORI  
IN SREČANJA

## Konferenca jeseniške mladine –

V torek, 24. novembra, ob 17. uri bo v jeseniški občinski skupščini volilno programska konferenca občinske konference Zveze socialistične mladine Slovenije z Jesenic. Na tej bodo najprej razpravljali o poročilu predsednika, ki bo govoril o delu konference od januarja do novembra letos. Sprejeli bodo tudi finančno poročilo in poročilo nadzornega odbora. Po razrešitvi dosedanjih organov konference in izvolitvi novih bodo mladi potrdili predlog programa dela konference v prihodnje. (S)

**Škofja Loka** – V sredo je občinski svet Zveze sindikatov pripravil posvet o finančno materialnem poslovanju v Zvezi sindikatov. Obravnavali so financiranje in finančno materialno poslovanje v Zvezi sindikatov, kontni plan in vsebinsko analitični računov. zaključni račun in finančni plan osnovnih organizacij in še nekatere druge zadeve.

Na seji sveta za oblikovanje dohoda in delitev sredstev za osebne dohodeki prav tako deluje pri občinskem svetu Zveze sindikatov Škofja Loka, obravnavali osnutek zakona o raziskovanju reprodukciji in minulem delu.

Obravnavna gradiva za 2. sejo državne svete za vprašanja prostora in varstva okolja občine Škofja Loka, informacija o sprejetih usmeritvah v zvezi z uveljavljanjem sistema planiranja kot podlage za uredniševanje dohodkovih odnosov v SOZD GLG in obravnavna osnutka republike resolucije o politiki uredniševanja družbenega plana SRS v letu 1982 pa so bile glavne teme seje svete za planiranje in ekonomsko politiko pri občinskem svetu ZSS Škofja Loka.

V pondeljek, 23. novembra, ob 12. uri pa je sklicana seja predsedstva občinskega sveta Zveze sindikatov Škofja Loka. Na tej bodo obravnavati gradivo za sejo družbenopolitičnega zebra, dogovor o družbeni in stroški aktivnosti na področju investicij, družbenega dogovora o organizirani proizvodnji in prekrbi Gorenjske z osnovnimi prehrambenimi proizvodi ter še nekatere druge zadeve. L. B.

## Sindikalne skupine o gospodarjenju

**Kranj** – V začetku novembra so se predsedniki vseh osnovnih organizacij sindikata dogovorili, da bodo čimprej spregovorili o devetmesečnih rezultatih gospodarjenja svojih delovnih okolij.

Z dosedanjim formalno obravnavo ne morejo biti zadovoljni, zato bodo bržkone vnovič sklicali predsednike. Gospodarsko sliko preteklih devetih mesecev bodo morali intenzivnejše obdelati izvršni odbori, kasneje pa tudi sindikalne skupine. Potreba bo namreč poglobljena ocena, če naj bo

devetmesečna podoba gospodarjenja temelj za bolj načrtovani korak v nadnje gospodarsko leto, se vendar pa je čas tudi za uredništev leto njih planov. Na sindikalnih konferencah se bodo pogovorili tudi izgubah v kranjskih klavnicih in v letu izgubah v kranjskih klavnicih in v letu TOZD Računalniku.

V drugi polovici meseca novembra morajo o rezultatih gospodarjenja razpravljati sindikalne skupine. Le politični aktivi, tudi množično delovanje delavcev naj da vse večjo težo.

Časopis  
GLAS  
v vsak gorenski dom

Prinaša zanimive novice

Če se niste naročnik, če ga želite redno prejemati na dom, nam sporočite takoj.

Le tako boste v celoti izkoristili ugodnost brezplačnega prejemanja časopisa do konca tega leta.

ČP Glas  
64000 Kranj  
Moše Pijadeja 1

## Ukrojena po merah temeljnih organizacij

Predsedstvo občinskega sindikalnega sveta v Kranju je razpravljalo o vseh treh resolucijah o izvajjanju družbenega plana – občinski, republiški in zvezni

**Naj** – Predsedstvo občinskega sindikalnega sveta je na osnutek resolucije in zvezne resolucije izreklo kritičnih pripomemb. Predvsem je izvršilo za trdnejše gospodarstvo, ureditev zunanjetrogovinskih storitev in okrepitev instrumentarnih zunanjetrogovinskih politike. Občinski člani predsedstva zamisili so napovedanjem z deležem deviz, da naj organizacije združene nad nejasnostjo glede sposobnosti o pridobivanju deviz tistih organizacij, ki jim je izvoz in reprodukcija mogoča. Predsedstvo je zavzeleno tudi do tretje izmene, ki bi ponovno uvesti tam, kjer

### Dokumenti za prihodnje eto

**Naj** – Izvršni svet kranjske skupščine je minilo sredino leta. Osnovna značilnost vseh treh dokumentov za prihodnje leto je, da se moralo biti še končno stabilizacijsko, kar z besedami pomeni nadaljnje izvajanje vseh oblik porabe, pojavne produktivnosti in izvoza na konvertibilno podzemlje in zmanjševanje uvoza.

**Naj** – Po predvidevanjih na poraba zaostajala za rastjo za 25 odstotkov. Osebni delavci v gospodarstvu bi zaostajali za osebnimi delavci v gospodarstvu za 15 odstotkov. Cene naj bi se v tem letu povečale za 15 odstotkov. Predvideno pa je tudi izvajanje tako imenovanih komisij za osnovne prehrambene sredstva.

**Naj** – Osnutku resolucije o izvajjanju družbenega plana v občini pa je bilo poudarjeno, da bo treba da bo načrtovana zunanjena menjava zares dosežena, to bistvenih odstopanj od srednjega obsegja industrijskega, prav tako na področju delitve dohodka in popolnitve.

**Naj** – Svet je takoj usmeril vse na tem po bo že na prihodnji dan 25. novembra, razpravljalna kranjska občinska skupščina.

A. Z.

### DOGOVORIMO SE

#### ZJEZBOROV JESENJSKE OBČINSKE SKUPŠČINE

**Jesenice** – Delegati zborov jeseniške občinske skupščine se bodo na svojih sejah prihodnji teden. V torek, 24. novembra, ob 16. uri nasledi družbenopolitični zbor, naslednji dan ob isti uri pa bosta seji zbor zdržanega dela in zbor krajevnih skupnosti.

**Osrnidna točka dnevnega reda** sej vseh zborov bo obravnavana urenjevanja družbenega dela občine Jesenice za obdobje 1981–1985 prihodnje leto. Po njej bodo razpravljali o osnutku odloka o proračunu občine Jesenice za prihodnje leto in predlogih treh odlokov: o spremembah in dopolnitvah odloka o letosnjem občinskem proračunu, o spremembah in dopolnitvah odloka o javnem redu in miru v občini ter o podelitev domaćina aktivistom Osvobodilne fronte jeseniškega okrožja.

Poleg tega bosta zbor zdržanega dela in zbor krajevnih skupnosti bodo razpravljala o uvedbi mestnega potniškega proračuna in predlog sklepa o delitvi dela sredstev, zbranih na osnovi samoupravnega sporazuma, krajevnim skupnostim. V prvem zboru pa bodo odločali med drugim tudi o sprejemu predloga dveh sklepov o delitvi sredstev solidarnosti za odpravo posledic naravnih nesreč in potrditi predloga liste kandidatov za sodelovanje v disciplinskih komisijah.

#### Bodoče urešnjevanje družbenega plana

**Naj** – Načrt urešnjevanja družbenega plana prihodnje leto stvarno določa srednjoročno začrtane naloge. Nujnost izboljšanja trgovinske skupnosti načrta zahteva bolj ustalitveno naravnano gospodarsko politiko, kot je opredeljena s temeljnimi cilji v družbenem planu občine za obdobje 1981–1985. Tako je treba že med sprejemanjem načrta za prihodnje leto preveriti srednjoročno načrte pri vseh osnovnih nosilcih načrtovanja v občini ter jih ustrezno sprememniti in dopolnjevati.

**Letski načrt** je sestavljen na osnovi doslej doseglih rezultatov, stvarno ocenjenih možnosti za bodoče, predvsem pa težnje po povečani aktivnosti na vseh ravneh. Zato je njegov namen tudi, da s spoznanji aktualnega dela spodbudi in začrti hitrejše reševanje zastavljenih nalog, kjer prihaja do izrazitih pomanjkljivosti v izpolnjevanju srednjoročnega načrta razvoja; to velja še zlasti za naloge v dejavnostih, ki so pomembne za celotni razvoj občine.

Ta dokument ne navaja posebej nalog s področja družbenega reproduciranja. Prihodnje leto jih bo treba izpolnjevati glede na materialne možnosti po prednostnem programu na osnovi srednjoročnih planov. Le-te morajo nosilci preveriti in skrčiti glede na zožene razvojne možnosti.

Na posameznih področjih bodo naloge in ukrepe ter njihove posamezne podrobnejše opredeljevali nekateri drugi dokumenti. Gre za programe nalog, aktivnosti in ukrepi na področju ekonomskih odnosov s tujino, proračun občine, dogovor o urešnjevanju družbenega razpojemanja dohodka, plan zaposlovanja, dogovor o urešnjevanju politike cen in anekse k samoupravnim sporazumom interenskih skupnosti občine Jesenice za 1982. leto.

S. Saje

se kaže možnost povečanja izvoza in boljši izkoristek proizvodnih zmogljivosti. Vendar pa je potrebna predvidnost, saj to lahko potegne za sado dodatne potrebe po delavcih. Kritični so bili tudi do izgub. Menili so, da bi zgubašem poostriли odgovornost, namesto da neprestano saniramo od zanj.

Občinska resolucija, bolj naslonjena na načrtovanje v temeljnih organizacijah, je razvnela še živahnjejo in plodnejšo razpravo. Svet za planiranje predlagal, da bi se resolucija nekoliko drugače opredelila do naložb. V preteklosti naložbena dejavnost ni izkoristila vseh možnosti, tako da so tudi rezultati bolj skromni. Kljub omejitvam naj bi ambiciozne vlagali v posodobitev proizvodnje, kajti to je eden od pogovorjev, da tehničko okrepimo industrijo. Smelejša naložbena politika pa naj bo tudi bolj selektivna, načrtnejša.

Tudi zaposlovanje je bilo deležno nekaterih dopolnitiv. Gibanje zaposlovanja naj bi spremljali tromesečno, neprestana pozornost pa naj bo

namenjena rasti nezaposlenosti. Ko govorijo o omejitvi zaposlovanja, se sindikat izreka predvsem za zmanjšanje obsega administrativnih in tehničnih del, nikakor pa ne ustvarjalnih, ki so nujen pogoj razvoja. Primerjali so tudi nesorazmerno rast zaposlovanja, ki je v negospodarstvu bistveno večja kot v gospodarstvu, čemur je krivo intenzivno zaposlovanje v usmerjeno izobraževanje, v priziku doma upokojencev in v osnovno zdravstvo. Gleda nadurnega dela menijo, da resolucija premalo poudarja njegovo omejitev. Pripomnili so tudi, da je treba konkretno navesti vse negospodarske investicije, ki jih financira proračun, da ne bo kasneje nejasnosti in prelaganja odgovornosti.

Materijalne okvire resolucije o izvajjanju družbenega plana občine Kranj so ukrojile večinoma temeljne organizacije po svojih planih, njene temeljne usmeritve pa zadoščajo tudi najpomembnejšim republiškim in zveznim zahtevam. Sindikat je zato poudaril in dopolnil tista področja, ki so ali preveč načelna ali premalo dosledna.

D. Žlebir

## Nič več sužnji alkohola

**V tržiškem Peku** je bila v ponedeljek ustanovna skupščina kluba zdravljenih alkoholikov – Njihov osnovni cilj je pomagati drug drugemu do popolne ozdravitve ter preprečevati alkoholizem v delovnem okolju

**Tržič** – Pred dobrim letom dni se je v tovarni obutve Peko v Tržiču na pobudo sociologinje prvič sestala pesčica zdravljenih alkoholikov. Navdušeno so pozdravili predlog, da bi se vsak teden zbirali, razgalili svoje težave iz preteklosti ter druga drugega in sodelavce, ki so se podvrgnili alkoholu, spodbujali k zdržnosti. O svojih težavah so začeli zelo odkrito pisati tudi v Čevljariju, tovarniškem glasilu, in na ta način osveščali druge.

»Pomagaj drugim in rešuj sebe« je postal geslo skupine zdravljenih alkoholikov iz Peka, ki se je številčno vedno bolj krepila. Dokler ni ustvarila pogojev za ustanovitev kluba. Prva skupščina je bila v ponedeljek. Na njej so člani, trenutno jih je sedemnajst, od teh deset zdravljenih alkoholikov in sedem njihovih sopročev, med drugim sprejeli pravilnik, program dela za prvo leto ter izvolili organe kluba.

Od lanskega oktobra, kar se redno sestajajo, so z vseh strani dobili

spodbude. Pomagali so jim v zvezi klubov zdravljenih alkoholikov za Gorenjsko, v kateri je zdaj skupaj deset klubov, strokovnjaki iz psihiatrične bolnišnice v Begunjah, ki veda, da je zdravljenje neprimerno uspešnejše, če se nadaljuje v klubu, veliko razumevanja pa je pokazalo tudi delovno okolje.

Ob sodelovanju strokovnjakov se člani novega kluba zahtevajo cilj, ki so jih zapisali v delovni program, ne bojijo. Njihova prva in neprekinitna naloga je, so sklenili, pomoč zdravljenim alkoholikom do popolne ozdravitve, druga pa osveščanje sodelavcev o škodljivosti prekomernega uživanja alkohola oziroma preprečevanje alkoholizma. Kruta je resnica, da je v posameznih delovnih organizacijah 10 do celo 25 odstotkov delavcev sužnjev alkoholu, da so alkoholiki dvainpolkrat več odsotni z dela kot zdravi ljudje, da je vzrok za tretjino vseh smrtnih in hujših nesreč pri delu alkohol, če nizke storilnosti alkoholikov, njihove občutljivosti za vse vrste bolezni in za invalidnost niti ne omenjam.

Skoda, ker je Pekov klub zdravljenih alkoholikov prvi in edini v tržiški občini. Pobuda, ki se je izoblikovala na ustanovni skupščini, naj bi prek občinskega sveta zveze sindikatov Tržič sprožili akcijo za ustanovitev tovarnega klubov tudi v nekaterih drugih delovnih organizacijah, vsaj v tistih, kjer imajo socialne službe, je zato nadve dobrodošla. Prav pa bi tudi bilo, če bi v občini, kjer boju proti alkoholizmu posvečajo premo oziroma nič pozornosti, sčasoma prišli do širše zasnovanega kluba.

H. Jelovčan

**Tržič** – Priprave na skupščinske volitve, ki bodo marca prihodnje leto, so se v tržiški občini začele že lansko pomlad z oblikovanjem enotne kadrovske evidence in volilnih telov, aktivneje pa so stekle septembra.

»Klub nekaterim težavam s pripravami ne kasnimo,« ugotavlja predsednica občinske konference SZDL Tržič Zinka Srpič. »Problemi so se pojavljali največ pri evidentiranju kandidatov, posebno v krajevnih skupnostih, kjer je bila uspešnost akcije odvisna predvsem od prostovoljnega dela posameznikov in njihovega čuta odgovornosti.«

V tržiški občini so se že od vsega začetka odločili za široko politično aktivnost in za javnost dela. Evidenciranje je stekelo v vseh plasteh krajevnih skupnosti in delovnih organizacij, v družbenih organizacijah in društvenih, v samoupravnih interesnih skupnostih in družbenopolitičnih organizacijah na občinski ravni.

»Prvi krog priprav smo že skleplili,« je povedala Zinka Srpič. »Krajevne skupnosti so evidentirale blizu 600 kandidatov za skupščinski delegatski sistem,



### NAS SOGOVORNIK

Jožica LUKAN

## Center za socialno delo v Radovljici

**Radovljica** – V radovljški občini se pripravljajo na ustanovitev centra za socialno delo. Zakaj?

**Pogovarjali smo se z vodjo strokovne službe in tajnico skupnosti socialnega skrbstva Jožico Lukan:**

»Skupnost je pripravila elaborat o družbeno-ekonomski upravljanosti centra za socialno delo Radovljica. Že ob koncu leta 1979 je bil sprejet zakon o socialnem skrbstvu, ki je prinesel precej novosti na področju organiziranja skupnosti in izvajalcev. Že takoj na začetku smo se domenili, da glede na razvitost in velikost občine ustanovimo svoj center.«

Zakon je predvsem posegel v vsebino in metodo dela, saj smo prevzeli nove kvalitetne vsebinske naloge na področju socialno skrbstvene dejavnosti. Novo je predzakonsko in zakonsko posvetovanje, novi so spravni poskusi, novo je skupinsko delo strokovnjakov, saj smo prej »klasične« primere obravnavali posamezno. Gre predvsem za sestovalno delo, ki pa zahteva kompletno obravnavo in druge metode dela.

Naši občani imajo pravico do kvalitetnih storitev, katerih rezultati pa niso vidni čez noč, temveč šele čez nekaj časa. Boljša organiziranost in kvalitetnejše skupinsko strokovno delo pa bo nedvomno uspešnejše pri obravnavi posamezne problematike ali primerov. Da omenim le še to, da se delo širi, da imamo zdaj preživinske zahteve, ki jih prej ni bilo, da se povečuje število obravnavanih družinskih zadev in tako dalje. Zavodska varstvo se je, na primer, povečalo za 88 odstotkov, mladoletno prestopništvo za 65 odstotkov, ves družbenoekonomski razvoj in demografska gibanja pa terjajo institucijo, ki se bo ukvarjala tudi s temi vprašanji. Radovljška občina je ena izmed občin, ki ima najvišji odstotek starega prebivalstva, ki zahteva večjo družbeno skrb in pomoč.

Nova kvaliteta s preventivnim delom, sestovalnim in vzgojnoizobraževalnim delom bo nedvomno bolj učinkovita, ne bo podvajljivo dela, kar se še dogaja, različnih meril, kriterijev in postopkov. Le tako bo možno tudi analitično spremeljati posamezne negativne pojave. Za vse skupinsko delo pa bi bilo potrebovali še dva strokovna delavca, psihologa in pravnika, kar pa ni administracija, temveč zahteva takšna organizacija in težnja po dopolnjevanju in večji kvaliteti.«

D. Kuralt

## Maja festival bratskih mest

**Kranj** – Nedavno je občinska konferenca ZSMS Kranj, ki bo prihodnje leto gostiteljica festivala

»Bratstvo – enotnost mladine Jugoslavije, razpravljala o pripravi in izvedbi blizajoče se medrepubliške prireditve. Na festivalu bo sodelovalo dvanajst občinskih konferenc Zveze socialistične mladine Jugoslavije: Bitola, Bosanski Šamac, Gornja Radgona, Kranj, Nikšić, Niš, Priština, Reka, Slavonski Brod, Subotica, Trebinje in Zagreb, ki se bodo prihodnje leto v počastitev dneva mladosti polnoštivno zbrale v Kranju.

Glavni odbor festivala je predlagal, da se v dosedanjem samoupravnem sporazumu o organizaciji festivala vnesejo nekatere spremembe, ki bodo v stabilizacijskem letu 1982 omogočile cenejšo in gospodarnejšo izvedbo festivala. Opustili naj bi javni natečaj za idejno rešitev festivalnih obeležij, ker je predrag, število udeležencev vsake občinske konference pa naj bi s 120 zmanjšali na sto, kar zahteva dva avtobusa namesto treh.

Otvirni program festivala, ki se bo začel 27. in sklenil 30. maja prihodnjega leta, je že izdelan. Poleg slovenskih uvodnih in zaključnih prireditvev, ki so že jasno zarisan, pro-

gram predvideva tudi zasaditev spominskega parka v okviru akcije »88 dreves«, številne športne prireditve, ki jih mora glavni odbor festivala še natančneje uskladiti, vrsto kulturnih prireditvev, za kar pa je treba predhodno urediti pristno gorenjsko kmečko okolje. Načrtujejo tudi tematsko konferenco, o kateri se bo prav tako dogovoril glavni festivalski odbor. Tudi delovno tekmovanje ne bo manjkalno. V Kranju se bodo pomerili strugarji, ki jih bo prostore posodila Iskrina Orodjarna. Poseben program bo izdelan tudi za pionirje in delegacije občin ter predstavnike Zvezne konference ZSMJ.

Natančno je razgrajen tudi program gostovanj udeležencev in delegacij v organizacijah zdržanega dela in krajevnih skupnosti.

Predračun festivala

# Stol in Titan zbijata povprečje

**Rezultati kamniškega gospodarstva v letošnjih devetih mesecih niso spodbudni – Stol in Titan zbijata povprečje, odločiti se bosta morala za ukrepe za boljše poslovanje – Izvoz na konvertibilno področje porastel za 22,9 odstotka – Rast zaposlovanja se je povsem umirila – Prispevni stopenj za samoupravne interesne skupnosti ne bo moč revalorizirati**

**Kranj** – Letošnja globalna usmeritev na področju gospodarstva je bila v kamniški občini opredeljena s 4-odstotno realno rastjo družbenega proizvoda, kar naj bi dosegli z 2,5-odstotnim porastom zaposlenih ter 1,5-odstotnim porastom produktivnosti dela. Začrtali so 10-odstotni porast izvoza, uvoz pa na lanski ravni. Podatki o devetmesecnem gospodarjenju govore, da je celotni prihodek za 33 odstotkov večji v primerjavi z lanskim, v pretežni meri ga ustvarja industrija. Družbeni proizvod se je nominalno povečal za 25,6 odstotkov, torej o realnem povečanju skorajda ne moremo govoriti, če ni celo realno nižji. Po podatkih organizacij združenega dela je fizičen obseg proizvodnje za 3,9 odstot-

kov večji. Visoka stopnja inflacije torej zmanjšuje vrednost rezultatov, zato lahko rečemo, da rezultati kamniškega gospodarstva v letošnjih devetih mesecih niso spodbudni, enako dinamik gospodarske rasti pa lahko pričakujemo tudi do konca leta.

Povprečje zbijata dve veliki delovni organizaciji, Stol in Titan. Fizični obseg proizvodnje v Stolu je manjši od lanskega, glavni vzrok je v 2-odstotnem upadu števila zaposlenih ter v prehodu na proizvodnjo plaskovnega pohištva za izvoz, ki je zaradi mehkih furnirjev bistveno zahtevnejša. Produktivnost v Stolu je upadla za 5 odstotkov. Zaradi družbenih omejitev investiranja v neproizvodne dejavnosti je Stol kot



## Izvozni načrt ogrožen

**Izvozni rezultati tržiščega Peka so v desetih mesecih v primerjavi s polletnimi bistveno boljši – Sedanje pomanjkanje tujih in nekaterih domačih reproduktivskih materialov utegneno prizadevanja izničiti – Obrata gumarne in poliuretana že stojita, vprašanje pa je tudi, kako bo z ostalim delom proizvodnje za izvoz**

**Tržič** – V primerjavi s polletjem, ko tovarna obutve Peko ni v celoti izpolnila izvoznih ciljev, saj je prodajo na konvertibilni trg uresničila le 66-odstotno, je slika po desetih mesecih bistveno ugodnejša.

V tem času so tržički čevljariji izvozili za 17 odstotkov več obutve, sestavnih delov zanjo in orodij kot v enakem lanskem obdobju ter iztržili bliž 25 milijonov dolarjev. Razveseljivo je predvsem to, da se je popravilo razmerje izvoza na zahod, ki je doseglo približno polovico vsega, čeprav je še vedno skromnejše kot lani. Za letos v Peku načrtujejo, da bodo na tuje prodali za približno 28,3 milijona dolarjev blaga, od tega iz slovenskih temeljnih organizacij za 24,4 milijona dolarjev. Po novem namreč delijo izvoz v okviru slovenske in hrvaške skupnosti za ekonomske odnose s tujino.

Za letošnje poslovanje Peka je značilen tudi precešen padec uvoza s konvertibilnega trga. Kar za 41 odstotkov je nižji od lanskega, tako da je iztržek za 34 odstotkov boljši in znaša krepke štiri milijone dolarjev.

Izjemne uspehe na področju izvoza so Tržičani dosegli posebno v zadnjih dveh mesecih. Septembra so na zahod poslali kar za 27 odstotkov več izdelkov kot lani, oktobra pa celo trikrat več. To je rezultat celoletnih prizadevanj za pridobitev dodatnih naročil iz japonsko-zimske kolekcije, ki so jih zdaj lahko uresničili le z delom v podaljšenem času, zlasti v prostih sobotah. Ugotavljajo pa, da bi bili njihovi izvozni rezultati lahko še dosti boljši, če ne bi imeli toliko težav s surovinami in reproduktivskimi materiali. Nujen uvoz so reševali tudi tako, da so materiale sprejemali v dodelavo, kar pa se ne pristeva v izvozno obveznost.

Trenutno imajo že sklenjene pogodbe za izvoz obutve za naslednjo pomlad in poletje, ki so koliciško za 28 odstotkov večje od letošnjih. Uvajanje te proizvodnje pa se spet kriza s težavami zaradi reproduktivskih materialov. Nekateri obrati, najhujše je v gumarni in poliuretanu, že stojijo, brez spodnjih delov pa kmalu ne bo imela kaj početi tudi ostala proizvodnja. To seveda pomeni grožnjo letošnjemu izvozemu načrtu. Tržički čevljariji se namreč bojijo, da naročil ne bodo mogli pravočasno izpolniti.

Problem ni samo s tujimi reproduktivskimi materiali. Tudi domačih, predvsem zgornjega usnja in podlog, ni dovolj, saj so naši proizvajalci prav tako usmerjeni v čim večji izvoz, razen tega pa nemoči še zaradi oviranega uvoza surovih kož.

V Peku so upravičeno zaskrbljeni. Rešitev bodo skušali najti prek združenja usnjarskopredelovalne industrije pri gospodarski zbornici Slovenije in republike skupnosti za ekonomske odnose s tujino.

H. Jelovčan

## Radodarne odmerjene izvozne naložbe

**Občinska resolucija o planu družbenega razvoja je gospodarjeva do naložb – Izvozno naravnane investicije so na prvem mestu – Odprlo se je tudi za naložbe v gospodarsko infrastrukturo in pridelavo hrane – Upravičene tudi tiste naložbe, ki modernizirajo proizvodnjo in odpravljajo ozka grla**

**Kranj** – Resolucija o politiki uresničevanja družbenega plana občine Kranj se je natančneje opredelila glede naložb, saj ne gre vnovič ponavljati starih napak zaradi nenačrtih in nedokončanih investicij. Prihodnje leto bo največ vlagala industrija. Dokončna izpeljava teh naložb pa bo prispevala k povečanju proizvodnje za izvoz in izboljšala konkurenčno sposobnost na tujem tržišču.

Največja investicijska sredstva bodo namenjena industrijskim velikanom, ki bodo na ta način lahko še povečali izvoz. V Savi nameravajo modernizirati proizvodnjo kar petih temeljnih organizacij, načrtujejo tudi izgradnjo tovarne avtomobilskih zračnic v nerazvitem vzhodnem delu Slovenije ter skladišča Sava Commerce v Sarajevu. V načrtu leta 1982. spada tudi gradnja raziskovalnega izobraževalnega centra. Tudi modernizacija v Iskri je usmerjena v glavnem na proizvodnjo za tuji trg, za prihodnje leto pa so prihranili gradnjo svojega obrata v Murski Soboti. Posodobili bodo tudi proizvodnjo v tekstilni industriji, Planika bo razširila proizvodnjo športne obutve, Tekstilindus pa se obeta obnova termocentrale.

Poleg izvoza je najvažnejša gospodarska naloga prihodnjega leta izboljšanje prehrambene bilance in večja stabilnost preskrbe. Ta cilj bo skušala kranjska občina dosegli z dvema večjima naložbama v kmetij-

stvo: v KŽK Kmetijstvo za obnovo sadovnjakov, nakup sodobnejše mehanizacije, rekonstrukcijo farme v Hrastju ter pitaliča govedi na Sorškem olju; v Gorenjsko kmetijsko zadrugo za gradnjo hleva v Naklem in sodobnejšo proizvodnjo; zdrževnim kmetom pa za izgradnjo gospodarskih objektov. Na področju živilske industrije bosta investirali Oljaria in Pekarna, urejati pa bodo začeli tudi zemljišče za gradnjo nove pekarne v Naklem.

Resolucija opredeljuje še celo vrsto naložb v vseh gospodarskih panogah. Nekoliko previdnejša je tokrat pri družbenih dejavnostih, kjer je dala prednost le naložbam za dokončno izgradnjo objektov usmerjenega izobraževanja.

D. Žlebir

M. Volčak

## Izvoz ne dosega plana

**Kranj** – Že v prvem polletju tega leta so bili rezultati gospodarjenja v kranjski občini ugodni, po periodičnih obračunih za devet mesecev pa se slika pravzaprav ni spremenila. Prvi podatki kažejo, da je podobno tudi v vseh ostalih gorenjskih občinah in tudi v republiki, velja pa dodati, da po fizičnem obsegu proizvodnje in glede izvoznih dosežkov kranjski rezultati nekoliko odstopajo od gorenjskega in republiškega povprečja.

Ustvarjeni dohodek je v tričetrtletju večji od lanskega za 37,5 od-

stotka. Med dejavnostmi je še vedno na prvem mestu industrija, ki je ustvarila 42 odstotkov višji dohodek kot lani v enakem obdobju, vendar pa za nekaj odstotkov zaostaja za dohodkom, doseženim v polletju. Dohodek se je povečal tudi v kmetijstvu in gozdarstvu, večji je tudi v gradbeništvu, kljub temu pa še vedno manjši kot lani. Trgovina je še v prvih šestih mesecih letos imela za 41 odstotkov višji dohodek kot lani, a v devetih mesecih se je položaj trgovine spremenil, saj v tej dejavnosti dohodek upada. Izguba sta v kranjskem gospodarstvu prispodarila le dva tozda in sicer Iskrini Računalniki, v KŽK pa tozdu Klavnica, oba pa sta izguba že v šestih mesecih letos.

Tako kot že v prvem polletju velja tudi za tričetrtletje, da so se povečala sredstva za akumulacijo in sicer v enakem odstotku – 68 odstotkov. Nekoliko več sredstev kot v prvem polletju pa je gospodarstvo v devetih mesecih letos namenilo za osebne dohodke – 30,5 odstotka od dohodka. Povprečni neto osebni dohodek na zapošlenega v gospodarstvu je bil v devetih mesecih 11.041, kar je sicer najvišji povprečni osebni dohodek v regiji.

Medtem ko je bil v prvem polletju izvoz v primerjavi z lanskim obdobjem za skoraj 48 odstotkov večji, je v devetih mesecih kranjsko gospodarstvo izvozilo za 38 odstotkov več kot v lanskem tričetrtletju. Kljub prizadevanjem gospodarstva plan izvoza v devetih mesecih ni bil dosegzen, nadaljevalo se je tudi upadanje izvoza na konvertibilno tržišče, kjer je bilo dosegzeno le 63 odstotkov plana.

Kljub temu je celotno pokritje izvoza z uvozom doseglo 109 odstotkov, uspeh pa seveda zmanjšuje trgovinska menjava s konvertibilnim tržiščem, s katerega je kranjsko gospodarstvo v devetih mesecih več uvozovalo kot izvozilo.

Takšne rezultate gospodarjenja je kranjsko gospodarstvo doseglo ob minimalnem zaposlovanju novih delavcev: v tričetrtletju je zaposlenost porasla za 0,7 odstotka v gospodarstvu, če pa upoštevamo še negospodarstvo, je v občini porasla zaposlenost za 1,1 odstotka. To pa je porast, ki ne dosega resolucije in niti ni pričakovati, da bi se do konca leta zaposlenost še kaj dosti povečala.

L. M.

## Dokončane investicije iz prejšnjih let

**Šele letos so bili dograjeni nekateri zdravstveni objekti, za katere je v prejšnjih investicijskih programih zmanjšalo denarja – To velja še posebej za novo stavbo Zavoda za socialno medicino in higieno za Gorenjsko, ki bo tako kot Zdravstvena postaja in lekarna v Gorenji vasi dokončan v kratkem**

V kratkem bo dokončana gradnja nove stavbe Zavoda za socialno medicino in higieno za Gorenjsko v Kranju, v Gorenji vasi pa Zdravstvena postaja in lekarna. Z dograditvijo teh dveh objektov in že poleti odprte nove lekarne v Žireh je bil izpolnjen regionalni investicijski program za letošnje leto. Letos dokončane gradnje pravzaprav ne sodijo v ta srednjoročni program, pač pa so le preostale gradnje iz prejšnjega investicijskega programa, ki zaradi pomanjkanja denarja ni bil uresničen. Za letošnje leto so za investicije, ki se zdržujejo načrtno iz vseh občinskih zdravstvenih skupnosti, namenili nekaj več kot 38 milijonov din, s pričakovanim valorizacijom pa bo teh sredstev verjetno nekaj več. Za skupne investicije v regiji se stekajo tudi sredstva, ki se namensko zberejo prek cene storitev za uporabnike drugih regij.

Komisija za spremljanje izvajanja investicij je ugotovila, da so vse zdravstvene skupnosti, kar zadeva investicije, ravna skrajno stabilizacijsko. To pomeni, da pri gradnjah teh zdravstvenih objektov ni bilo razširitev, kar bi povečevalo sredstva za investicije. Zato je bilo tudi možno letošnji že tako okrnjeni investicijski program tudi uresničiti.

To je bilo ugotovljeno tudi za največjo investicijo, za zgradbo Zavoda za socialno medicino in higieno. Zanje je bilo v zadnjih letih zdrženo, ne sredstev zdravstvenih skupnosti in s krediti skoraj 120 milijonov din; zato tudi 2,5 milijona din, kolikor je zmanjšalo zaradi podražitev medicinske opreme, ne pomeni velikega preseganja investicije. V novi stavbi bodo poleg Zavoda tudi skupne službe SOZD Gorenjski zdravstveni center, del strokovne službe regionalne zdravstvene skupnosti in skupne službe gorenjskih lekarov.

Tudi zdravstvena postaja in lekarna v Gorenji vasi pa dograjena, manjka le še zunanjia ureditev. Celočna investicija bo veljala nekaj več kot 45 milijonov din. Lekarna v Žireh, ki je bila odprta že julija letos, je veljala 17,8 milijona din.

S temi investicijami je plan grajeni zdravstvenih objektov v gorenjski regiji za letošnje leto zaključen. Predlagana je sicer še ureditev prostorov za dializo v jeseniški bolnišnici, vendar je ureditev odvisna od sredstev, ki bi se zbrala prek cene storitev za uporabnike izven regije. O tem predlogu bo v kratkem razpravljala tudi skupščina regijske zdravstvene skupnosti.

L. M.

## Prizadevno delo železarjev

**Delavci jeseniške železarne se z obsegom proizvodnje vztrajno približujejo mejam nalog iz letnega načrta – Oktobra zelo uspešna prodaja, predvsem pa izvoz izdelkov – Manj ugodni finančni rezultati – Načrtujejo tudi bodoče spodarjenje**

**Jesenice** – Težave pri proizvodnji železarne v prvem četrtletju letos se še vedno održajo v skupnem rezultatu dosedanega dela. Delavci največjega kolektiva v jeseniški občini so namreč načrtovali, da bodo v desetih mesecih tega leta prizadeli 345 tisoč ton izdelkov, dosegli pa so za 4 tisoč ton manjšo proizvodnjo.

V osnovnih proizvodnih temeljnih organizacijah se resda ne morejo pohvaliti z dobrimi dosežki, vendar so končni izdelovalci – to je v temeljnih organizacijah Hladna valjarna Bela, Hladna valjarna Jesenice, Žičarna, Jeklovlek, Elektrode in Žebljarna – že začeli presegati načrtovane količine mesečne proizvodnje. Delavci izvajalci, na primer, so oktobra izdelali dobro 2055 ton proizvodov. To je njihova največja mesečna proizvodnja doslej ob celo začetnem kvalitetnem prizadovanju na načrtovanega.

Minuli mesec so v železarji prvič presegli tudi prodajni načrt. Z letnjim planom so predvideli prodajo 36940 ton izdelkov, prodali pa so jih 37320 ton, kar je glede na prodajni načrt za oktober celo za 3,7 odstotka več. Še posebno so izboljšali rezultate prodaje na tuje. Na področje s konvertibilno menjavo so izvozili za blizu 2,8 milijona dolarjev izdelkov na klinični trg pa za prek 1,32 milijona dolarjev blaga. To je največji izvoz železarne v enem mesecu doslej.

Manj ugodni od proizvodnih so finančni rezultati železarne. Podprtive nekaterih vložnih materialov vplivajo na strmo rast proizvodnih stroškov. Ob vseh naporih za prilaganje proizvodne glede na razpoložljivi vložni material in zahteve tržišča se ni moč izogniti zniževanju obsega končnih izdelkov.

S. Saj

# Bodočne knjige Prešernove družbe

Prešernova družba je te dni svojim brašcem razposila letošnje knjige in svoje redne knjižne zbirke: Prešernov koledar, Bevkov roman »Andrej Rozman«, roman »Slovenija«, zgodovinsko delo Miroslava Hora in Ilonke Hajnal »Po jamburški cesti... v mesto na peklu« ter romanzik Andreja Gruma »Hitro pripravljanje jedi«. O knjigah smo že predenje pisali.

izdanso pa je Prešernova družba posredovala knjige za prihodnje leto. Iz običajnega Prešernovega koledara bodo izdale štiri oziroma pet novih, ki jih ima lahko takšno nenečrtno početje za naše življenje, še bolj pa za življenje bodočih rodov.

Iz literature drugih jugoslovenskih narodov pa bo prevod doživel monumentalno delo Živojina Gavrilovića »Igmancie«, posvečeno počodu Prve proletarske brigade januarja 1942. Ta igmansi sneženi pejsaž, ti ljudje v partizanski koloni, navadni, vsakdanji ljudje, a vendar heroji, vse to ostaja kar najbolj nepozaben dokument, kar smo jih kdaj brali v NOB, zakaj napisano je resnično z mojstrsko roko. Čudoviti roman, ki je hkrati dokument in pričevanje, je bil lani nagrajen z nagrado Zveznega odpora NOV Jugoslavije »Četrtni julij«.

Nagradna knjiga pa bo roman Alexandra Cordella »Mortymerjev«, ki prikazuje ljudi in razmere ob koncu preteklega stoletja po rudskega naselja in tovarniških mestih »črnega« Walesa na zahodu Velike Britanije.

Knjige Prešernove družbe lahko naročite pri poverjenikih, lahko pa se obrnete neposredno na naslov: Prešernova družba, 61000 Ljubljana, Borsetova 27.

## Druga premiera v jeseniškem gledališču

Jesenice – V amaterskem gledališču Tone Čufar na Jesenicah so pravili drugo premiero v tej gledališčni sezoni. Naštudirali so komedijo Iva Brešana »Smrt predsednika hišnega sveta«, ki jo bodo postavili na oder v soboto, 25. novembra ob 19.30.

Direktorka Vera Smukavec, sceno pravila Jože Bedić, občinstvu pa predstavila številna igralska skupine: Ivan Berlot, Mira Bolte, Varek, Franci Cerne, Vera Janez Kržičnik, Roman Lavut, Verovšek, Tatjana Košir, Štefančiosa, Bernarda Klemenc, Klemen Klemenc in na volgi Bojan Dornik.

Gledališki list je Marko Hudnik, zapisal: »Brešanova grozna naslana na tip ljudskega

očni našega človeka in ker so napisani v našem včerajšnjem ali celo današnjem dnevu.

Polojudnoznanstven bo prispevek Mire Rutič, ki v knjigi »Biti ali ne biti« govori o lahkomiselnem poseganju ljudi v naravo in potratnem ravnanju z materialnimi dobrinami. Zgovernor priča o uničujočih posledicah, ki jih ima lahko takšno nenečrtno početje za naše življenje, še bolj pa za življenje bodočih rodov.

Slovenska izseljenska matica, ki je založila že lepo število knjig za rojake zunaj meja Slovenije in že desetletja izdaja mesečnik Rodna gruda ter Slovenski koledar, se tudi letos nizvernila do goletnini tradiciji.

Slovenski izseljenski koledar korenini v Ameriškem letnem koledarju, ki je izhajal od 1915. do 1950. leta, v sedanji obliki pa obstaja že od 1954. leta kot stalna publikacija za Slovence po vsem svetu. Letos so ga izdali v pet tisoč izvodih in ga naslovili na slovenska izseljenska društva in posameznike v 42 državah sveta. Koledar in Rodna gruda imata naročnike celo v Indoneziji, južni Afriki, na Japonskem in na Aljaski.

Nagradna knjiga pa bo roman Alexandra Cordella »Mortymerjev«, ki prikazuje ljudi in razmere ob koncu preteklega stoletja po rudskega naselja in tovarniških mestih »črnega« Walesa na zahodu Velike Britanije.

Knjige Prešernove družbe lahko naročite pri poverjenikih, lahko pa se obrnete neposredno na naslov: Prešernova družba, 61000 Ljubljana, Borsetova 27.

Visoko pri Kranju – V nedeljo, 22. novembra, ob 16. uri bo Zveza kulturnih organizacij Kranj sodelovanjem Zveze kulturnih organizacij Slovenije pripravila v kulturnem domu na Visokem glasbeni koncert »Pesem mladih«. Le-ta spada v okvir festivala »Revolucija in glasba«, ki je posvečen 40-letnici vstaje jugoslovenskih narodov. Ustanovitvi OF in prazniku republike. Nastopili bodo: mladinski pevski zbor Glasbene matice iz Trsta, ženski mladinski pevski zbor 25. maj Doma mladih iz Skopja in mešani mladinski pevski zbor gimnazije iz Celja.

## Slovenski izseljenski koledar 1982

# Vsebinsko bogat in vsestranski

Dolgoletna tradicija Slovenskega izseljenskega koledarja – Celostna podoba stare domovine in obsežna kronika Slovencev po svetu – Želja po dvojezični opremljenosti koledarja v prihodnje

Koledar je letos vsebinsko pestrejši in kvalitetnejši. V prvem delu zajema široko podobo Slovenije od političnih in gospodarskih razsežnosti vse do kulture. Slovenska narodnostna skupnost ne more mimo literarnega in političnega prispevka Louisa Adamiča, katerega pomen je v uvodniku strnila Vida Tomšič. Gospodarska slika prikazuje razvita in neravnita področja Slovenije: Jože Smole se spominja tovariša Tita, ambasadorja miru: vrsta člankov prikazuje svet slovenske ljudske umetnosti, piše o iskanju korenin tistih, ki živijo zunaj domovine. Ob slovenski kulturi izseljeni najglobljše začutijo svoj izvor, zato jih je koledar namenil temeljni, poudarek. Tako govori o slovensčini, ki si utira pota v svet, o uprizoritvi Miklove. Zale v avtentičnem koroškem okolju, o slovenskih ljudskih glasbilah pa o knjigah, plemiških pismih, o starih običajih, kot je koledovanje, o ljudski ornamentiki vse te prispevke pa spremljajo številne fotografije.

Kronika Slovencev po svetu je obsežen informator o življenju Slovencev izven meja domovine. Ta del koledarja se še podrobneje posveča umetniški in etnični identiteti Louisa Adamiča. Koledar se je spomnil tudi 10-letnice dopolnilnih šol v slovenskem jeziku na tujem. Nakazal je še neko pomembno obletnico, ki jo slavimo prihodnje leto, namreč 10-letnico radijskih oddaj za izseljence po vsem svetu. Drobec zanimivega branja koledar namenja tudi najmlajšim. Barvna priloga, letos še bogatejša, obuja najlepše spomine izseljenih rojakov. Niz privlačnih fotografij slika najlepše naravne lepote domovine.

Kronika Slovencev po svetu je obsežen informator o življenju Slovencev izven meja domovine. Ta del koledarja se še podrobneje posveča umetniški in etnični identiteti Louisa Adamiča. Koledar se je spomnil tudi 10-letnice dopolnilnih šol v slovenskem jeziku na tujem. Nakazal je še neko pomembno obletnico, ki jo slavimo prihodnje leto, namreč 10-letnico radijskih oddaj za izseljence po vsem svetu. Drobec zanimivega branja koledar namenja tudi najmlajšim. Barvna priloga, letos še bogatejša, obuja najlepše spomine izseljenih rojakov. Niz privlačnih fotografij slika najlepše naravne lepote domovine.

## Kranjska uprizoritev Shakespearja na TV

»Sen kresne noči« v televizijski oddaji Studio 2 – Kranjsko gledališče pričakuje, da bo v začetku prihodnjega leta posneta Seligovo »Svatba«

V četrtek 12. novembra je Prešernovo gledališče premiersko uprizorilo Hadžičev »ČLAVNIK«, do poldne pa je ekipa ljubljanske TV snemala odlomke iz letosne prve premiere kranjskega gledališča.

»Sen kresne noči« je že takoj ob premieri naletel na izjemni odziv pri publiku, zato ni čudno, da je kritik Dela Janez Zadnikar v svoji recenziji zapisal: »To je bil večer veselega gledališčega vrvenja v kranjskem Prešernovem gledališču... Kot da se želi Kranj docela pogledališčiti, kot da je mesto zajela tekmovalna strast: vse sile uporabiti za to, da bi dobili čim močnejše svoje gledališče... Ponoviti se da že nekajkrat izraženo mnenje, da se v Kranju občuti plodno in žlahnto gledališko gibanje.« (Delo, 3. 10. 1981)

Dober mesec po premieri Shakespearove komedije so se ustvarjalci Studia 2 odločili, da del svoje decembrske oddaje posvetijo kranjski uprizoritvi ter posredno tudi kranjskemu gledališču. To je brez dvoma pomemben uspeh, ki omogoča informacijo o kranjskem gledališču sicer nemu občanu naše republike, ob dejstvu, da je ljubljanska TV že spomlad, ko je bila predstava še v pripravah, predstavila ekipo komedije TV občinstvu pa pomeni, da je trud, kljub skoraj enoletnemu študiju obrestovan.

Kranjsko gledališče v začetku prihodnjega leta pričakuje, da bo ljubljanska TV posnela Seligovo »Svatbo«. Glede na to, da kranjsko gledališče nima poklicnega statusa in glede na prakso TV, da v glavnem in skoraj praviloma snema samo predstave poklicnih gledališč (prav v zvezi z uprizoritvami kranjskega teatra so bile v preteklosti izjeme) bi seveda kranjska »Svatba« lahko izpadla iz tistih predstav, ki se snemajo. Vse kaže, da je končno zmagal razum, ter da bodo prevladali kriteriji kvalitete in ne statusa, saj za »Svatbo« kranjskega gledališča nikakor ne bi mogli trditi, da je polpopklica.

V naslednjih mesecih bo Seligova »Svatba« še večkrat ponovljena, v zadnjem tednu novembra sta predvideni dve predstavi v Kranju (vse kaže, da zadnjji), v začetku decembra pa »Svatba« gostovala v Celju, gledališče se dogovarja za gostovanje s tržaškim slovenskim gledališčem v Trstu, predvideno je gosto-

vanje v Novi Gorici ter v Zagrebu in Beogradu. Kranjsko gledališče upa, da bo kljub terminskim stiskam in splošnemu pomanjkanju denarja v kulturi ta gostovanja realiziralo, kar bi seveda za kranjsko gledališče in za celotno kranjsko kulturo pomenulo izjemno preboj v jugoslovenski kulturni prostor.

M. L.

## Koncert koroških pesmi

Celovec – V nedeljo, 22. novembra, ob 14.30 bo priredila v Domu glasbe v Celovcu Slovenska prosvetna zveza koncert koroških narodnih pesmi koroških ustvarjalcev. Prieditev je posvečena drugi obletnici smrti Pavla Kerinka. Nastopili bodo pevski zbori iz Podjune: mešani zbor SPD Danica iz Sentvida, ki ga vodi Hanži Kežar, moški zbor Kralj Matjaž iz Libuč pod vodstvom Hansa Košutnika, mešani zbor SPD Srce iz Dobrle vasi pod vodstvom Albina Kranjca, zbor otroškega vrtca iz Šentprimoža pod vodstvom Simona Rovška in Melene Novak, mešani zbor Goratan iz Šmihela pod vodstvom Miha Sadjaka, moški zbor SPD Vinko Poljanec iz Škocjanca pod vodstvom Šimana Wrulicha, pevsko instrumentalna skupina iz Žvabeka pod vodstvom Rozine Katz, koroški partizanski pevski zbor pod vodstvom Branka Čepina, obiskni ženski oktet SPD Obir pod vodstvom Valentina Polanška, mešani zbor SKD Peča iz Globasnice pod vodstvom Janeza Petjaka, moški zbor SPD Vinko Poljanec iz Škocjanca pod vodstvom Šimana Wrulicha, pevsko instrumentalna skupina iz Žvabeka pod vodstvom Rozine Katz, koroški partizanski pevski zbor pod vodstvom Branka Čepina, obiskni ženski oktet SPD Obir pod vodstvom Valentina Polanška, mešani zbor SKD Peča iz Globasnice pod vodstvom Janeza Petjaka, moški zbor SPD Vinko Poljanec iz Škocjanca pod vodstvom Šimana Wrulicha, pevsko instrumentalna skupina iz Žvabeka pod vodstvom Rozine Katz, koroški partizanski pevski zbor pod vodstvom Branka Čepina, obiskni ženski oktet SPD Obir pod vodstvom Valentina Polanška, mešani zbor SKD Peča iz Globasnice pod vodstvom Janeza Petjaka, moški zbor SPD Vinko Poljanec iz Škocjanca pod vodstvom Šimana Wrulicha, pevsko instrumentalna skupina iz Žvabeka pod vodstvom Rozine Katz, koroški partizanski pevski zbor pod vodstvom Branka Čepina, obiskni ženski oktet SPD Obir pod vodstvom Valentina Polanška, mešani zbor SKD Peča iz Globasnice pod vodstvom Janeza Petjaka, moški zbor SPD Vinko Poljanec iz Škocjanca pod vodstvom Šimana Wrulicha, pevsko instrumentalna skupina iz Žvabeka pod vodstvom Rozine Katz, koroški partizanski pevski zbor pod vodstvom Branka Čepina, obiskni ženski oktet SPD Obir pod vodstvom Valentina Polanška, mešani zbor SKD Peča iz Globasnice pod vodstvom Janeza Petjaka, moški zbor SPD Vinko Poljanec iz Škocjanca pod vodstvom Šimana Wrulicha, pevsko instrumentalna skupina iz Žvabeka pod vodstvom Rozine Katz, koroški partizanski pevski zbor pod vodstvom Branka Čepina, obiskni ženski oktet SPD Obir pod vodstvom Valentina Polanška, mešani zbor SKD Peča iz Globasnice pod vodstvom Janeza Petjaka, moški zbor SPD Vinko Poljanec iz Škocjanca pod vodstvom Šimana Wrulicha, pevsko instrumentalna skupina iz Žvabeka pod vodstvom Rozine Katz, koroški partizanski pevski zbor pod vodstvom Branka Čepina, obiskni ženski oktet SPD Obir pod vodstvom Valentina Polanška, mešani zbor SKD Peča iz Globasnice pod vodstvom Janeza Petjaka, moški zbor SPD Vinko Poljanec iz Škocjanca pod vodstvom Šimana Wrulicha, pevsko instrumentalna skupina iz Žvabeka pod vodstvom Rozine Katz, koroški partizanski pevski zbor pod vodstvom Branka Čepina, obiskni ženski oktet SPD Obir pod vodstvom Valentina Polanška, mešani zbor SKD Peča iz Globasnice pod vodstvom Janeza Petjaka, moški zbor SPD Vinko Poljanec iz Škocjanca pod vodstvom Šimana Wrulicha, pevsko instrumentalna skupina iz Žvabeka pod vodstvom Rozine Katz, koroški partizanski pevski zbor pod vodstvom Branka Čepina, obiskni ženski oktet SPD Obir pod vodstvom Valentina Polanška, mešani zbor SKD Peča iz Globasnice pod vodstvom Janeza Petjaka, moški zbor SPD Vinko Poljanec iz Škocjanca pod vodstvom Šimana Wrulicha, pevsko instrumentalna skupina iz Žvabeka pod vodstvom Rozine Katz, koroški partizanski pevski zbor pod vodstvom Branka Čepina, obiskni ženski oktet SPD Obir pod vodstvom Valentina Polanška, mešani zbor SKD Peča iz Globasnice pod vodstvom Janeza Petjaka, moški zbor SPD Vinko Poljanec iz Škocjanca pod vodstvom Šimana Wrulicha, pevsko instrumentalna skupina iz Žvabeka pod vodstvom Rozine Katz, koroški partizanski pevski zbor pod vodstvom Branka Čepina, obiskni ženski oktet SPD Obir pod vodstvom Valentina Polanška, mešani zbor SKD Peča iz Globasnice pod vodstvom Janeza Petjaka, moški zbor SPD Vinko Poljanec iz Škocjanca pod vodstvom Šimana Wrulicha, pevsko instrumentalna skupina iz Žvabeka pod vodstvom Rozine Katz, koroški partizanski pevski zbor pod vodstvom Branka Čepina, obiskni ženski oktet SPD Obir pod vodstvom Valentina Polanška, mešani zbor SKD Peča iz Globasnice pod vodstvom Janeza Petjaka, moški zbor SPD Vinko Poljanec iz Škocjanca pod vodstvom Šimana Wrulicha, pevsko instrumentalna skupina iz Žvabeka pod vodstvom Rozine Katz, koroški partizanski pevski zbor pod vodstvom Branka Čepina, obiskni ženski oktet SPD Obir pod vodstvom Valentina Polanška, mešani zbor SKD Peča iz Globasnice pod vodstvom Janeza Petjaka, moški zbor SPD Vinko Poljanec iz Škocjanca pod vodstvom Šimana Wrulicha, pevsko instrumentalna skupina iz Žvabeka pod vodstvom Rozine Katz, koroški partizanski pevski zbor pod vodstvom Branka Čepina, obiskni ženski oktet SPD Obir pod vodstvom Valentina Polanška, mešani zbor SKD Peča iz Globasnice pod vodstvom Janeza Petjaka, moški zbor SPD Vinko Poljanec iz Škocjanca pod vodstvom Šimana Wrulicha, pevsko instrumentalna skupina iz Žvabeka pod vodstvom Rozine Katz, koroški partizanski pevski zbor pod vodstvom Branka Čepina, obiskni ženski oktet SPD Obir pod vodstvom Valentina Polanška, mešani zbor SKD Peča iz Globasnice pod vodstvom Janeza Petjaka, moški zbor SPD Vinko Poljanec iz Škocjanca pod vodstvom Šimana Wrulicha, pevsko instrumentalna skupina iz Žvabeka pod vodstvom Rozine Katz, koroški partizanski pevski zbor pod vodstvom Branka Čepina, obiskni ženski oktet SPD Obir pod vodstvom Valentina Polanška, mešani zbor SKD Peča iz Globasnice pod vodstvom Janeza Petjaka, moški zbor SPD Vinko Poljanec iz Škocjanca pod vodstvom Šimana Wrulicha, pevsko instrumentalna skupina iz Žvabeka pod vodstvom Rozine Katz, koroški partizanski pevski zbor pod vodstvom Branka Čepina, obiskni ženski oktet SPD Obir pod vodstvom Valentina Polanška, mešani zbor SKD Peča iz Globasnice pod vodstvom Janeza Petjaka, moški zbor SPD Vinko Poljanec iz Škocjanca pod vodstvom Šimana Wrulicha, pevsko instrumentalna skupina iz Žvabeka pod vodstvom Rozine Katz, koroški partizanski pevski zbor pod vodstvom Branka Čepina, obiskni ženski oktet SPD Obir pod vodstvom Valentina Polanška, mešani zbor SKD Peča iz Globasnice pod vodstvom Janeza Petjaka, moški zbor SPD Vinko Poljanec iz Škocjanca pod vodstvom Šimana Wrulicha, pevsko instrumentalna skupina iz Žvabeka pod vodstvom Rozine Katz, koroški partizanski pevski zbor pod vodstvom Branka Čepina, obiskni ženski oktet SPD Obir pod vodstvom Valentina Polanška, mešani zbor SKD Peča iz Globasnice pod vodstvom Janeza Petjaka, moški zbor SPD Vinko Poljanec iz Škocjanca pod vodstvom Šimana Wrulicha, pevsko instrumentalna skupina iz Žvabeka pod vodstvom Rozine Katz, koroški partizanski pevski zbor pod vodstvom Branka Čepina, obiskni ženski oktet SPD Obir pod vodstvom Valentina Polanška, mešani zbor SKD Peča iz Globasnice pod vodstvom Janeza Petjaka

## TRŽIČ

31. SEJA DRUŽBENO-POLITIČNEGA ZBORA skupščine občine Tržič, sreda, 25. novembra, ob 13. uri v mali sejni sobi skupščine občine

29. SEJA ZBORA ZDRUŽENEGA DELA skupščine občine Tržič, sreda, 25. novembra, ob 17. uri v veliki sejni sobi skupščine občine

30. SEJA ZBORA KRAJEVNIH SKUPNOSTI skupščine občine Tržič, sreda, 25. novembra, ob 17. uri v mali sejni sobi skupščine občine

## Dnevni red:

Po ugotovitvi sklepnosti bodo delegati pregledali zapiski zadnjih sej ter uresničitev sprejetih sklepov, zatem po bodo obravnavati:

- poročilo o delu slovenskih delegatov v zveznem zboru skupščine SFRJ
- resolucijo o politiki izvajanja družbenega dela občine Tržič za obdobje 1981–1985 v letu 1982
- poročilo o sredstvih in skladih za razdobje od 1. 1. do 31. 10. 1981
- pregled prihodkov in splošnega razporeda prihodkov proračuna za čas od 1. 1. do 30. 9. 1981
- predlog odloka o spremembah in dopolnitvah odloka o proračunu občine Tržič za leto 1981
- predlog valorizacije programov samoupravnih interesnih skupnosti družbenih dejavnosti za leto 1981
- predlog družbenega dogovora o merilih za vrednotenje storitev pravne pomoči
- potrditev in soglasje k statutom organizacij družbenega dela posebnega družbenega pomena
- osnutek odloku o nadomestilu za uporabo stavbnega zemljišča
- odlok sprememb urbanističnega programa občine Tržič za območje urbanističnega reda 3 W na Visočah pod republiško cesto št. II /322 Golnik–Begunje
- volitev in imenovanja
- predlogi in vprašanja delegatov V zboru družbenega dela in zboru krajenskih skupnosti bodo razen tega razpravljati še
- odloku in načinu oplojevanja živali v občini Tržič

## Poslej stanovanjsko naselje

Izvršni svet predlaga spremembu urbanističnega programa občine Tržič za območje urbanističnega reda 3 W na Visočah pod republiško cesto Golnik–Begunje. Prej naselje poslovnih hišic se je nameč po sili razmer v minulih letih spremenilo v pretežno stanovanjsko.

Pred javno razgrnitvijo osnuteka sprememb od konca aprila do konca maja letos je bila v krajenvi skupnosti Brezje posebna razprava, na kateri so sodelovali tudi vsi vikendaši. Na osnovi njihovega pravljenja je svet krajene skupnosti zavzel pozitivno stališče.

## Najprej vsebina

Zbori skupščine občine Tržič so sprejeli odlok o nadomestilu za uporabo stavbnega zemljišča marca 1978. Kasneje je bil sprejet dogovor o usklajevanju meril za določanje nadomestila za uporabo stavbnega zemljišča, ki mu je potrebno odlok prilagoditi, pri tudi višina nadomestila se ves ta čas ni spremenila.

Nov osnutek odloka vsebuje vse elemente dogovora, hkrati pa s popravljenimi zneski nadomestil zagotavlja potrebnna sredstva, ki so osnovni vir financiranja izgradnje komunalnih objektov in naprav skupne rabe.

Kot bistveno novost nameč prima prva primerjiva merila za določitev nadomestila po sistemu točkovanja, s tem da je višina nadomestila odvisna od sprejetega programa gradnje komunalnih objektov in naprav. Število točk se dobi na osnovi meril za določitev nadomestila, vrednost točke pa da vrednost programa, deljena s celotnim številom točk v občini. Vrednost točke vsako leto uskladi izvršni svet na predlog komunalne skupnosti in enote za pravljjanje s stavbnim zemljiščem.

Izvršni svet priporoča, da se v posameznih sredinah med javno razpravo opredeljujejo predvsem do vsebine odloka, medtem ko bi materialne posledice ugotavljali decembra, ko bosta znana programa komunalne skupnosti in enote za pravljjanje s stavbnim zemljiščem za naslednje leto.

## DOGOVORIMO SE

## Umirjena gospodarska rast

Upočasnjena gospodarska rast v svetu, težave v preskrbi z nafto, s surovinami in z reprodukcijskimi materiali bodo tudi prihodnje leto močno vplivali na razvoj tržiške občine. Zato bo stopnja gospodarske rasti nižja od predvidene v srednjoročnem planu, celoten razvoj pa bo podrejen naporom za doseg ugodnejše zunanjetrgovinske bilance. Tržičski izvršni svet je na tej osnovi izdelal osnutek resolucije za naslednje leto in na posameznih področjih začrtal vrsto zahtevnih ciljev.

## DRUŽBENI PROIZVOD VEČJI ZA 0,2 ODSTOTKA

Glede na zaostrene pogoje gospodarjenja bo družbeni proizvod v tržički občini 1982. leta vrednostno porasel predvidoma za 20,2 odstotka, medtem ko bo njegova realna rast dosegla le 0,2 odstotka, in to ob racionalnejši ter bolj učinkoviti izrabati materialnih, kadrovskih, nahravnih in drugih proizvodnih potencialov.

Materialno osnovo združenega dela bo potrebljeno okrepliti. S povečanjem produktivnosti, z boljšim gospodarjenjem kar tudi s porastom proizvodnje bo moč ustvariti možnosti za nižji padec oziroma za ohranitev ravni realnih osebnih dohodkov. Sredstva zanje bodo v skupni masi zaostajala za deset odstotkov za rast dohodka, različno po dejavnostih in organizacijah združenega dela ter odvisno od uveljavljanja kvalitetnih elementov razvoja in ravni proizvodnje v njih.

## NOVE IZVOZNE POTI

Podobno kot vsa leta nazaj se je tržička industrija tudi letos aktivno vključila v izvoz, prevzela dodatne planske obveznosti, ki jih bo tudi uresničila, manj uspešna pa je v prodaji na konvertibilni trg. Zato bo prihodnje leto usmerila še več moči v iskanje notranjih rezerv in novih prodajnih poti, da bi presegla letoski izvoz, resno vzeto, za najmanj šest odstotkov.

Prodajo na tuje bodo hitreje večale tiste delovne organizacije, ki ne dosegajo povprečnega izvoza na delavca v občini. To so predvsem Tovarna kos in srpov, Bombažna predilnica in tkalnica, Trio ter Gozdno gospodarstvo.

Hkrati pa bo ob večji uporabi domaćih surovin, znanja in tehnologije uvoz še nižji od letošnjega. V izvozu predvidoma ne bo presegel 50-odstotnega deleža.

Organizacije združenega dela bodo okrepile samoupravno sporazumevanje o udeležbi na skupno ustvarjenem deviznem prilivu, obenem pa krepile medsebojno odvisnost v reprodukcijskih povezavah. V okviru SISEOT bodo sklenile tudoposuben sporazum za nepovratno združevanje dinarskih sredstev za izravnavo dohodkovnega položaja organizacij, ki izvajajo na konvertibilno področje.

## NALOŽBENE POBODE

Zaradi zaostanka na področju investiranja se bodo prihodnje leto vlaganja v primerjavi z letošnjimi bistveno povečala, s tem pa tudi delež naložb v družbenem proizvodu. Prednost bodo imelo delovne organizacije, ki že imajo pripravljene investicijske programe, in sicer ZLIT, Bombažna predilnica in tkalnica ter Tiko. Izvršni svet bo v skladu z dogovorenimi kriteriji prestrukturiranja gospodarstva pripravil pregled vseh naložbenih programov in predlog prioritete.

## OMEJENO ZAPOSLOVANJE

Tudi zaposlovanje bo v tržički občini precej upočasnjen. Stopnja rasti bo nižja od enega odstotka. Prednost bo imelo zaposlovanje v materialni proizvodnji, medtem ko bodo iskalcem prve zaposlitve pomagali tako, da bodo omejili vse oblike dela po pogodbam in dopolnilnega dela, pri čemer bodo morali delavci, ki so izpolnili pogoje za polno osebno pokojnino, v pokoj.

## CENE IN PRESKRBA

Politika cen bo v letu 1982 narevana k cilju ekonomske stabilizacije. Zato bo treba odločno omejiti stopnjo inflacije, tako da rast cen ne bo presegla 15 odstotkov. V tem okviru bo politika cen izrazito selektivna in diferencirana glede na ekonomski položaj posameznih dejavnosti.

Nemoteni preskrbi prebivalstva osnutek resolucije prav tako pripiše pomembno mesto. Trgovinske

## Prispevne stopnje ostanejo

V začetku leta so samoupravne interesne skupnosti družbenih dejavnosti planirale za 19.8 odstotka več denarja kot lani. Porabo so določile na osnovi planskih vrednosti za posamezne elemente v ceni storitev po svojih standardih in normativih ter upoštevale, da se bodo osebni dohodki lahko gibali največ do meje, dovoljene z resolucijo in dogovorom o razporejanju dohodka za leto 1981. Gibanje materialnih stroškov je bilo načrtovano skladno z dogovorom o uresničevanju politike cen in z resolucijo.

Zaradi visoke rasti materialnih stroškov in prilaganja osebnih dohodkov z delavci v gospodarstvu so samoupravne interesne skupnosti izdelale predlog za valorizacijo letošnjih programov. Nove vrednosti upoštevajo valorizacijo materialnih stroškov za razliko od načrtovanega 19.8 do 35-odstotnega porasta ter valorizacijo osebnih dohodkov za razliko do 30-odstotnega porasta.

Ko je izvršni svet preučeval možnost valorizacije, za katero prispevne stopnje ni treba popraviti, se je srečal tudi s težavami v poslovanju doma Petra Uzarja. Glede na rezultate gospodarjenja in na oceno zadnjega trimeseca predlaga, da se obenem z valorizacijo programov interesnih skupnosti – edino ta vir je mogoč – prek skupnosti socialnega skrbstva pokrije izguba doma. Ocenjena je na 2 milijona dinarjev. 300.000 dinarjev pa ima skupnost za to že rezerviranih.

Izvršni svet predlaga popravek vrednosti programov interesnih skupnosti v višini 7,4 odstotka, kar pomeni 14.481.000 dinarjev. S tem bi se skupna poraba v tržički občini letos povečala za 28,7 odstotka, kar pa je občutno manj, kot dovoljuje ocena rasti letošnjega dohodka.

## Proračun zelo varčen

Občinski proračun bo letos razporejal predvidoma blizu 40,5 milijona dinarjev, in sicer okrog 37,8 milijona za splošne namene in rezervni sklad ter dobrih 2,6 milijona za blagovne rezerve.

V devetih mesecih se je v proračun natekel skoraj 30,9 milijona dinarjev, to je 76,29 odstotka celotne načrtovane vsote, porabljenih pa je bilo 28,4 milijona dinarjev ali 75,12 odstotka. V ta zmesek je všetudi tudi prenos denarja samoupravnemu skladu za intervencije v kmetijstvu in porabi hrane za prvo letošnje polletje.

V razporedu prihodkov je razvidno, da posamezne vrste davkov pre-

## Denar za družbene objekte čaka

Desetmesečno poročilo o občinskih sredstvih in skladih med drugim pravi, da vse organizacije združenega dela še niso poravnale svojih obveznosti po samoupravnem sporazumu za financiranje negospodarskih investicij in investicij v krajenvih skupnostih. Kljub temu se je na ta račun natekel skoraj 6,2 milijona dinarjev. 15 odstotkov več, kot je načrtovanih za vse leto. Porabljenih je bilo okrog 4,5 milijona, največ za financiranje programov krajenvih skupnosti.

Nasprotno pa sredstva za pravno v komunalno ureditev zemljišč konec leta najbrž ne bodo dosegla načrtovane vsote. V desetih mesecih je bilo od skoraj 8 milijonov dinarjev porabljenih blizu 6,6 milijona; 2 milijona za križišče pri Zlitu. 2,48 je bilo prenesenih na enoto za urejanje stavbnega zemljišča in 1,9 milijona na komunalno skupnost.

Nasprotno pa sredstva za pravno v komunalno ureditev zemljišč konec leta najbrž ne bodo dosegla načrtovane vsote. V desetih mesecih je bilo od skoraj 8 milijonov dinarjev porabljenih blizu 6,6 milijona; 2 milijona za križišče pri Zlitu. 2,48 je bilo prenesenih na enoto za urejanje stavbnega zemljišča in 1,9 milijona na komunalno skupnost.

Od skupaj 9,5 milijona dinarjev, kolikor jih je doslej še prinesel samo-

## Predlog dogovora določnejši

Na dnevnem red spet prihaja družbeni dogovor o merilih za vrednotenje storitev pravne pomoči, tokrat v obliki predloga. Ta se od osnuteka razlikuje predvsem v tretjem členu, ki je prej le našteval posamezna merila za vrednotenje storitev pravne pomoči. Pripombe so se nanašale predvsem na to, da merila niso dovolj konkretna in zavezujoča ter da je družbeni dogovor preveč splošen in načelen.

Predlog zdaj podrobnejše opredeljuje posamezne osnove in merila, upoštevajoč vrste oziroma skupine storitev pravne pomoči glede na družbeno pomembnost in zahtevnost. Kot družbeno bolj pomembne so opredeljene tiste storitve, ki pravljajo k zagotavljanju varstva samoupravnih pravic delovnih ljudi, samoupravljanja in družbenih lastnic, torje tiste vrednote in dobrine, katerim se zagotavlja posebno družbeno varstvo. Zahtevnost pa vrednoti po treh osnovah: po času, potrebnem za opravo posameznih storitev pravne pomoči, po odgovornosti in stopnji strokovne zahtevnosti.

Razjasnjen je tudi dvom o veljavnosti družbenega dogovora potem, ko bodo ustanovljena združenja pravne pomoči, ki so po zakonu o pravni pomoči udeleženci družbenega dogovora. Zdaj njihovo vlogo prevzemajo območni zbori odvetnikov. Torej so udeleženci dogovora območni zbori vse dotlej, dokler ne bodo ustanovljena združenja pravne pomoči.

Na osnutek družbenega dogovora je bilo dano tudi nekaj pripombe predlogov, ki jih ni bilo mogov upoštevati, ker vsa ta vprašanja oziroma razmerja ureja že zakon o pravni pomoči in ni razloga, da bi se določbe ponavljale še v dogovoru.

Na dnevnem red spet prihaja družbeni dogovor o merilih za vrednotenje storitev pravne pomoči, tokrat v obliki predloga. Ta se od osnuteka razlikuje predvsem v tretjem členu, ki je prej le našteval posamezna merila za vrednotenje storitev pravne pomoči. Pripombe so se nanašale predvsem na to, da merila niso dovolj konkretna in zavezujoča ter da je družbeni dogovor preveč splošen in načelen.

Predlog zdaj podrobnejše opredeljuje posamezne osnove in merila, upoštevajoč vrste oziroma skupine storitev pravne pomoči glede na družbeno pomembnost in zahtevnost. Kot družbeno bolj pomembne so opredeljene tiste storitve, ki pravljajo k zagotavljanju varstva samoupravnih pravic delovnih ljudi, samoupravljanja in družbenih lastnic, torje tiste vrednote in dobrine, katerim se zagotavlja posebno družbeno varstvo. Zahtevnost pa vrednoti po treh osnovah: po času, potrebnem za opravo posameznih storitev pravne pomoči, po odgovornosti in stopnji strokovne zahtevnosti.

Razjasnjen je tudi dvom o veljavnosti družbenega dogovora potem, ko bodo ustanovljena združenja pravne pomoči, ki so po zakonu o pravni pomoči udeleženci družbenega dogovora. Zdaj njihovo vlogo prevzemajo območni zbori odvetnikov. Torej so udeleženci dogovora območni zbori vse dotlej, dokler ne bodo ustanovljena združenja pravne pomoči.

Na osnutek družbenega dogovora je bilo dano tudi nekaj pripombe predlogov, ki jih ni bilo mogov upoštevati, ker vsa ta vprašanja oziroma razmerja ureja že zakon o pravni pomoči in ni razloga, da bi se določbe ponavljale še v dogovoru.

Na dnevnem red spet prihaja družbeni dogovor o merilih za vrednotenje storitev pravne pomoči, tokrat v obliki predloga. Ta se od osnuteka razlikuje predvsem v tretjem členu, ki je prej le našteval posamezna merila za vrednotenje storitev pravne pomoči. Pripombe so se nanašale predvsem na to, da merila niso dovolj konkretna in zavezujoča ter da je družbeni dogovor preveč splošen in načelen.

Predlog zdaj podrobnejše opredeljuje posamezne osnove in merila, upoštevajoč vrste oziroma skupine storitev pravne pomoči glede na družbeno pomembnost in zahtevnost. Kot družben

OBVESCEVALEC VUČKO 19 Jelo Peterneli



Črtomir Zorec

## POMENKI OB SAVI DOLINKI O NEKATERIH KRAJIH JESENISKE OBČINE

(98. zapis)

Ker se v svojih zapisih večkrat kar nehoti spušča v ugibanje o izvoru krajevnih imen – četudi vem, da je imenoslovje celo za strokovnjake kaj sploško in negotovo znanstveno področje. Še vse polno ugank in zadreg – se mi večkrat zgodi, da me kdo od bralcev teh zapisov dopolni, opozori ali popravi. Seveda nimam nič proti temu zanimanju, saj ga celo hote izzovem.

### PISMO S KOROŠKE BELE

**N**o, tako me je doseglo tudi pismo prijatelja B. Č., domačina s Koroške Bele.

Uvodoma zavrača misel, ki se resa kar vsiljuje, da je ime vasi v nekaki zvezi s Koroško ali vsaj s koroškimi pastirji, ki so svoje črede pripašili po južnih pobočjih Karavank celo v Savsko dolino.

B. Č. poudarja, da je Koroška Bela že stara vas (priči omenjena v blejskem urbarju leta 1253) in da so njeno ime v teku zgodovine zelo različno pisali: Cern Velach, Karner Velach, Cern Bella, Korsch Bella in pod. – Če se naslonimo na osnovo Cor, pomislimo na vzvišen, zgornji, gornji, visok kraj. Pač je to prastar indoевropski koren.

Tudi za ime Bele ima B. Č. svojo razlag: Bel ali Bell naj bi pomenilo pri Babiloncih in Asircih boga groma in nevihta, torej tudi gospodarja, boga zemlje in plodnosti. Tudi pri semitskih ljudstvih je bil znan Baal (izg. Bel), moško božanstvo, gospodar mest, plemen, pokrajine. Upodabljali so ga kot bika. No, prav proti Baalovemu kultu se je boril židovski monoteizem.

B. Č. sklepa, da bi utegnilo ime Koroške Bele, pomeniti nek vzvišen kultni (obredni) prostor, kjer so v

sivi davnini častili boga Baala, kot svojega gospodarja.

Svojo misel B. Č. opira na arheološke najdbe (na Belškem polju je bilo izkopano večje število artefaktov iz časov pred 8000 leti) in na obstoju antične tovorne poti prek Javorniškega Rovta. Medijega Dola in prek Karavank na Koroško stran.

### DR. FRANCE BEZLAJ

**K**ako kočljivo je ugotavljanje izvora krajevnih imen (pa tudi ledinskih, vodnih, osebnih idr.) pričajo preproste besede velikega učenjaka, pač najpomembnejšega slovenskega strokovnjaka na področju imenoslovja, profesorja ljubljanske univerze dr. Franceta Bezlaia.

V sestavku »Trdi orehi slovenskega imenoslovja« pravi med drugim: »Čimbalj se staram, tembolj čutim potrebo, da povem svoje zadnje mnenje o imenih, o katerih sem bodisi že pisal ali pa v teku desetletij le večkrat razmišljal, ne da bi si upal izreči o njih dokončno besedo. Naše imenoslovje ima malodane že dvestoletno tradicijo. Vsak rod raziskovalcev je postavljen pred vedno zahtevnejše naloge, ki se jih doslej še ni posrečilo zadovoljivo rešiti.«

Sicer pa je smisel vsake znanosti v nenehnem razvoju, še posebej pri tako mnogostranski vedi, kakršno je imenoslovje. Treba je usklajevati dosežke raznih strok, od historične slovencu prek študija dialektov in lingvistike, primerjalne književnosti,

zgodovine, arheologije pa vse do jezikovne paleontologije.

Priznam, da sem se večkrat zmotil in da bi bilo bolje, če bi se izogibal imenom, s katerih v prvem zagonu nisem mogel sneti zadnje tenčice in je zato ostalo pri njih toliko neizrečenega. Vendar se nikoli ne zmoti samo tisti, ki ne dela. To velja za vsako tipanje v neznano.«

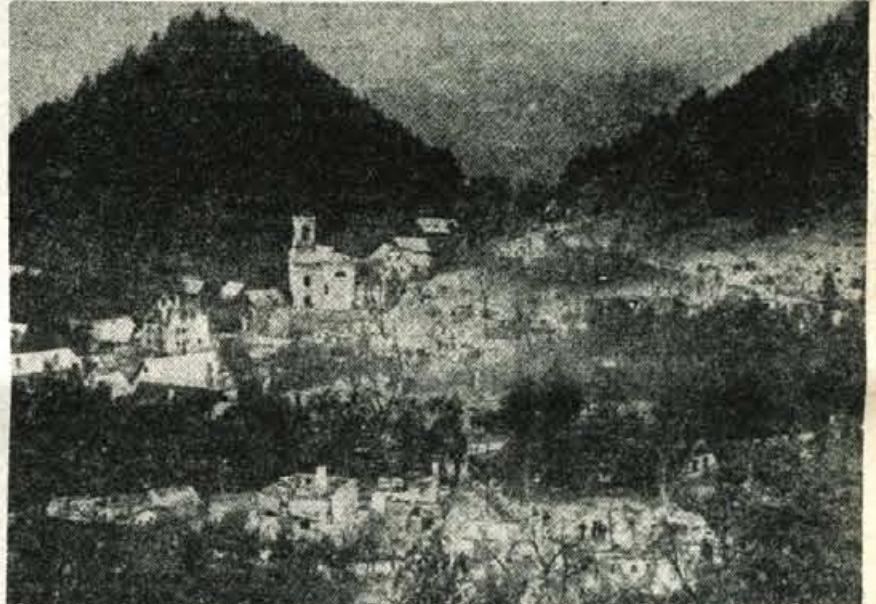
To so skromne besede resničnega znanstvenika, ki upa priznati, da se kdaj pa kdaj tudi zmoti. Saj je že star modrec Sokrat rekel, da le to ve, da nič ne ve!

### POMNIKI NOB

**T**udi Koroške Bele, Javornika in Javorniškega Rovta to Potokih sem že pisal se je lotil objestni okupator s svojimi hlapci – izdajalcii našega rodu. Kot bo ostal v naši narodni zgodovini partizanski boj proti tujemcu zavojavalcu eno najsvetlejših obdobjij, tako se bodo še pozni rodovi spraševali, le kako je bilo mogoče, da se je tudi med pokončnimi in čvrstimi Gorenjeni našlo toliko podležev, ki so izdajali svoje lastne rojake.

Seveda slutim, zakaj smo morali doživeti to zgodovinsko sramoto – tu je bila več kot polstoletna vzgoja k denunciranju drugače mislečih tovarishev, sodelavcev, rojakov. Toda, ko bodo življenejši notoričnih narodnih izdajalcev, dodata bo podoba postala jasna in tudi krivec znan.

V teku zadnjih dveh desetletij sem si ogledal, popisal, poslikal stotine pomnikov NOB (na 'Gorenjskem in Koroškem'). Hudo mi je bilo za mlade fante in dekleta, ki so padli v junashkih spopadov z okupatorjem. A dosti huje mi je bilo, ko sem zvedel ali prebral, da so padli borce in aktivisti postali žrtve izdaje domačnov, celo sosedov ...



Zbombardirana Koroška Bela – Dne 14. avgusta 1917 so italijanska letala zgrešila železarno ter odvrgla tovor 36 bomb na Koroško Belo. Pogorelo je takrat 47 poslopij.

## Druga ptičja razstava

**Kranj – Članji društva za vzgojo in varstvo ptic Lišček iz Kranja pravijo danes drugo razstavo ptic. Uredili jo bodo v delavnici, vhod 6. odprtja pa bo še in v nedeljo, vsak dan od 8. do 12. Ptice, med njimi bo največ krovov, bo razstavljal okrog članov društva, nekatere pa bodo obiskovalci lahko tudi posebno zanimivo bojutri, ko ptice v konkurenči ocenjene. Šeckata šampiona razstave in trih najlepših ptic iste kot je povedal predsednik Albin državni, društvo samostojno dela še**

drugo leto. Združuje 22 aktivnih članov, gojiteljev sobnih ptic; kanarčkov, papig in eksotov. Povezali so se v želji po izmenjavi izkušenj pri vzgoji in varstvu ptic, saj je tovrstna literatura na Slovenskem zelo skromna, da bi pripravljali razstave in s tem navduševali tudi druge ljubitelje ptic ter da bi pod okriljem društva sodelovali na republiških in zveznih tekmovanjih. Lani so člani dobili tri pomembna priznanja; Ivan Posavec zlati medalji na državnem in republiškem. Jože Jelovčan pa srebrno na republiškem ocenjevanju. Tudi letos bodo naj-

lepše ptice z društvene razstave poslati naprej.

Trenutno največja težava mladega društva je denar. Za enotne kletke, ki so predpisane za razstavo oziroma ocenjevanje, so ga zbrali člani sami. Ob navušenju, ki ga kažejo, jim načrtov ne manjka. Kasneje se nameravajo posvetiti tudi zunanjim pticam. Izdelali bodo hišice in valinice, kupili hrano in se v skribi zanje povezali z osnovnimi šolami, kjer je vzgoja v ljubezni do ptic, žal, omejena le na najniže razrede.

H. J.

### PA NISMO SE UKLONILI

## Pred mladimi so velike in težke naloge



Tudi pri izgradnji brniškega letališča ima svoje zasluge.

Vsa leta ga je vleklo nazaj na Gorenjsko. Med jeseniške železarje. Ti so mu bili vsa leta, od kar je zapustil Radovljico, najbolj pri srcu. Pošteni, delavni, kleni ljudje. Z njimi se je dalo delati. Kar so se dogovorili, je veljalo. In naloge so urešnjevali. Tako kot nekoč, ko so se komunisti dobivali v Vzajemnosti ...

V njegovi družini se ni bilo težko opredeliti za pravo smer. Oče, odločen marksist, je prinesel revolucionarne ideje iz Rusije. Eden prvih komunistov v Ljubljani je bil, od leta 1919. Železničar je bil in 1920. je bil tudi on med stavkojčimi na Zaloški cesti. Duh Zaloške ceste, borbe delavskega gibanja, prireditve napredne Svobode, stavke tu in tam, vse to je prevevalo njihov dom. Oče jim je ta svet uokviril in vseh pet Zlatnarjevih otrok je vedelo, kje je njihovo mesto. Ne šele ob okupaciji, že veliko prej.

Že v zadnjih dveh gimnazijskih letih je Miroslav sodeloval z revijo Slovenska mladina, hodil na predavanja v Slovenski klub, kjer so predavalni tovarisi kot so bili Zihrl, Vojska in drugi. Izrazit marksistični klub je bil to.

1938. se je še kot dijak vključil v delavsko kulturno društvo Vzajemnost v Šiški. Že pri formiranju društva so mu zaupali mesto tajnika. To je postal Mirkova prava šola marksizma in revolucionarnega gibanja, kajti sem so prihajali komunisti, ki so bili sicer povezani v tovarnah. To je bil neposreden stik z delom partije. Vzajemnost je podpirala vse njene akcije. Tonček Žerjal, kasneje narodni heroj, je bil njen podpredsednik in duša vsega političnega dela. Društvo je povezovalo tudi celo vrsto naprednih študentov, marksistov. Izredno druština je bila to, se spominja Miroslav.

Od otroka naprej se je čutil komunista. Kako tudi ne. S šestnajstimi leti je že bral

doma komunistično literaturo. Speransa in druge. In ko mu je poleti 1939. leta Tonček Žerjal zaupal, da je postal kandidat za partijo, tega sploh ni mogel doumeti. Kakšen kandidat? On je partitec, komunist. To je bila zanj degradacija. Kandidat za nekaj, kar je že? Tedaj je bolj popustil, kot razumel. No, bil je kandidat le mesec dni, potem mu je nekoga dne Tonček povedal, da ni več kandidat. Tone Dolinšek ga je sprejel med prave komuniste. Sprejem v partijo je te gole formalnost, bistvena je opredelitev človeka. Tisto v njem! Ne pa tako kot danes, ko je lahko komunist vsak, da le izrazi željo, in jih je pol le na paripju!

Kako skrivnostni so bili njihovi prvi sestanki. V mraku je v gozdu na Mostecu komaj razložil obraze. Že za prvi naslednji sestanek jih je prepričal, da so ga imeli pri njih doma. In potem še velikokrat. Marjana Draksler, Tonček Žerjal in še nekateri poznavni tovarisi so bili v njegovih partijskih celici.

Poleti 1940 je bil Mirko dodeljen Tonetu Tomšiču kot pomočnik za Centralno tehniko. Njegova naloga je bila, da je skrbel za zvezo med skladničem tiskarne, ki je bila tedaj v Podlipoglavu, in javkami, od koder so literaturo odnašali tovarisi iz okrožij. Za Gorenjsko, se spominja, jo je največkrat prišel iskat Kebe sam. Mica Slandrova ga je navadno obvešala, kadar je bilo treba iti po material in ga znositi na javke. Kolo in nahrbtnik sta pela vse do okupacije in potem brez prekinitev vse do 1. decembra 1942, ko je bil na vlaku med Ljubljano in Brezovico aretiran. V železničarski torbi – kot ilegalci se je izdajal za železničarja – je imel dokumente in novo železničarsko uniformo za Borisa Kraigherja, ki je pobegnil iz Gonarsa in naj bi prišel iz Dolomitov v Ljubljano.

Sledili so zapori in zасliševanja na Brezovici, na sodišču v Ljubljani, v belgijski kasarji. Da se ukvarja s črno borzo, je trdil, toda ni jih prepričal. Med talci bi moral biti, pa je imel srečo: po stalingrajski bitki niso več streličali talcev, temveč so ga maja 1943 poslali v Gonars. Ob razpadu Italije se je vključil v 1. Briški bataljon, kasneje v Soško brigado, potem pa v XXX. divizijo, kjer je bil pomočnik komisarja, v začetku 1944 pa že komisar divizije. Ob ustanovitvi Ozne je bil določen za

šefu III. sekcije, to je za vse vojaške enote IX. korpusa, operativne in zaledne. Hude borbe so bili tisti čas v Benečiji, v Reziji, ob napadu na Baško grapo, pri osvobajjanju Vipavske doline. Svobodo je doživel v Gorici. Vrstno let je še ostal v Ozni. Bil je njen načelnik v Gorici, potem načelnik Ozne za Slovenijo, poslanec prve skupščine Slovenije in opravljal je vrsto zahtevnih nalog na CK KPS in v slovenskih vladah.

Tudi danes ima še vrsto odgovornih funkcij: od člena Sveta republike in na CK ZKS pa do krajne skupnosti. Rezervni poveljnik je in nosilec partizanske Spomenice 1941 ter vrste visokih odlikovanj.

Kot vsakega pravega komunista tudi njega skrbi naš današnji politični in gospodarski položaj.

»Danes so pred mladimi veliko večje in težje naloge, kot smo jih kdajkoli imeli mi,« pravi. Moti ga, da ne pogledamo globlje vzdroke, zakaj je do tega prislo.

»Naše socialistično samoupravljanje! Tu so nastala taka odstopanja od vsebine odnosov, da je od socialističnega samoupravljanja ostalo le še samoupravljanje. O socialističnem premalo govorimo. Rušiti se je začelo že veliko prej, v koreninah, od Djilasa, preko pojave liberalizma, bežanja od socialistične razredne politike v razbijanje celote, tako da se je danes skupni interes že močno izgubil in ostajajo bolj lokalni, osebni interesi. Najtežje pa je, da se je skupni interes izgubil tudi v organih federacije in v merlu cele Jugoslavije. Uveljavila se je samostojnost republik in pokrajin in danes smo že bolj podobni konfederaciji kot federaciji. Izmalichen pa je tudi socialistična vsebina. In se hujše, federalni sistem prevladuje tudi v partiji! Toda to je mladini treba na glas povedati, pokazati te odklone. Vem, da imajo mladi voljo in bi lahko veliko naredili. Lep povedati, obrazložiti jim moramo stvari. Nam je bilo veliko lažje. Nam so jasno pokazali pot. Vse naše izkušnje so dragi plačane in prav zato bi se morale utrditi kot granit. Pišemo zgodovino, osvetljemo preteklost. Prav. Toda to ni dovolj za graditev zavesti mladih. Treba je izluščiti zrnino in o zrnu govoriti. Mladim moramo natoviti čistega vina!«

D. Dolenc

RADAR RADAR RADAR RADAR RADAR RADAR RADAR

# »PLANICA – NEČLOVEŠKI PREPAD«

Tako je ocenil največjo skakalnico sveta Norvežan Sigmund Ruud, ki jo je prvi opisal v knjigi.

V zvezi s Planico je zanimivo, da je svoj prvi knjižni odmev doživel na Norveškem, torej tam, kjer je bil odprt proti njej sprva največji. Že leta 1938 je v Oslu izšla knjiga Sigmunda Ruuda »Skisport krysser verden« (Smučine križajo svet), ki so jo že naslednje leto ponatisnili tudi v Nemčiji. V njej je eno izmed 16 poglavij posvečeno Planici, nosi pa naslov: Planica – največja skakalnica sveta. Poglavlje v knjigi sledi zapisom s turneje norveških smučarjev po Ameriki.

Ali naj zdaj skočimo čez Atlantik, k največji skakalnici na svetu?« se sprašuje avtor. In si tudi takoj odgovori: »Da, sedaj je čas, da pripovedujem zgodovino velikanke v Planici, največjega prepada, v katerega je človek padel zavestno in iz katerega je po potu po zraku prišel s celimi kostmi.«

Zdi pa se tudi pravi trenutek, da zdaj predstavimo avtorja samega – Sigmunda Ruuda.

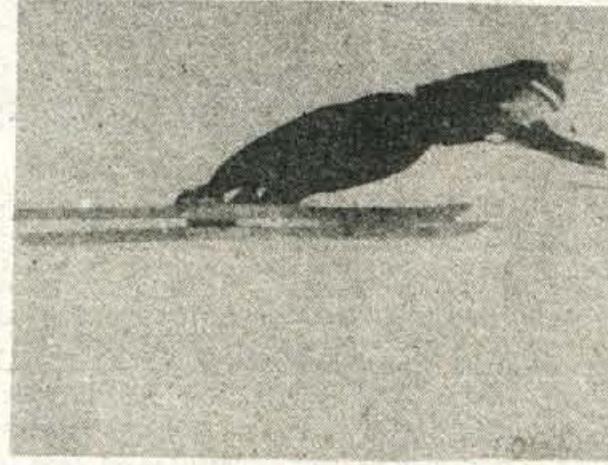
## SIGMUÑD, NAJSTAREJŠI MED RUUDI

Sigmund je najstarejši iz znanih kongsberških družin Ruudov. Rodil se je 30. 12. 1907 in je prvi izmed bratov Ruud, ki so bili več kot desetletje pojem smučarskih skokov, postal svetovni prvak. To mu je uspelo leta 1929 v Zakopanah, potem ko je bil leto poprej na II. zimskih olimpijskih igrah v St. Moritzu drugi za rojakom Andersenom. »Srednji« brat Birger (rojen 23. 8. 1911) je bil še uspešnejši, saj je bil dvakrat (1932 in 1936) olimpijski zmagovalec, leta 1948 pa je osvojil srebrno kolajno. Trikrat je bil tudi svetovni prvak. Najmlajši, Asbjørn (rojen 6. 10. 1920), pa je postal svetovni prvak 1938., torej tedaj, ko sta bila starejša brata že ne samo po vsem svetu znana športnika, marveč tudi uspešna poslovna človeka, ki sta si s prodajo zimskošportnih potrebčin zagotovila imenito eksistenco.

Sigmund Ruud je prišel v Jugoslavijo prvič, ko je bil star 27 let, nato pa je našo dolino skakalnic obiskal še nekajkrat. Kot skakalec še leta 1936, nato pa 1954, kot predsednik komiteja FIS za skoke, znova leta 1960 in nazadnje leta 1972., ko je bil na I. svetovnem prvenstvu v smučarskih poletih častni gost.

Sicer pa naj spregovori o svojem prvem srečanju s Planico sam. Tako piše v nadaljevanju poglavja Planica – največja skakalnica sveta:

»Bilo je čudovito poletno vreme, pozno pomladi 1934. leta, ko smo se Norvežani prvič seznanili z velikanco. Vsi norveški skakalci, ki smo bili tedaj v Evropi, smo dobili iz Jugoslavije vabila za nastop, hkrati pa tudi štartno dovoljenje norveške smučarske zveze. Ni nas bilo malo: Olaf Ulland, Sigmund Gutormsen, Oivind Alstad, Reidar Hoff, Sverre Lassen Urdahl, Birger in jaz – vsi smo se odpavili v Planico. Zvedeli smo, da se naj najprej peljemo do Ljubljane, najbljžega večjega mesta na poti v Planico. Tja naj bi dopotovali sredi noči, potovanje pa je bilo grozno. Vožnja nas je utrudila in kmalu smo zaspali. Vagon je bil vse prej kot čist, skandinavski vagon tretjega razreda bi bil najbolj razkošen vagon tam spodaj, na Balkanu. Vonj po česnu in salamah je ves čas visel v oddelku vlaka. Sploh nam ni bilo treba vedeti, kje pravzaprav smo, z nosom smo to zlahka ugotovili. To je bila južna Evropa. Nenavaden je bil jezik sprevidnika, ki se je le malokrat sprehodil mimo nas.



Tako je skakal Sigmund Ruud.

prav nič ga nismo razumeli. Nemščine ni znal, zato smo sklenili, naj Olaf Ulland straži in nas pravočasno opozori, kdaj bomo dopotovali do našega cilja. Ko se je približeval čas, ko bi morali dopotovati, je stopil na hodnik in se potem vrnil: »Kar spite, mladeniči, to je Izvod. Čez približno uro se je vlak spet ustavil in Ulland je spet skočil na hodnik, toda kmalu se je ves razočaran vrnil: »Tudi to je Izvod.« To se nam je le zazdeло čudno, zato smo stopili na hodnik še drugi. Bil je skrajni čas, saj smo ugotovili, da je Izvod – izvod. Mimo Ljubljane smo se bili peljali še pred dobro uro. Ullanda smo zato takoj razrešili dolžnosti prevajalca.

To je bil še čas, ko sploh še ni nihče vedel, da ima razmeroma mlada smučarska dežela Jugoslavija tako veliko smučarsko skakalnico. Planica leži v severozahodnem kotu dežele, kjer meji na Italijo in Avstrijo.

## JONSON LE NI PRETIKAL

Per Jonson, amaterski trener v Jugoslaviji, nas je na končni postaji sprejel z voli. Te so najraje uporabljali za vprege. Že ob prvem stiku nam je Per pripovedoval o skakalnici, toda mi smo bili trdno prepričani, da pretirava. Toda ko smo šli pogledati, smo ugotovili, da je govoril resnico. Strmeli smo, skakalnica je na nas napravila izjemno vtip. Ko nam je Per na pobočju pokazal oznako 75 m, so se nam sesule v drobe vse naše dotedanje predstave o smučarskih skakalnicah. Hitro smo dvignili smuči z volovskega voza. Skakalnico moramo takoj preskusiti, smo si dejali. Že dopoldne so potem nekateri naši dosegli 80 m, popoldne pa celo 86 m. Takrat te daljave niso bile vsakdanje, zato se je novica o njih po vsej Jugoslaviji in tudi Avstriji širila kot plamen. To je bilo samo tri dni pred Avstrijsko tekmo in prireditelji so se zato pripravljali na množičen obisk.

V soboto je bilo potem slabo vreme. Deževalo je. Balo smo se celo, da bodo morali naslednjega dne skakalno tekmo odpovedati. Popoldne pa je prišel inženir, ki je zgradil skakalnico. Pri sebi je imel veliko brizgalno. Prvič smo se spoznali s sredstvi za umetno zmrzovanje snega. To je bila mešanica salmijaka in soli. Inženir je zadnje tri mesece skrbno opravil poskuse in naposled ugotovil, da sneg, poškopljen s to mešanicami, v zelo kratkem času otrdi in ostane tak približno 8 do 10 ur. Bili smo seveda skepticni. Pozorno smo ga spremiali, ko se je lotil opravila v izteku. Prav nič nismo zaupali temu početju. Toda nikakor ne želim tajiti, da smo imeli potem vsi zelo dolge obrale, ko smo preizkusili sneg. Malo poprej smo se še globoko pogrezali vanj, zdaj pa je bil trd in nas je nosil. Upali smo tudi, da bo še blago in milo vreme, kajti ob prvem naravnem mrazu bi postal pobočje skakalnice vsekakor pretrdo in nevarno.

## ZE ZAČETEK S »SVETOVNIMI REKORDI«

Dan skokov je prišel s čistim vremenom in poletnim soncem, bilo je brezvetro. Za dneva je kazal topomer na južni strani naše koče kar 34 stopinj. Za občinstvo je bilo idealno vreme, po zaslugu zmrzvalnega sredstva pa tudi za nas, skakalce.

Birger je zmagal v skokih, toda jaz sem dosegel najdaljši skok 87,5 m. Z veliko radostjo so ta skok razglasili za »svetovni rekord«. Mislim, da so vsi skakalci dosegli svoje »osebne rekorde«, čeprav so po naletu vozili zelo zadrgano.

## Nazaj še pridemo 7

Zlata Volarič: Nazaj še pridemo 7

Na poti smo se spraševali, kam nas peljejo. Ali nam bodo dali drugo zemljo, ali smo jim napotni in bomo lahko druge živelj v miru? Ali bomo šli na sever ali na jug? Z lendaške postaje vodita samo dve smeri – proti Čakovcu na Hrvatsko in na Madžarsko. Druge poti ni.

Lendava ni daleč od Kamovca. Komaj deset kilometrov je dolga cesta. Konji jo hitro prevozijo.

Gledala sem njihove mišičaste hrbe, svetleče se dlako, vihajoče grive in poslušala udarjanje kopit ob kamnit tla.

Sonce je pripekalo. Ravna pokrajina je v slepeči svetlobi ostajala za nami. Naših hiš med drevjem ni bilo več videti. Bom še kdaj uzrla svoj dom?

Konji so topotali s kopiti in vozovi drdrali po temelju, drobnem kamenju.

Lendaška železniška postaja ni velika. Podobna je vsem drugim podeželskim postajališčem.

Tisti dan, 23. junija 1942, je bilo zbranih veliko potnikov. S prisilo. Orožniki so stali okrog nas in grozili s puškami. Pripeljali so še vaščane iz Benice, Pince – Marofa, Petičevca in Dolge vasi. Nisem jih poznala. Le med Dolgovaščani se mi je zdelo, da vidim znane obraze. Res. Bili so Gravnarjevi in Cerovčevi pa Valenčičevi.

Nekateri stari ljudje so se le s težavo obdržali na nogah. Starka se je opirala na palico. Matere so držale dojenčke v rokah, očeteje pa mlajše za roke. Družine so stale v skupinah. Prtljage ni bilo veliko, saj je nismo smeli vzeti več kot tisto, kar smo lahko držali v rokah.

Na železniškem tiru je stal vlak s tovornimi vagoni. V njih so navadno prevažali živilo. Tisti dan je čudno zaudarjal iz njih. Po žveplu in apnu. Ali so ga namenoma potresli, da bi ljudje še bolj trpeli?

»Vsi v vagon!« so ukazali stražarji. Med njimi je po brutalnosti izstopal nekdo, ki je bil prej v službi na orožniški postaji v Dobrovniku.

»Lokomotiva je pred vlakom,« mi je pošepnil Milan.

»Kje pa naj bo?« nisem razumela.

»Poglej!« Priklopili so jo v smeri proti Madžarski. »Torej nas peljejo na Madžarsko,« je rekla moja mama.

Tiho smo posedli v kotu vagona.

Vročina je pritisala in žejni smo postali. Žvepleni prah nam je silil v oči in nosnice. Malčki so zajokali. Mamé so jih tolazile, čeprav bi najraje tudi same prelivale solze.

Vagone so zapahnili zunaj in med njimi so na priklopnih kabinah sedeli ali stali stražarji. Nihče ni smel k vratom. Vlak se je pomikal počasi in iz zaprte škatle vagona ni bilo kaj videti. Tudi zraka ni bilo dovolj in še ta je smrdel po žveplu.

Vstala sem in stopila na prste, da bi pogledala skozi lino, ki je bila visoko pod streho. Uspelo mi je. Za svojih dvanajst let sem bila dovolj velika, a suha. Same kosti, je rekla mama, ko sem pogosto pustila del kosila na krožniku. Res sem bila vsa koščena in dolgoudna. –

S prsti sem se prijela za rešetke in zagleda dolgovalke griče, porasle z vinsko trto, pšenico, koruzo in krompirjem. V ozadju se je lesketalo sinje nebo. Nikjer ni bilo oblačka.

## IZIGRANA SMRT IN SUŽNOST

Martin Prešeren

35

Vendar smo se z našimi zavezniškimi armadami že sprehabili za rekreacijo, da se naša vojska ne poleni in obdrži kondicijo na višini. Kakršno mora imeti vsak vojak. Za našo hitro zmago nad Jugoslavijo in imamo zahvaliti tudi našim simpatizerjem, ki so neuromno delali in sporočali o razpoloženju ljudi ter o stanju v samih vrhovih generalstaba in ostalega oficijskega kadra. Tako nam je Jugoslavija padla pred noge kot zrela hruska, skoraj brez žrtev za naše strani.

V tem trenutku smo se dvignili s sedežev in burno odobravali, nato pa se je spontano oglašila pesem Deutschland, Deutschland über alles... Da vidiš naduvšenja! Govornik nas je pomiril in nadaljeval:

•Edini zaveznik, ki nas je nekoliko razočaral, je bila italijanska vojska, ki še zdaleč ni izpolnila svojega načrta, kljub temu da je imela za okupacijo Gorenjske na svojih mejah deveti armadni korpus z divizijami RE, Isonzo, tretjo skupino alpincev, ki sestavljajo samostojne bataljone Val Pelice, Val Cenisija, Val Toce in topniški bataljon Val Agide z oddelkom graničarjev in še inženirske in druge specialene enote. Vsaki divizijski sta bili dodeljeni še dve legiji fašistov, ne samo za nadzorstvo nad ostalo kraljevo vojsko, temveč predvsem za izvrševalca vse večjih okupacijskih represalij. Edino ti dve sta bili edini od Mussolinija pooblaščeni za izvrševanje smrtnih kazni, streljanje talcev in za druge drastične ukrepe nad neposluhimi prebivalci zasedenih ozemelj v Jugoslaviji.

Ne bo narobe, če vam povem, da je imela Italija na mejah proti Sloveniji toliko vojašča, da bi bilo sposobno v enem picem dnevu okupirati naš slovensko področje. Kot sem bil obveščen, so bile ta čas na Gorenjskem zelo šibke posadke in je za obrambo Rateč in gornjesavske doline bilo pravljihenih le osemdeset oboroženih vojakov s puškami in enim samim mitraljezom. Znano mi je bilo tudi, da se Italijani že bojijo četnikov in komitašev, zato so imeli nalogo zajete četnike in komitaše po kratkom postopku nemudoma postreliti. Razumem italijansko vojsko, saj je imela iste izkušnje v vojni z Grčijo, zato so previdni, ne morem pa razumeti, da tega malega ozemlja Gorenjske še vedno niso dokončno okupirali. Vie kaže, da bomo morali poslati nekaj naših čet v pomoč. Sicer sem prej zadnje sporočilo, ki je nekoliko bolj spodbudno, da so Italijani že v Ljubljani, vendar sta jih šla hrabrit dva slovenska velikaša celo na mejo pri Rakeku. Ob pomoči čete planincev, katere smo jim doddali, smo skupaj z Italijani zavzeli Petelinjek pod Pečjo. Skupaj smo zasedli nato Podkoren v Kranjsko goro, medtem ko Bogatin sploh ni bil branjen. Zelo žalostno pa je za italijansko vojsko, da je štiristo jugoslovanskih graničarjev pognoval beg italijansko vojsko preko Cerknega in je nato jugoslovanska vojska zasedla Novake in Zakriž. Italijanska vojska je pri umiku imela tudi izgube v vojaštvu in orožju, tako da so poleg svojega življenga odnesli le precejšnje število kokoši, vse drugo pa pustili.

Kakšen gromski smeh je nastal pri vsem tem v dvorani na račun Italjanov, si lahko samo mislite.

Oficir je na konferenci na koncu svojega govora tudi sporočil, da »italijanska vojska zelo previdno približuje Žirovnici, Bled in drugim krajem ter da so že dosegli znano Rupnikovo linijo, ki je na relaciji Begnje – Lancovo. Obe obrambni liniji Rupnikovih utrdb sta ostali pravzaprav brez vojašča, zapuščeni in prazni. Ob tej priliki se moram zahvaliti vsem tistim znamenim obveščevalcem, ki so nam z informacijami pomagali pri zmagovalitem pohodu na Jugoslavijo in upam, da nam bodo pomagali tudi v bodoče, do končne zmage.«

Karl je pospravil svoj blok, napolnil kozarce, prikel čašo in nazdravil genialnemu vojskovodju nemškega naroda.

Nato je ves razburjen nadaljeval:

»Upam, da bomo v nekaj dneh obveščeni, kdaj odidemo nazaj v naš domovino, da se začnemo igratki s tistimi ljudmi, ki nam ne bi bili pokorni. Tako bomo iztrbili španake borce, komuniste in cigane, predvsem pa ne bomo smeli pozabiti židovskega gnoja.«

Eriki se je zvrtelo v glavi od vina in prevelike sreče zaradi novic, ki jih je prinesel Karl. Vino in novice so jo spravile v smeh, ki je bil podoben pasjušju civiljenju. Neurejena se je vrtela po sobi in nekajkrat padla Karl v naročje. Pograbiла je steklenco in pričela piti, da je vino teko na vse strani. Popadla jo je prava hysterija, vrgla se je na posteljo in iz cvičelega smeha prešla v krčevit jok.

Prav ko je Karl točil tretjo buteljko in miril Eriko, je nekdo močno potkal na vrata in vstopil. Bil je Fric v gestapovski uniformi, s tematizivim usnjenim plaščem in kapo z emblemom mrtvačke glave. Z gladnim vzhodom je pozdravil »Heil Hitler«, stal vzravnal kot sveča in rekel:

»Ptice se zbirajo, da poletijo na jug, tam nam bo bolj vroče, Herrchen.«

Erika se je obrnila na postelji in gledala Frica kot čudo z drugim sveta. V glavi se ji je vrtelo in Fric ji je plesal pred očmi. Hans je sedel v svojem fotelju in buljil v prislušku. Ni se ne smejal, ne žalostil, bilo mu je prav vseeno, kaj se dogaja okoli njega. V sebi je čutil le domotočje,

# šolskih klopi

## državno društvo mladih gasilcev

6. novembra smo se na likovni pouk zbrali in smo le od lani gasilci, in tudi, ki so v to društvo našli.

Moj priatelj v učilnico, je bil veliko otrok in nekaj gasilcev. Potem je gasilca Grossova, ki smo izvolili za mentorico. Je mimo poleg višega Janka Stefeta ter podružnika Jota Grossa.

Moje je na tablo napisalo, ki bo odslej naše: V zavetja – na pomoc! poslovne Tome nam je napisal zakone in pravila. Ni moramo držati, spomini smo se tudi o članih, ki jih bomo pobirali, da bodo blagajni nekaj de-

mo izvolili člane oddaja društva. Skoraj počasno je dobitna zadolžitvena.

mladih gasilcev smo izbrali sedede. Obljubili so, da bodo vedno stali ob naših hodilih.

je vsak od nas prejel ženska sta se udeležila sedenje Stanko Stritih in Štefan, ki je poakrel za posnetke, da jih napiši za spomin na ustanoviteljskega društva v Škofje Loka, 7. b r. na hrovju Bratčica

## škarski rat

škarski rat  
primoč je zmešal.  
je pomešal.  
naredili!  
to bo kazen zanj,  
nam bo napisal.  
zanimivo, dolgo.  
barčev cele  
doline.  
na ravnine.  
štara Šmid,  
osn. šole  
ško in Stanko Mlakar

## Sportni dogodek

Pri nas doma imamo vsi, razen mamice, radi šport. Za zanimanjem spremljamo vse športna tekmovalja, najraje pa nogomet in košarko.

Tudi v soboto smo težko čakali na nogometno tekmo med Crveno zvezdo in Olimpijo. Vsi smo navijali za Olimpijo. Ker ni bilo prenosa po televiziji, smo poslušali radio.

Priči gol je dala Olimpija in že smo začeli upati, da bo zmaga. Ko pa je padel tudi drugi gol za Olimpijo, smo se veseli zmage. Do konca tekme je bilo veliko priložnosti za Olimpijo, a rezultat je ostal 2:0.

Zvečer smo si ogledali še posnetek golov s te zanimive tekme.

**Marko Dolinar, 8. c r.**  
osn. šole Cvetko Golar  
Škofja Loka

## Gobarska razstava

V naši šoli smo imeli gobarsko razstavo. Pripravili smo jo učenci iz četrtega razreda. Našli smo veliko vrst gob. V nedeljo smo jih ali nabrat, v pondeljek pa smo jih prinesli v Škofje Loko. Odložili smo jih v kot. Nato smo se razdelili v dve skupini.

Učenci iz prve skupine so odšli v klubsko sobo, mi pa smo reševali naloge. Najprej so pripravili sobo, nato pa so na klopi priprili risbe, ki smo jih narisali pri likovnem pouku. Potem smo prišli na vrsto mi. Na klopi smo našli mah, postavili korenine, praprot, listje in lubje. Ko smo vse opravili, smo prinesli gobe. Tovarišica jih je posadila v mah. K vsaki smo priprili listek z imenom.

To je bila naša prva gobarska razstava, ki smo jo pripravili sami. Z njo smo bili zelo zadovoljni.

**Klemen Stern, 4. r.**  
osn. šole Simon Jenko  
Goriče



## Spomin ne sme zamreti

Sem sedmošolka osnovne šole Peter Kavčič v Škofji Loki. Čeprav so nam že v nižjih razredih tovaršice povedale, kdo je bil Peter Kavčič, o njem nisem veliko razmisljala.

Vsak leta učenci sedmih razredov uredimo grobove padlih borcev. Zvedela sem, da bom s štirimi sošolci uredila grob Peter Kavčiča.

Po pouku smo se z razrednico odpeljali proti Breznici. Sošolka, ki stanuje v Breznici, je prinesla vse, kar smo potrebovali za ureditev spomenika. Pot smo nadaljevali paš. Kmalu smo zagledali spomenik.

Sele ob pogledu na grob sem se vprašala, kdo je bil pravzaprav Peter Kavčič. Spomnila sem se, da je bil prvoborec. V mislih sem se preselila štirideset let nazaj. Peter Kavčič je bil eden od štirih sinov zavedne slovenske družine. Tako ob okupaciji domovine je spoznal, kaj je njegova dolžnost. Vključil se je v narodnoosvobodilni boj. Kot številne zavedne Slovence, so ga Nemci kmalu odkrili in zaprli. Ob prvi priložnosti so njegovi tovariši, preoblečeni v gestapovce, z zvijačo prišli v jeno in njega ter druge ujetnike resili. Postal je borce Škofje Lokega odreda.

Zrtvoval je svoje življenje za svobodo. In mi? Pred prvim novembrom, dnevor mrtvih, se vsako leto spomnimo padlih in ocistimo njihove spomenike. Kar onemelja sem ob pogledu na neurejen grob in v sebi zaželeta, da bi bilo več prvi novembrov.

**Nevenka Novak, 7. a r.**  
osn. šole Peter Kavčič  
Škofja Loka

## Martini Krpani živijo dalje

Poznam tesario Martina, velik je za dva. Kadar vzame v roke svoj malarin, me spominja na Krpana. Odrezav in hodusen je kot njegov soimenjak z Notranjskega. Ko ga gledam, kako teče debele hlode, kot da bi s pipcem Alil svinčnik, si živo predstavljam prizor iz cesarskega vrta. Iz hlode v moji domišljiji nastaja kij in že vidim tudi Brdavse, na enega, več. Dandančanji bi Krpan imel kaj početi! Ko bi bil jaz cesar Janez, bi Krpana poslal za mejo na Korisko, na Primorsko, med brate, ki jih zatirajo tuji – brdavsi. In ko ne bi bil samo Gregor, ampak minister Gregor, bi Krpanu vevel, da malo posveti raznimi golufom in podobnim tičem pri nas. Ko bi imeli Krpana danes, bi bilo marsikaj drugega!

**Gregor Aljančič, 5 d r.**  
osn. šole France Prešeren  
Kranj

## Moj domači kraj

Doma sem na Miljah. Tam delamo hišo. Milje so vas bližu Kraja. Ležijo ob reki Kokri. V bližini so Predosje. Tam je osnovna šola Josip Broz-Tito. Tudi v Senčurju in v Cerkljah sta šoli.

Prebivalci Milj živijo v glavnem od dela v kranjskih tovarnah Sava in Iskra. Nekateri imajo tudi kmetije in živijo od dela na zemlji. Moja stara mama in stari ata živita na Ambrožu pod Krvavecem. Tudi moja prababica živi tam. Imajo veliko živali. Kadar sem v domovini, jih zelo rada obiščem.

Na Miljih imam veliko prijateljev svojih let. Z njimi se rada igram in pogovarjam. Na Visokem in v Senčurju imam sorodnike. To nidaleč od Milj in jih lahko obiščem s kolesom.

Rada prihajam v domovino in komaj čakam, da se bomo za vedno vrnili v domači kraj.

**Marija Trebušak,**  
oddelek slovenskega  
dopolnilnega pouka  
Stuttgart – Gablenberg

## Naši dopisniki



**Mateja Mohorič**

Ko sem prebrala njen spis Utrinek z Gradnikovega doma, nisem prav nič pomislila; zasluži objavo, čeprav je malce dolg in bo sodžle prostor drugim dopisnikom. Tema, ki bi jo večino otrok strnila v suhoporno, neprizadeto pripoved, je pod Matejinim peresom postala nadvse dopadljiva. Ne le po vsebinini, ampak tudi v načinu podajanja, ki ga kiti čist, bogat jezik.

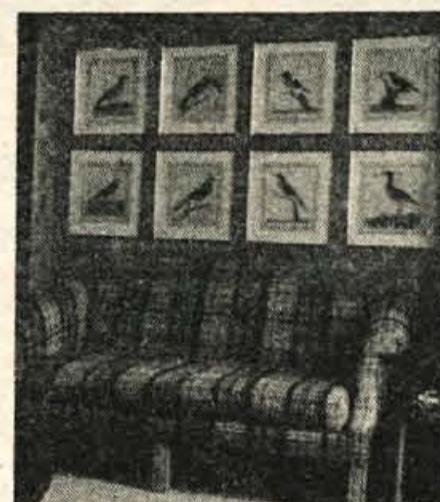
Mateja Mohorič hodi v osmi razred osnovne šole Matja Valjavec v Preddvoru. Vseskozi je odlična učenka; nekaj preglavic ji dela le matematika. Za pisanje je posebno navdušena. Je članica literarno-dopisniškega krožka, vendar največ ustvarja doma. Na papir različni predvsem svoja razmišljanja, tudi v kritikah se rada poskuša, pogovorov s slovenskimi pisatelji in pesniki oziroma z njihovimi svojci pa se, zatrjuje, namerava še lotevati. Posebno, ker sta ji zapisa o Nandetu Majniku, pri katerem je sodelovala, in o Alojzu Gradniku tako dobro uspela. Hvaležna je svoji učiteljici in mentorici Mileni Rozman, da jo je vsa leta znala spodbujati in navduševati za lepo slovensko besedo. Na tem področju si bo najbrž poiskala tudi zaposlitev; prihodnje leto se bo vpisala v pedagoško usmeritev, potem pa se bo spopadla z novinarstvom. Če ne bo prišlo kaj vmes.

Ob pisanju spisu, ki jih je doslej objavljala največ v šolskem glasilu Matijev rod, je njen prosti čas izpolnjen še z branjem. Zdaj že posega po zahtevnejši literaturi v kranjski pionirski knjižnici. Solska je zanje postala že pretesna.

Motil bi se, kdor bi mislil, da je Mateja v knjige »zabunkano« dekle, ki ji mladostne razposajenosti niso mar. Sploh ne! Prav živahnja je, nasmejana in zgovorna. Pove, da ima rada šport. Igra pri rokomatem klubu Preddvor. Štirikrat na teden ima treninge, potem pa še tekmovalja. Dolgšas ji torej res ni.

H. Jelovčan

## Slike na steni



Tudi nekatere bolezni, ki tiče globlje, kot n. pr. krte žile, tvori, tumorji, pasovce, hemeroidi in gangrena, čudovito pozdravimo z zeljnimi listi, ki jih pripravimo na zgornj opisani način.

Mišične bolezni, kot so iščas, nevralgije in revma, lahko z obkladki iz zelja omilimo. Vroče sese skljano zelje zavijemo v stanicenino in ga položimo na boleči del. Moja babica, ki je trpela za artrozo (degenerativna nevnetna sprememb sklepov), je dala v volneno ruto, s katero si je zavijala koleno, vedno velik zeljni list. In velikokrat sem videl pri nas doma, kako so starci ljudje vtikal zeljni list v flanelast ovoj, s katerim so si pozimi greli ledvice.

Tople zeljne liste priporočam kot obkladke za vse boleče organe: pri jetnih napadih, trebušnih bolečinah, driski, grizi, menstruacijskih težavah; pri mugreni ga položite na celo, pri nahodu in astmi na prsi in grlo.

Pri angini uporabljamo zeljni sok, ki ga lahko pripravimo s sokovnikom. Že primeren je za grganje, ker krči ožilje. Kdor pa je že izgubil glas, lahko zeljni sok, pomešan z medom, tudi počasi pije.

Tudi pri notranjih uporabiti zeljni list za nekaj minut v vredo vodo, da se malo omehča. Sam sem pogosto uporabljal postopek, ki je zabaval moje paciente. Prosil sem za likalnik, odstranil zeljnemu listu rebro in ga potem toliko časa potrežljivo likal, dokler ni postal gladek in mehak kot žamet. List lahko tudi približno eno uro namakate v olivenem olju, v katerem se onehča in se potem bolje oprime in bolj razvije antitoksične lastnosti.

Samo koristimo si, če uživamo zelje v vseh oblikah: kot sok, surrogata, dušenega in kislega, a le, če tej izredno zdravi zelenjavni ne dodamo preveč mastnih klobas.

## PRIMERNO OGREVANI PROSTORI

V povprečnem slovenskem gospodinstvu, ki ogreva stanovanje z električno, se poraba električne energije porazdeli tako, da na ogrevanje odpade 73 odstotkov porabe. Torej je moč prav pri ogrevanju največ privarčevati. Napotki pa bodo se vedno dobradoši vsem, tudi tistim, ki imajo centralno kurjavo, saj je vse več zadreg tudi pri oskrbi s premomgom in kuričnim oljem.

Ogrevalni tehniki in zdravnik priporočajo v prostorih naslednje temperature zraka:

- dnevna soba	od 18 do 20
- otroška soba	20
- kuhinja	18
- spalnica	od 16 do 18
- kopalnica	od 22 do 24
- predsoba, veža	15
- stopnišče	10
- garaža	

Če vzdržujemo v prostoru temperaturo, višjo samo za 1 stopinjo Celzija od priporočljive (in potrebne), povečamo porabo toplotnih energetskih virov za 6 odstotkov. Pri tem torej po nepotrebnem izgubljamo toplotno energijo. Po drugi strani pa so previsoke temperature zraka neprimerne in nezdrave za človekov organizem. Če živimo v pregratem prostoru, se znojimo in s tem naš organizem izgublja toplotno energijo, ker nastajajo lastne topotne izgube zaradi izhlapevanja potu na površini

Dobro izbran ovir šele postavi sliko na pravo mesto. Moderne umetniške slike učinkujejo najbolje v preprostih okvirih, medtem ko uporabljamo za stare umetniške slike ornamentirane zlate okvire. Okviri ne smejo biti prebogati, da ne prikrijejo umetniške vrednosti slike.

Sirna in globina okvira sta odvisni od velikosti slike in njenih barv. Temni slike se bolje prilagaja ornamentiran in večji profil okvira, slika z nežnim motivom ali drobnimi detajli pa potrebuje tenak in enostaven okvir. Podobno je z nefigurativnimi umetniškimi slikami. Večina slik pa zahteva lažji notranji del okvira, ki je postikan ali prevlečen s platom, ker slika tako »zadiha«. Grafike, risbe in akvarele okvirimo tako, da imajo bel passe-partout. Barvne reprodukcije naj imajo zelo preproste okvire in bel notranji rob papirja, da je s tem razvidno, da gre za tisk.

Grafike, risbe in akvarele okvirimo tako, da imajo bel passe-partout. Barvne reprodukcije naj imajo zelo preproste okvire in bel notranji rob papirja, da je s tem razvidno, da gre za tisk.

Barvne reprodukcije naj imajo zelo preproste okvire in bel notranji rob papirja, da je s tem razvidno, da gre za tisk.

Vsak liter znoja, ki izhlapi na koži, odvzemata telesu 2.400 kJ. Za tole je to velika količina energije. Smotreno ogrevanje in vzdrževanje potrebnih temperatur zraka je povezano s pravilnim oblačenjem. Požejmo, da pač treba tudi vstanovanju oblačila in se primerno

## Prav je, da vemo

### KVAS PRED UPORABO PREIZKUSIMO

Kvas preizkusimo tako, da ga vržemo košček v kozarec vrele vode. Če plava na površju, je še uporaben. Učinek kvase povečamo, če ga pred uporabo denemo v mlačno mleko, kateremu smo pomešali malo moke in sladkorja. Kvase glivice dobre več hrane in se hitreje razvijejo.

### VODEN KROMPIR

Voden krompir kuhamo z zelo malo vodo, katero odlijemo, ko je kuhan, in ga pustimo v isti posodi na robu štedilnika še nekaj časa. da izhlapi odvečna vlaga. Tako osušen krompir je lepo moknat.

### TRDA PEČENKA

Meso, ki se pri pečenju dolgo ne zmeča, polijemo z nekaj žlicami ne premočnega kisa ali z žlico alkohola.

ne ogrevamo<br



# Dvolastniki prodajajo zemljo

so nekateri kmetje-dvolastniki začeli množično prodajati italijanskim državljanom — Ostali krajeni množično prodajo in zahtevajo, da se zemlja mora

V Ratečah pri okoli 80 krajenih, ki so zemljije posesti ne dvolastniki strani meje, tudi na italijanski strani in leta zemljo ob tako na naši kot na strani, združeni pa so v skupino društvo, ki skrbi posamezne probleme: dovoljenja, za posevke itd. Društvo izredno deluje tako kot je že sto upečna tudi agrarna skupina pa pomeni v tem nekaj posebnega, da z dolgoletno ratečijo. V agrarni skupini združujejo tisti, ki imajo pravico do posesti, ki jo drugi strani meje. Vsi torej sodeleženi toliko pravic so si za to dobiti, zemljo, s katero agrarna skupnost društvo je tudi agrarnost pri svojem delu in vsaj do zdaj ni do nesporazumov ali

času pa so se v razburili zaradi družine: prodajanja zemlje strani meje. Že res, teh letih dvolastniki drugi strani meje tudi vendar ne tako množično, ko so prodali, po okoli 50 hektarov

Na javni razpravi so ocenili, da ima odprodaja zemljišč v Italiji tujim državljanom lahko dolgoročne posledice za dvolastnictvo. Odprodajali so predvsem zemljišča v višjih predelih, delno pa tudi že v nižinah. Do zdaj je prodalo zemljišča osem občanov, ki so večinoma starejši ljudje.

Da so se kar naenkrat tako množično odločili za prodajo zemljišč v Italiji, imajo nemalo zaslug zasebni preprodajalci in prekupčevalci, ki so se pojavili v Ratečah in obljubljali za zemljo

precejšnji zaslužek. Pri tem je bil posebno »aktivni« tudi domačin, ki se je lotil pregovarjanja in nagovarjanja k prodaji. Lastniki pa so prodajali, ob ugodnem tečaju, najbrž deloma za počitniške hišice italijanskih državljanov, v interesu trgovcev za mejo pa je tudi, da kupijo zemljišča.

Na javni razpravi so pravilno ocenili, da je prodaja zemljišč,



ki jih imajo naši lastniki v Italiji, družbeno popolnoma nesprejemljiva — vsaj množična odprodaja. Hudo so obsodili takšno ravnanje predvsem krajeni Rateč sami, tisti dvolastniki, ki imajo na drugi strani veliko zemlje v zasebni lasti ali so člani agrarne skupnosti in solastniki zemljišča agrarne skupnosti. Zdi se jim popolnoma nerazumljivo in vse obsodbe

vredno, da nekateri sokrajeni prodajajo vredna in dragocena zemljišča, ki imajo veliko vrednost in velik pomen tudi za dvolastnictvo tujim državljanom. Odločno so zahtevali, da morajo s tako množično prodajo takoj prenehati, da se mora zemlja ohraniti in obdelovati, vsaj večji del zemljišča, ki je v lasti zasebnikov.

D. Kuralt



## Tatjanina in Majnikova pesem



Z obema se večkrat srečamo na proslavah in drugih prireditvah. Harmonika partizana Majnika, ki nastopi v kurirski uniformi s številnimi odlikovanji na prsih, obuja spomine na partizansko vojsko in njegove spremljave recitacij partizanskih pesmi privabljajo solze v oči celo mladini, ki je narodnoosvobodilna borba le zgodovina. Pavla Benedik, njegova starejša sestra, nekdanja sekretarka SKOJ, partizanka Tatjana pa v verzih pove marsikatero pikro na račun našega vsakdanjika in življenja, ki je postal takšno, da vsak misli le nase in le redko na tovarša v stiski, hkrati pa zna pohvaliti vse, kar je bilo dobrega, kar je pomembno za naš predek in srečo vseh.

Težko bo izbrati nekaj drobcev iz njunega življenja. Če bi bil prostor, bi namreč lahko o Primoževih iz Jazbin pod Malenskim vrhom, pisali v nadaljevanjih. Od prvega dne narodnoosvobodilne borbe je bila vsa družina predana odporu. Sodelovali so tudi otroci, saj jih je bilo pet, razen najmlajših dveh, ki sta bila še premajhna, članov SKOJ; starejši so bili v partizanih, pri njih je bil

prvi partizanski miting, kurirska javka, v bližini je bila Grogova partizanska bolnica, v hiši dva bunkerja, kjer so skrivali ranjene partizane, mati so vedno kuhalile za nekaj ljudi več, peka pa je bila sploh velika. Ob tem pa pravijo, da niti en krompir, niti kos kruha ni šel na silo iz hiše. Noben partizan ni nikdar nič zahteval, ker so vedeli, da bodo vedno dobili vse za kar bodo prosili.

»Čeprav sem bil majhne rasti,« se spominja Tone Benedik, ki mu je bilo v začetku vojne 14 let, sem postal nekakšen vaški furman. K Divjaku v Hotovljem sem vozil v mlin in pogosto sem dobil v mlinu več vreč, kot bi bilo treba. Tam jih boš odložil, mi je rekel mlinar in nič nisem smel spraševati. Sicer pa nisem nikdar prenašal takšnih poročil, da bi bila omenjena imena. Listje odpada, sem rekel, pa sem dobil ustrezhen odgovor. Ali, obleka je narejena in podobno.«

Tudi v partizanih je bil kurir in sicer na P-35 na Polani nad Cerknem. Ker je nekoč omahnil pod tovorom, je svobodo dočakal kot kuhar pri kurirjih in spominja se, da mu je partizanka, ki ga

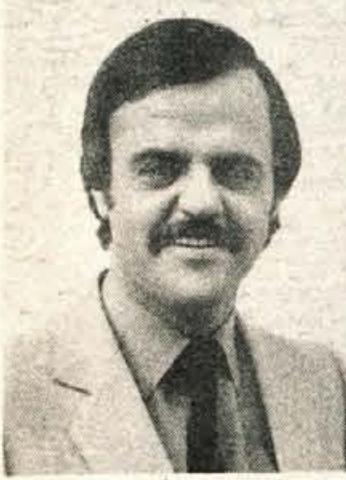
je prva zagledala, ko so prišli po zadnji hajki v Cerkno, zaklicala: »Fant naj ti posodim hlače, da boš svoje opral. Takšen ne moreš pozdraviti svobode.« V partizanih ni bilo kuhinjskih krp in edina brisača so bile hlače.

Mogoče le še malokdo, ki danes tu in tam prisluhne Pavlinim verzom ve, da je pod njenim persionom nastala ena najlepših partizanskih pesmi: »Ko v ranem jutru ptički so zapeli.« Se precej let po vojni, pesem je po melodiji, ki so jo znali zapeti v partizanih, zapisal skladatelj Radovan Gobec, je veljalo, da je to gorenjska partizanska pesem neznanega avtorja. Pa se je Pavla opogumila in mu je pisala in šele čez čas so priznali, da je zares njenja, a je zato moral prestati kar nekaj grenkih preizkušenj.

14. avgusta 1943, je padel partizan, Žirovec, Žarko Kopač. Živko in Janko Kokalj-Vitko mi je rekel naj nekaj napišem v njegov spomin, da bodo objavili v Mladini in Poročilih. Živko je bil vesel fant, dober komandir, pevec in veseljak. Pa greva zjutraj z atom kosit in ob melodiji neke pesmi, ki jo je Živko tako rad pel, je z vsakim zamahom kose nastavil.

Na pragu svobode, februarja, 1945 je Primoževim zaradi izdaje pogorela hiša in z njo vse Jazbine, razen Klemenove hiše. Čeprav jih je vojna hudo prizadela, bili so ob dom, oče in mati sta kmalu umrla za posledicami vojne in dve dekleti v najlepši mladosti, so ostali takšni kot prej. Skromni, vedno pripravljeni poprijeti povsod in brez velike hvale, kako je bilo. »Bili smo tako pijani svobode, tako veseli, da je konec, da nihče ni misil na nase.«

L. Bogataj



Iz dela zamejskih športnih klubov

## Flore Dovjak: Problemi isti kot pri vas

**BOROVLJE** — Sele na avstrijskem Koroškem je vanica, ki steje nekaj nad osmestopetdeset prebivalcev. Že enaindvajset let tukaj deluje športno društvo Sele. Ukvarya se z alpskim smučanjem, nogometom in namuznim tenisom ter v zadnjem času tudi s smučarskim tekom, vanj pa je včlanjenih dvestopetdeset prebivalcev. To je društvo, ki na svojem področju skrbno bedi nad rekreacijo svojih prebivalcev.

Ze nekaj let vodi nogometno sekcijo Flore Dovjak, ki je bil pred leti aktiven nogometni v tem društvu. Čeprav ga poklicna dolžnost zapošljuje v slovenski hraničnici v Borovljah, si še vedno rad obleče nogometni dres in s svojimi bivšimi nogometniki vsako leto odigra nekaj tekem. Kot sam pravi, ga nogometna rekreacija, pa naj gre za mali ali normalni nogomet, še vedno privlači.

Kot sem že dejal, smo v Selah pričeli s športom, kot društvo, pred enaindvajsetimi leti. Kot v vseh nooustanovljenih društvih so bili tudi pri nas porodne težave. Naleteli smo na mnoge ovire, a počasi se je le izkristaliziralo, pravi vodja sekcije Flore Dovjak.

Začeli smo z alpskim smučanjem in do danes smo vzgojili nekaj dobrih tekmovalcev, ki so bili v vrhu avstrijskega alpskega smučanja. Kmalu za tem smo ustanovili tudi nogometno sekcijo in sekcijo za namizni tenis. Pred dvema letoma se je pri nas začelo vse več občanov rekrutirati tudi s smu-

čarskim tekom. Za to se moramo zahvaliti teku »Treh dežel«.

Kakšne uvrstitev dosegajo vaši nogometniki?

»Se pred leti smo imeli močno člansko moštvo, ki je bilo v koroški nogometni ligi trikrat drugo in je le malo manjkalo, da se nismo uvrstili v višje tekmovanje. Toda starejši igralci so začeli odhajati ali pa so prenehali s tekmovanjem. Moštvo smo morali pomlajati in v tem času nastopamo v najnižjem tekmovanju, kjer po jesenskem delu zavzemamo solidno šesto mesto. Imamo tri moštva. Pionirje, člane do trinajstih let in člansko moštvo. Vsako leto imamo srečanje tudi z nogometniki pohrane Škofje Loke. Gostujemo pri vas in oni nam ta gostovanja vračajo.«

Kaj pa ostale sekcije?

»Namiznoteniški igralci igrajo prvi letos v najvišji koroški namiznoteniški ligi. Smučarji alpske sekcije vsako leto prirejajo tekmovanja za pokal Košute. Na tem tekmovanju se zberejo skoraj vsi najboljši alpinci. Veliko smo dosegli tudi v smučarskem teku.«

Problemi?

»Isti, skoraj isti kot pri vas. Tudi nas tarejo finančne težave, vendar jih skušamo sproti odpravljati. Problemi so tudi s trenerji in vaditelji. Domačih skoraj ni, tuji so za našo blagajno predragi. Toda vse to kramo z dobro voljo in nekoliko se že znajdemo. Vendar moram poudariti, da smo veliko boljši v malem nogometu kot v normalnem.«

D. Humer

## Rokomet

### V Škofji Loki dve srečanji

**Kranj** — Konec tedna so končali s tekmovanjem v slovenski rokometni ligi. Jezenska pravaka sta postala Lipa med moškimi. Peko je bil deseti, ter Itas Kočevje med ženskami, novinke, rokometnike Dupelj so bile zelo dobre, pete.

V prvi B zvezni rokometni ligi rokometnike Alpresa nadaljujejo z uspešnimi igrami. V devetem kolu so premagale subotičke Spartake. Na prošnjo rokometnike Ugleda bo tekma 10. kola, jutri ob 16.30 v športni dvorani Poden v Šk. Luki. Sodila bosta Bakica (Trogir) in Gruber (Split).

V II. zvezni rokometni ligi — sever so v slovenskem drugoligaškem derbiju rokometniki Jelovice popolnoma nadigrali Prule, ki so v prvih 30 minutah dosegli le pet zadetkov. Največ zadetkov za Jelovico sta dosegla Peterne (10) in Vidic (8). Jutri ob 15. uri jih v športni dvorani Poden čaka izredno neugoden nasprotnik, četrtovrščeni Split. Po uspešnih igrah imajo tudi v zadnjem kolu možnosti za uspeh ter uvrstitev na dobro sedmo mesto.

Rokometniki Preddvora so v predzadnjem kolu gostovali v športni dvorani Katoro v Umagu pri Izoli ter srečanje izgubile le z golom razlike. V zadnjem kolu igrajo Preddvorčanke izredno pomembno srečanje z ekipo Mlinotesta. Tekma Preddvora : Mlinotest bo jutri v dvorani na Planini. Z zmago bi se Preddvorčanke rešile zadnjega mesta po končanem jesenskem delu prvenstva.

J. Kuhar

## Odbojka

### Odbojkarji za prvenstvene točke

**LESCE** — Gorenjski obojkarji in obojkarice nadaljujejo jutri z nastopi v ligaskem tekmovanju.

Medtem ko trenutno šestouvrščeni Bled in I. B zvezni obojkarški ligi gostuje pri Radničkem v Slavonskem Brodu in ženski republiški ligi Gorje v Ljubljani, pa se bodo vsi ostali pomerili doma.

Blejke, ki so v II. zvezni ligi v preteklem kolu brez težav ugnale ekipo Tempa iz Zagreba in so četrte na prvenstveni lestvici, gostijo jutri na domaćem parketu Porečanke, ki v dosedanjih petih kolih še niso zmagale.

Republiški ligaši pa bodo imeli novo priložnost, da pred svojimi najvzestevščimi navijači popravijo dokaj bled vtip, ki so ga napravili s svojimi dosedanjimi nastopi. To pa ne velja za igralce Železarja, ki so po zmagi v Mokronogu na četrtem mestu, z morebitno jutrišnjo zmago proti Brezovici pa bi se priključili vodilnim ekipam na lestvici.

Spored jutrišnjih tekem: II. ZOL, zahod — ženske: Bled : Poreč, telovadnica OS na Bledu, ob 18. uri; SÖL, zahod — moški: Triglav : Mokronog, Železar : Brezovica, telovadnica OS Zabreznica, ob 18. uri; Bled (mladi) : Sava (Crnuče), telovadnica OS na Bledu, ob 16. uri.

Bojan Rauh

## Sportni popoldan v dvorani na Planini

**KRANJ** — Športna dvorana bo v soboto popoldan spet razgibana za vse ljubitelje košarkarjev in rokometnika. Jutri bodo nameč na sporednu spet tri ligaska srečanja kranjskih košarkarskih in rokometnih ligašev.

Svoj drugi nastop, četrto kolo, bodo na domaćem terenu imele košarkarice stražiškega drugoligaša Save. Ob 17. uri bodo gostile košarkarice Zadra.

Seveda to ni vse. Ze ob 15. uri bo slovenski košarkarski ligar Triglav v goste sprejel moštvo Elektre iz Šoštanj. Dvoboj bo vsekakor zanimiv, saj so Triglavani odlično startali v novo košarkarsko sezono.

V dvorani na Planini pa bodo jutri nastopile tudi rokometniki Preddvora. Gostile bodo rokometnike Mlinotesta iz Ajdovščine. Tekma bo ob 19. uri.

-dh

Obisk pri naših alpskih smučarjih

## Dobro pripravljeni za novo sezono

**LJUBLJANA** — Za letošnjo sezono čaka naše in vse ostale alpinec sezone, ki ne bo pogojena samo s tekmovanjem na mednarodnih FIS tekmovanjih, evropskem in svetovnem pokalu, temveč bodo februarja vse oči svetovne smučarske javnosti odprte v Schladming, kjer bo na sporednu svetovno prvenstvo v alpskih disciplinah. V vseh taborih po svetu so se pospešeno pripravljali za to sezono, ki se začne že čez petnajst dni. Na »Kriteriju prvega snega« bodo v Val d'Iseru (Francija) v smuku in veleslalomu startale ženske in moški. Ženske bodo svoje tekmovanje v svetovnem pokalu odprle 3. in 4. decembra, moški pa bodo svoj uvodni nastop v teh dveh disciplinah imeli 5. in 6. decembra. In tako bo šlo naprej do zaključka do konca marca, kjer bo v Franciji veliki finale tega svetovnega alpskega smučarskega cirkusa.

»Beli koncert« pomagajo našim smučarjem, ki je bil preteklo nedeljo v hali Tivoli, smo izkoristili tudi za razgovor vseh naših osmih reprezentantov prve selekcije, ki bodo nastopali v svetovnem alpskem pokalu.

Več ali manj bodo to znani obrazci, a v reprezentanci bosta tudi sezono prvi vozi na tekma svetovnega pokala tudi Tomaz Čižman in Rok Petrovič. Tako sta se Kuralt, Strel, Križaj, Franko, Cerkovnik, Benedik pripravili že dva mlađa in obetačila alpinec Čižman in Petrovič. Medtem ko je v lanskem sezonu Petrovič že nastopil v tekma svetovnega pokala pa bo za Čižmanom v Val d'Iseru. Z osmerico naših fantov se nismo pogovarjali o tekmovalnih dosegih te sezono, temveč samo o pripravah za letošnje nastope.

**Bojan Križaj** — »Treniral sem takot iami in pred vsemi sezonomi doslej. Razlika je bila v treningu le pred lanskim sezonom. Bil sem namreč na operaciji. Ta letošnjo smo se spet zagrizli v delo, saj nas čaka naporna

sezona. Tu je že svetovno prvenstvo. Razlika v načinu letošnjega treninga je tudi v tem, da smo prišli na predlanske treninge. Prevozili smo mnogo več slalomskih in veleslalskih vratic in tudi kondicijski treningi so bili taki, da so se nam ježili lasje.«

**Jože Kural** — »V poletnih mesecih smo delali na nabiranju fizične kondicije. Ta s pridom nabranja kondicije se bo pokazala med sezono. Tudi na snegu so bili treningi letos boljši in kakovostni ter raznoliki. Več smo spet vadili med kol. Te zadnje dni pred startom v novo sezono imamo na programu še vse fine vožnje med kol.«

**Bojan Rauh**

VII. smučarski sejem  
v Kranju

## Vse za zimske športy

**KRANJ** — Zbor vaditeljev, učiteljev in trenerjev smučanja Kranj bo od četrtka do nedelje na Gorenjskem sejmu v hali A v Savskem logu organizator že sedmega zimskošportnega sejma. Sejem je bil odprt že včeraj popoldne, otvoritev je bila ob 14. uri, in bo trajal vse do nedelje do 18. ure. V petek, danes, bo sejem odprt od 14. do 18. ure, v soboto in nedeljo pa od 9. do 18. ure.

Vsekakor bo sejem zanimiv za vse ljubitelje zimskih športov in vse obiskovalce, saj bo ta sedmi sejem razgiban o zimski ponudbi in drugi zimskošportni rekreaciji. Na sejmu bo strokovna komisija prodaja rabljene zimskošportne opreme. Laho boste prodali ali kupili smuči, palice, čevlje, drsalke, sani in oblačila. Vendar na sejmu ne bo prodaja samo rabljene zimskošportne opreme. Prodajali bodo tudi novo opremo. Na tem sejmu bo sodeloval Elan, Ferromoto, Murka Lesce, Nama iz Škofje Loke, Globus Kranj, Alpina Žiri, Gianni Gigantini iz Italije, EKZ iz Avstrije, Planinsko društvo Kranj, Alpetron RTC Krvavec, SK Triglav, TVD Partizan (oba Kranj), Lipica Sport iz Italije, SK akrobatski smučarski klub, Šola smučanja Krvavec in Planika iz Kranja. Torej ponudba bo res pestra.

Na tem sejmu bo vse o tekih in rekreacijih, turistična ponudba in tečaji smučanja, varnost na cesti v zimskih dneh, zimski vrtci, predvajali pa bodo tudi smučarske filme. Vse ljubitelje »Na teku se dobimo« organizatorji v soboto ob 15. uri in v nedeljo ob 11.30, še posebno vabijo na praktični priček mazanja in odstranjanja mač na smučarske teke. V soboto ob 14.30 in v nedeljo ob 10. urah bo zanim priček film »Duplanski maraton.«

Svoj program bo na tem sedmem sejmu prikazala »Šola smučanja Krvavec. Priček bo tekmovalne šole pod vodstvom Janeza Ziblerja, smučarski otroški vrtci, alpska šola, smučarski tečaji in organizacija sindikalnih in šolskih smučarskih prvenstev. Na sedmem kranjskem zimskošportnem sejmu bo za vsega obiskovalca torej gotovo kaj zanimivega.«

-dh

## NAMIZNI TENIS

### ZMAGA IN PORAZ SAVE

**KRANJ** — Pomlajena ženska namiznoteniška ekipa Save iz Stražišča je v nadaljevanju tekmovanja v drugi zvezni namiznoteniški ligi dozivela zmago in poraz. V prvem srečanju so premagale ekipo Vitez, v drugem pa so nesrečno izgubile z

**Izida:** Sava : Vitez 7:2 (Mesec 3:0, Bajželj 2:1, Svetina 2:1), Sava : Borac 4:5 (Bajželj 2:1, Mesec 1:2, Fojkar 0:2, Svetina 1:0).

### NASTOP MLADINCEV IN MLADINK

V ljubnem je bil prvi seleksijski turnir najboljših desetih mladincov na Gorenjskem. V odstotnosti so bil najboljši Šavčan Maček.

**Vrstni red:** 1. Maček (Sava), 2. Matjašič (Triglav), 3. Veber (Jesenice), 4. Bušovek (Triglav).

Mladinke so na podobnem turnirju nastopile v Križah. Zaradi republiškega turnirja niso nastopile Svetinova, Zalokarjeva in Bajželjeva. Vseeno je bil ta turnir mladink zanimiv, zmagal je Aupičeva

**Vrstni red:** 1. Aupič (Jesenice), 2. Frelih (Triglav), 3. Stražinar (Jesenice), 4. Marn (Sava), Trček (Jesenice). S.



**KRANJ — ŠAHOVSKO PRVENSTVO LJUBLJANSKEGA AR-MADNEGA OBMOČJA** — Dom JLA v Kranju je pred dnevi gostil najboljše šahiste ljubljanskega armadnega območja, ki so imeli svoje šahovsko prvenstvo. Na nastop se je borilo trinajst moštov. V meddelju so imeli največ uspeha šahisti Ljubljane I. Med posamezniki je zmagal njihov član Todič. Moštveni vrstni red: 1. Ljubljana I 53.5, Maribor 53.5, 3. Vrhnik 52.10, Kranj 26.5; posamezno — 1. Todič (Ljubljana I) 9.5, 2. Brkič (Vrhnik) 9.5, 3. Mrdža (Novo mesto) 9.5. — (dh) — Foto: M. Ajdovc

## Po Lhotseju še Daulagiri

Poročali smo že o delovanju slovenske »žepne himalajske odprave«, ki je imela zastavljen cilj premagati 4000 m visoko steno Daulagirja. Odprava je po velikih težavah prispela pod steno, opravila aklimatizacijsko turo, ter opremila najtežji del stene s fiksimi vrvmi. Tako nekako se je glasilo naše prvo poročilo. V tem času, to je v pondeljek 16. 11., se je odprava vrnila domov. Utrujena, z dvema ozeblima članoma, a vendar s steno »v žepu«. Preplezana je še ena »največjih himalajskih sten, stena, ki je dolga leta burila najboljšim alpinistom sveta domačijo. Stena namreč slovi po izredno težkem spodnjem delu, zgornji del pa je zaradi nenehno padačnih plazov izredno objektivno nevaren.«

Odprava je bila prva naša »žepna« odprava, imela je le šest članov, stene pa so se lotili v tako imenovanem alpskem stilu. Alpinisti so na soosednjem vrhu, sicer precej nižjem kot je 8167 m visok Daulagir, opravili potrebno aklimatizacijo, nato pa so se lotili stene same. Preko najtežjega dela stene, do višine 5300 m, so napeli stalne vrvi, postavili šotor in se vrnili. Nadaljevali so v alpskem stilu. 15. 11. je naveza Stane Belak,



# TELEVIZIJSKI SPORED

SOPOTA, 21. 11.

8.00 Poročila - 8.05 Ciciban, dober dan: Maračka - 8.15 Lolek in Bolek, poljaka riana serija - 8.25 Jelenček, otroška serija TV Zagreb - 9.00 Pisani svet: Od doma do kruha - 9.30 Nova mladost dveh mest - Wernigerode, reportata - 10.05 Po sledih napredka - 10.35 Sah v Jugoslaviji, zadnji del izobraževalne oddaje - 10.55 T. Hardy: Zupan v Casterbridge, angleška nadaljevanja - 11.45 Izgnanci, dokumentarna oddaja - 13.05 Poročila - 13.10 Risanka - 13.20 Novi Sad: nogomet Jugoslavija - Luxembourg, prenos - 17.30 Poročila - 17.35 Krakonoš in smučarji, češki mladiški film - 18.00 Na kraj - 19.05 Zlata ptica: Basen o muci - 19.10 Risanka - 19.24 TV in radio nocoj - 19.26 Zrno do zrna - 19.30 TV dnevnik - 19.55 Vreme - 20.00 Po Sheilinih sledovih, ameriški film - 22.00 Modni utrinki - 22.05 Zabavno glasbena oddaja TV Beograd - 23.00 TV kažipot - 23.20 Poročila

**Češki mladiški film Krakonoš in smučarji** prikazuje dokaj nenavadno zgodo, ki se odvija v vasi na obrokih hribovja v nekih davnih časih, ko ljudje še niso poznali smuči. V ospredju sta moli Jan in Mathias, ki sta nekoč na poti srečala tihotapca, zvičnega in skrivnostnega moža; orožniki in cariniki so mu nastavljali vse mogoče pasti, a vedno jim je popihal na vdičahe.

**Film Po Sheilinih sledovih** je detektivka, obdana s pravim hollywoodskim stjem, saj se zgoba odvija v tamkajšnjih zvezdniških krogih. Sheila je igralka, ki zapusti zabavo svojega moža, hip nato pa jo najdejo mrtvo. Motiv za umor ni znan. Sest let kasneje se mož odloči, da povabi na jahto družbo, ki je bila zbrana ob umoru ...

**Oddajnik II. TV mreže:** 17.30 Narodna glasba - 18.00 Glasbeni album - 18.15 Drugo mednarodno tekmovalje violonistov - Vaclav

Huml - 19.00 Iz dubrovniških poletnih prireditve: S. Šulek - V. simfonija - 19.30 TV dnevnik - 20.00 Gore avtome serija: Skalnate gore - 21.00 Poročila - 21.10 Feliton - 21.40 Sportna sobota - 22.00 Komorna glasba skozi stoletja

**TV Zagreb I. program:**

9.30 TV v šoli: Boj za obstanek, Risanka, Umetnost, TV izbor - Zadnje minute - 11.50 TV v šoli: TV koledar. Ustvarjanje Titove Jugoslavije - 13.20 Nogomet Jugoslavija - Luxemburg - 15.20 Ponovna srečanja, dokumentarna serija - 16.05 Civilna zaščita - 17.30 Poročila - 17.35 TV koledar - 17.45 Zlati slavček, otroška prireditve - 18.45 Ko sem bil vojak, TV nadaljevanje - 19.30 TV dnevnik - 20.00 Sojenje strahu, ameriški film - 21.45 TV dnevnik - 22.00 Sahovski komentar - 22.15 Sahovski komentar

**NEDELJA, 22. 11.**

9.20 Poročila - 9.25 Živ živ, otroška matineja - 10.15 V. Mimica: Anno Domini 1573, 1. del nadaljevanje TV Zagreb - 11.10 TV kažipot - 11.30 Narodna glasba - 12.00 Kmetijska oddaja - 13.00 Poročila (do 13.05) - 14.30 Prisluhnimo tišini, oddaja TV Koper za slušno prizadete - 15.00 Sodni proces, angleški film - 16.30 Poročila - 16.55 \*Prečuden cvet je v grapi črn...\*, dokumentarna oddaja - 18.00 Športna poročila - 18.10 Sestanek v nebotičniku - 19.10 Risanka - 19.22 TV in radio nocoj - 19.24 Zrno do zrna - 19.30 TV dnevnik - 19.55 Vreme - 20.00 R. Cvetičanin: Sedem sekretarjev SKOJ, nadaljevanje in konec - 21.05 Dva dni v Weinmarju, dokumentarna reportaža - 21.35 Športni pregled - 22.05 V znamenu

Peter Glenville je sam napisal scenarij za film **Sodni proces** in ga je tudi režiral. Navdih je našel v romanu *Breme dokazov* Jamesa Barlowa. Obtoženec je neuspešen učitelj, ki ga je posilila 16-letna nimfomanska učenka. Čeprav jo je učitelj ves čas zaničeval, Kdo je krv za drama, bomo zvedeli iz sojenja v filmu, omenimo pa enkratno igro Laurence Oliviera v vlogi učitelja.

Simone Signoret v vlogi njegove žene ter mlade Sarah Miles v vlogi motene učenke.

**Oddajnik II. TV mreže:**

16.00 Zlata pirueta, prenos - 17.30 Rokomet Jugoslavija: Romunija - v odmor Glasbena medira - 18.45 Za grajskim zidovi, dokumentarna oddaja TV Ljubljana - 19.30 TV dnevnik - 20.00 Beografski festival jazz - 21.00 Včera, danes, jutri - 21.25 Hvala za pozornost, ponovitev zabavno glasbene oddaje

**TV Zagreb I. program:**

9.50 Poročila - 10.00 Otoška matineja - 11.30 Narodna glasba - 12.00 Kmetijska oddaja - 14.00 Kritična točka - 14.30 King Kong, ameriški mladiški film - 16.00 Nedeljsko popoldne - 17.30 Veliki rop, ameriški film - 19.00 Risanka - 19.30 TV dnevnik - 20.00 Sedem sekretarjev SKOJ - 21.00 Poskusni pilot Spiro, dokumentarna reportaža - 21.35 Športni pregled - 22.00 TV dnevnik

**PONEDELJEK, 23. 11.**

8.45 TV v šoli: TV koledar, Pravljica Ante Jakić, Arhitektura - 10.00 TV v šoli: Materinčina, Risanka, Zemljeviski, Mali program, Risanka, Iz arhiva Šolake TV. Zadnje minute - 15.30 TV v šoli: Običimo vojašnico, Pravljica, Risnika, Na meji med kopnim in vodo - 17.20 Poročila - 17.25 Glasba za cibince: Otoška srca - 17.40 Detela pod Popocatepetlom, češki kratki film - 18.00 Za zdravo življenje, 4. del - 18.10 Otoške igračke, oddaja iz cikla Otok in igra - 18.35 Obzornik - 18.45 Mladinska oddaja - 19.15 Risanka - 19.24 TV in radio nocoj - 19.26 Zrno do zrna - 19.30 TV dnevnik - 19.55 Vreme - 20.00 Kdaj bo brazda daljša, aktualna oddaja - 20.50 Majhne skrivenosti velikih kuharskih mojstrov - 20.55 N. Companeez: Ženske na obali, 1. del francoske nadaljevanke - 22.25 V znamenu

**Oddajnik II. TV mreže:**

16.55 Test - 17.10 TV dnevnik v madžarsčini - 17.30 TV dnevnik - 17.45 Pot okoli cveta, otroška serija - 18.00 Miti in legende - 18.15 »Človek se uči, dokler živi«, 2. del izobraževalne oddaje - 18.45 Telesport - 19.30 TV dnevnik - 20.00 Znanost - 20.50 Zagrebška panorama - 21.15 Colette: Claudine, francoska nadaljevanja

**Francozi so nadaljevanje Ženske,** ki je pri njih doživelka izreden uspeh, na kratko označili kot »zgodbo

**TV Zagreb I. program:**

17.40 Poročila - 17.45 Pot okoli cveta - 18.00 Miti in legende - 18.15 TV koledar - 18.25 Kronika občine Bjelovar - 18.45 Mladinska oddaja - 19.30 TV dnevnik - 20.00 P. Čubić: Selitev, TV drama - 20.55 Glasbeni trenutek - 21.00 Ali se med seboj dovolj poznamo - 22.00 TV dnevnik - 22.15 Sahovski komentar

**TOREK, 24. 11.**

9.00 TV v šoli: TV koledar, Običimo vojašnico, Jadranka obala, Dnevnik 10 - 10.00 TV v šoli: Dokumentarni film, Risanka, Književnost in jezik, Mali program, Risanka, Glasbeni pouk, Zadnje minute - 15.55 Šolska TV: Pohod partizanskih proletarskih brigad, Izotopi, Premikanje ledeničkov - 17.25 Poročila - 17.30 Lolek in Bolek, poljaka risana serija - 17.40 Nihče kakor jaz, mladinska serija TV Sarajevo - 18.10 Skotski ansambel Dud, 2. del - 18.30 Obzornik - 18.40 Mostovi: Hidak, oddaja za madžarsko narodnostno skupnost - 18.55 Knjiga - 19.10 Risanka - 19.24 TV in radio nocoj - 19.26 Zrno do zrna - 19.30 TV dnevnik - 19.55 Vreme - 20.00 Kdaj bo brazda daljša, aktualna oddaja - 20.50 Majhne skrivenosti velikih kuharskih mojstrov - 20.55 N. Companeez: Ženske na obali, 1. del francoske nadaljevanke - 22.25 V znamenu

**Če ne bomo pridelali več hrane, se bomo znašli v hudiči zadregah.** To spoznanje ni novo, uprašanje pa je, kako dosegi večjo in cenejšo kmetijsko proizvodnjo, zakaj na tistih 600.000 hektarjih obdelovalne zemlje, kolikor jo je v naši republiki, ne pridelamo več, zakaj zemljo še vedno opuščamo, čeprav po drugi strani hrano celo uvažamo, zakaj odnosov na vasi hitreje ne spremjamajo in zakaj ne združevanje sredstev, dela in zemlje tako počasi uveljavlja. To so osrednja uprašanja, s katerimi se bo ukvarjalna oddaja Kdaj bo brazda daljša.

**Francozi so nadaljevanje Ženske,** ki je pri njih doživelka izreden uspeh, na kratko označili kot »zgodbo

o rojstvu sodobne ženske, ženske današnjih dñi, prikazano skozi usode teč žena iz ene hiše.

žena različnih starosti, socialnih sredin in temperamentov. Zgodba se odvija v letih 1910 do 1925.

**Oddajnik II. TV mreže:**

16.55 Test - 17.10 TV dnevnik v madžarsčini - 17.30 TV dnevnik - 17.45 Pustolovčina, otroška oddaja - 18.15 Odprta knjiga - 18.45 Folklorna prireditve - 19.30 TV dnevnik - 20.00 Zabavno glasbena oddaja - 20.55 Portret: Franjo Paulik - 21.25 Zagrebška panorama - 21.50 Portret zemlje, brazilski dokumentarni film

**TV Zagreb I. program:**

17.40 Poročila - 17.45 Neven, otroška oddaja - 18.15 TV dnevnik v madžarsčini - 17.30 TV dnevnik - 17.45 Neven, otroška serija - 18.15 Obramba in samozaščita - 18.45 Prijatelji glasbe - 19.30 TV dnevnik - 20.00 Športna sreda - 23.00 TV dnevnik (do 23.20)

**Oddajnik II. TV mreže:**

16.55 Test - 17.10 TV dnevnik v madžarsčini - 17.30 TV dnevnik - 17.45 Pustolovčina, otroška oddaja - 18.15 Odprta knjiga - 18.45 Folklorna prireditve - 19.30 TV dnevnik - 20.00 Športna sreda - 23.00 TV dnevnik

**TV Zagreb I. program:**

17.40 Poročila - 17.45 Neven, otroška oddaja - 18.15 TV dnevnik v madžarsčini - 17.30 TV dnevnik - 17.45 Neven, otroška serija - 18.15 Obramba in samozaščita - 18.45 Prijatelji glasbe - 19.30 TV dnevnik - 20.00 Športna sreda - 23.00 TV dnevnik

**Oddajnik II. TV mreže:**

16.55 Test - 17.10 TV dnevnik v madžarsčini - 17.30 TV dnevnik - 17.45 Pustolovčina, otroška oddaja - 18.15 Odprta knjiga - 18.45 Folklorna prireditve - 19.30 TV dnevnik - 20.00 Športna sreda - 23.00 TV dnevnik

**TV Zagreb I. program:**

17.40 Poročila - 17.45 Neven, otroška oddaja - 18.15 TV dnevnik v madžarsčini - 17.30 TV dnevnik - 17.45 Neven, otroška serija - 18.15 Obramba in samozaščita - 18.45 Prijatelji glasbe - 19.30 TV dnevnik - 20.00 Športna sreda - 23.00 TV dnevnik

**Oddajnik II. TV mreže:**

16.55 Test - 17.10 TV dnevnik v madžarsčini - 17.30 TV dnevnik - 17.45 Pustolovčina, otroška oddaja - 18.15 Odprta knjiga - 18.45 Folklorna prireditve - 19.30 TV dnevnik - 20.00 Športna sreda - 23.00 TV dnevnik

**TV Zagreb I. program:**

17.40 Poročila - 17.45 Neven, otroška oddaja - 18.15 TV dnevnik v madžarsčini - 17.30 TV dnevnik - 17.45 Neven, otroška serija - 18.15 Obramba in samozaščita - 18.45 Prijatelji glasbe - 19.30 TV dnevnik - 20.00 Športna sreda - 23.00 TV dnevnik

**Oddajnik II. TV mreže:**

16.55 Test - 17.10 TV dnevnik v madžarsčini - 17.30 TV dnevnik - 17.45 Pustolovčina, otroška oddaja - 18.15 Odprta knjiga - 18.45 Folklorna prireditve - 19.30 TV dnevnik - 20.00 Športna sreda - 23.00 TV dnevnik

**TV Zagreb I. program:**

17.40 Poročila - 17.45 Neven, otroška oddaja - 18.15 TV dnevnik v madžarsčini - 17.30 TV dnevnik - 17.45 Neven, otroška serija - 18.15 Obramba in samozaščita - 18.45 Prijatelji glasbe - 19.30 TV dnevnik - 20.00 Športna sreda - 23.00 TV dnevnik

**Oddajnik II. TV mreže:**

16.55 Test - 17.10 TV dnevnik v madžarsčini - 17.30 TV dnevnik - 17.45 Pustolovčina, otroška oddaja - 18.15 Odprta knjiga - 18.45 Folklorna prireditve - 19.30 TV dnevnik - 20.00 Športna sreda - 23.00 TV dnevnik

**TV Zagreb I. program:**

17.40 Poročila - 17.45 Neven, otroška oddaja - 18.15 TV dnevnik v madžarsčini - 17.30 TV dnevnik - 17.45 Neven, otroška serija - 18.15 Obramba in samozaščita - 18.45 Prijatelji glasbe - 19.30 TV dnevnik - 20.00 Športna sreda - 23.00 TV dnevnik

**Oddajnik II. TV mreže:**

16.55 Test - 17.10 TV dnevnik v madžarsčini - 17.30 TV dnevnik - 17.45 Pustolovčina, otroška oddaja - 18.15 Odprta knjiga - 18.45 Folklorna prireditve - 19.30 TV dnevnik - 20.00 Športna sreda - 23.00 TV dnevnik

**TV Zagreb I. program:**

17.40 Poročila - 17.45 Neven, otroška oddaja - 18.15 TV dnevnik v madžarsčini - 17.30 TV dnevnik - 17.45 Neven, otroška serija - 18.15 Obramba in samozaščita - 18.45 Prijatelji glasbe - 19.30 TV dnevnik - 20.00 Športna sreda - 23.00 TV dnevnik

**Oddajnik II. TV mreže:**

16.55 Test - 17.10 TV dnevnik v madžarsčini - 17.30 TV dnevnik - 17.45 Pustolovčina, otroška odd



# ZLATA PRAGA

Odhod: 27. in 29. novembra 1981

Informacije po tel.: (061) 327-761 int. 219 in 213  
Prijave: vse turistične poslovalnice

Letalo — avtobus  
3 dni

SAMO: 3.900 din



DRUŠTVO  
MODRINA

GOSTINSKA IN DELOVNA ORGANIZACIJA



**CENTRAL** KRANJ  
TOZD Delikatesa

Cenjene potrošnike obveščamo, da bodo prodajalne Central — TOZD Delikatesa dne 28. novembra 1981 odprte do 17. ure.

Dne 1. decembra 1981 pa bodo vse naše prodajalne odprte od 7. do 11. ure.

Prodajalne CENTRAL — TOZD Delikatesa so:

Delikatesa — Kranj  
Na Klancu — Primskovo  
Na vasi — Šenčur  
Dom — Srednja vas  
Krvavec — Cerknje

Hrib — Preddvor  
Kočna — Zg. Jezersko  
Naklo — Naklo  
Klemenček — Duplje  
Delikatesa — Tržič

Priporočamo tudi raznovrstne in kvalitetne izdelke naših kuhih v Kranju in Tržiču.

TRAJNOŽAREČI  
ŠTEDILNIKI

KÜPPERSBUSCH

— ITPP

Cena:

9.460 din

**kovinotehna**  
Blagovnica Fužinar Jesenice

Možen nakup na  
6-mesečno potrošniško  
posojilo brez pologa in porokov.

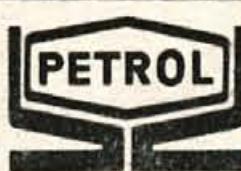
POSOJILNICA BOROVLJE



Če greš v Avstrijo, menjaj pri domaći  
**POSOJILNICI v BOROVLJAH**

Postgasse 4, telefon: 9943 4227-3235

Vljudno vabljeni!



NA LOVSKE  
SPECIALITETE  
V TRŽIČ

Do 23. novembra vam v okviru kulinaricnih tednov v Petrolovi restavraciji na Deteliči postrežo z zajcem v smetanovi omaki, dušenim fazanom, ragujem iz divjega zajca, srnino stegno po lovsko, lovskim golažem, skutnimi cmoki, krompirjevimi ocvrtki s skuto, krompirjevimi svalki, radič solato.

Od 2. do 7. decembra bo v restavraciji tened sladič. Te dni pa je v motelju Čatež tened sladič, v motelju Podlehnik tened vegetarijanske kuhinje, v restavraciji Tepanje tened kolin in v motelju Lom tened narodnih jedi.

**MANDARINE**  
»SATSUMAS«

1 kg **9.90**

**KAKAO BENCO**

800-g  
**49.90**

**SPAR**

MARKET

Restavracija in črpalka

**MALLE**

V Brodeh na Koroškem

ZNIŽANO OD 20.11. - 3.12.1981

**KAVA  
BRASIL**

1 kg **69.80**

**MARELIČNA  
MARMELADA**

700-g **15.90**

**MARGARINA  
RAMA**

500-g **12.90**

**OREHI**

1 kg **89.-**

**OLJE**

2-lt. **36.90**

**ITALIJANSKI  
RIŽ**

1 kg **11.90**

**MEHČALEC**

5-lt. **39.90**

**DASH  
ET 18**

PRAŠEK 5,4-kg **154.90**

**TAFT  
LAK ZA LASE**

1 DS. **24.90**

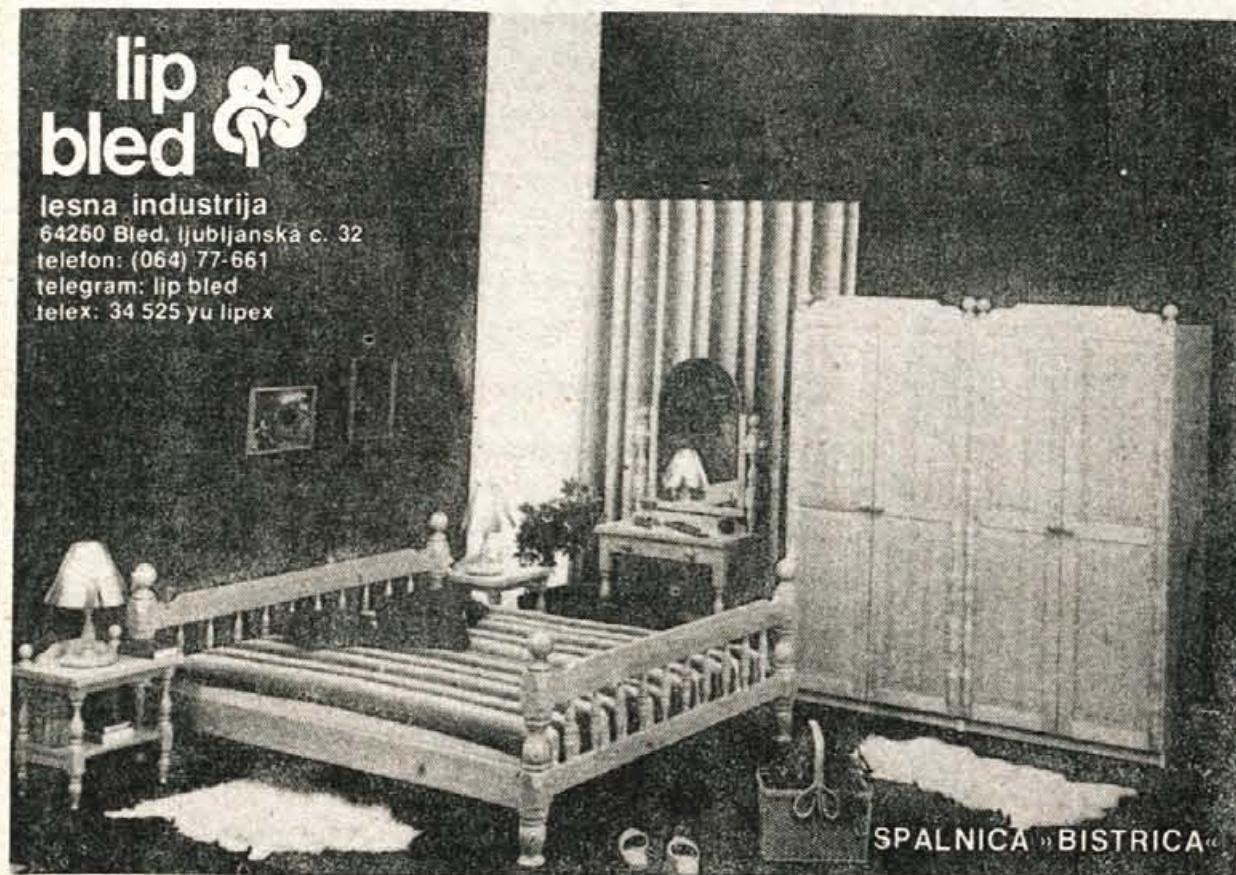
**SPAR**



# POHIŠTVO LIP BLEĐ



Iesna industrija  
64260 Bleđ, Ijubljanska c. 32  
telefon: (064) 77-661  
telegram: lip bleđ  
telex: 34 525 yu lipex



Naraven les s svojo strukturo in barvo daje toplino in svojstveno prijetnost pohištu LIP Bleđ, ki s svojo bočno obliko sprošča in osvobaja človeka v domaćem ambientu. Pohištvo LIP Bleđ s svojimi razkošnimi oblikami in dimenzijami poudarja trdnost in trpežnost, z barvami pa nam pomaga pri usklajevanju in poživljanju prostora.

Pohištvo LIP Bleđ je izdelano iz pravvrstnega masivnega smrekovega lesa, površinsko obdelano v naravnih barvah lesa ali z lužilji in lakirano s prozornim nitro lakom v pol-mat izvedbi.

Pohištvo LIP Bleđ prodajajo v vseh večjih trgovinah s pohištvom. Prepricajte se in zadovoljni boste!

**SVET OBČINSKE SKUPŠČINE ZA LJUDSKO OBRAMBO,  
VARNOST IN DRUŽBENO SAMOZAŠČITO RADOVLJICA**

razpisuje na podlagi 9. člena odloka o priznanjih občine Radovljica

plaketo ljudske obrambe in družbene samozaščite  
občine Radovljica za leto 1981.

Predloge za dodelitev plakete dajo delovni ljudje in občani, organizacije združenega dela, krajevne skupnosti, samoupravne interesne skupnosti, vodstva družbenopolitičnih in družbenih organizacij, štabi teritorialne obrambe in civilne zaščite v pismeri obliki z obrazložitvijo do vključno 5. decembra 1981.

Kasnejših predlogov svet ne bo upošteval. Predlogi, ki jih je svet prejel za leto 1980, letos niso veljavni.



**MERCATOR ROŽNIK  
TOZD PRESKRBA  
TRŽIČ**

**UGODEN NAKUP**

POHIŠTVA  
PRIZNANIH PROIZVAJALCEV

**od 20. novembra  
do 25. decembra 1981**



Ugodnosti:

- 3–5 % popusta
- in posebej:

za spalnico KRKA – Novoles 20 % popusta  
za dnevno sobo KATARINA (v beli barvi) Brest 20 % popusta  
za sedežno garnituro PINGVIN – Javor 30 % popusta

• potrošniško posojilo brez porokov

• brezplačna dostava do doma – 30 kilometrov

Salon je odprt vsak dan od 7. – 19. ure, ob sobotah do 13. ure. Telefon: 50-898.

**Nova tkanina z nanosom**

- nove barve
- novi vzorci

Informativno prodajni center v hotelu  
Creina v Kranju, tel.: 25-168.



**TEKSTILINDUS  
KRAJN**

Dežurna inšpekcijska služba,  
tel. 25-961 je organizirana  
vsak delavnik v času od 6. do  
20. ure in vsako soboto v času  
od 6. do 14. ure.

**DPD SVOBODA ŠENČUR**  
vabi vsako soboto na  
**PLES**  
ob 19. uri z ansamblom  
**ORKAN.**

V petek, 20. novembra, ob 20. uri  
bo v ŠPORTNI DVORANI  
na PLANINI v Kranju

**REVIJA ZABAVNE GLASBE IN HUMORJA**

Nastopajo:

**NELA ERŽIŠNIK  
VLADIMIR SAVCIĆ-ČOBI in  
OPATIJSKI SUVENIRI**  
Vstopnice prodajajo v Alpetouru



**GORENJSKA PREDILNICA-  
ŠKOFJA LOKA**  
Kidričeva 75

prodaja na javni licitaciji naslednja osnovna sredstva:

- navjalni stroj HACOBA reg. št. 5527
- motovilo CROON LUCKE reg. št. 4830
- pisalni stroj IBM
- 2 delovni mizi
- 2 pisalni mizi
- tehnic
- električni štedilnik
- pomivalno korito
- 6 postelj
- 4 stole
- karniso
- jogi

Licitacija bo v torek, 24. novembra 1981 ob 10. uri v Gorenjski predilnici Škofja Loka, Kidričeva cesta 75.

Vse informacije daje splošna služba delovne organizacije.

**GOSTINSKA IN TRGOVSKA DELOVNA ORGANIZACIJA**



TOZD DELIKATESA n.sub.o.

Kranj, Maistrov trg 11

razpisuje na podlagi sklepa delavskega sveta TOZD in razpisne komisije in določil Statuta TOZD proste delovne naloge in opravila

**INDIVIDUALNEGA POSLOVODNEGA ORGANA  
TOZD DELIKATESA**

Kandidati morajo poleg splošnih z zakonom določenih pogodb izpolnjevati še naslednje:

- da imajo višjo strokovno izobrazbo ekonomske ali komerciale smeri,
- 3 leta delovnih izkušenj na vodilnih mestih oziroma
- da imajo srednjo strokovno izobrazbo ekonomske ali komerciale smeri,
- 5 let delovnih izkušenj na vodilnih mestih,
- da imajo moralno-politične kvalitete in organizacijske sposobnosti za vodenje TOZD

Kandidati naj pošljejo pismene prijave z dokazili o izpolnjevanju pogojev in življenjepisom v 15 dneh po objavi razpisa na naslov: Central Kranj, Maistrov trg 11 – za razpisno komisijo. Vsi prijavljeni kandidati bodo pismeno obveščeni o izpolnjevanju razpisnega postopka v 15 dneh po zaključku tega.



**ŠKOFJA LOKA  
TOZD TRANSTURIST TOVORNI PROMET  
Škofja Loka**

objavlja na podlagi sklepa komisije za delovna razmetja prosta dela oziroma naloge

**PROMETNIKA**

V Delovni enoti mednarodnega transporta

Pogoji:

- srednja izobrazba prometne smeri,
- 1 leto delovnih izkušenj na področju transportne dejavnosti,
- pasivno znanje nemškega jezika,
- znanje strojepisja

Poskusno delo je 3 mesece.

Posmene ponudbe z opisom dosedanjih delovnih izkušenj in dokazili o izpolnjevanju pogojev naj kandidati pošljejo v 15 dneh po objavi na naslov: SOZD Alpetour Škofja Loka, Titov trg 4 b.

O izbiri bomo kandidate obvestili najpozneje v 60 dneh po izteku prijavnega roka.

Elektrovinina  
ŠPECERIJA  
BLED

GOSTIŠCE DOBRCA  
PREZJE

na silvestrovjanje ob  
priznanih ansamblih.

OGAT  
LVESTERSKI  
ENIS PIJACO.

ost rezervacije  
Gostisce.

reducirane z vplacilom  
v Gostisce  
Dobrca do vključno  
decembra.  
Informacije v Dobrči,  
tel. 5341.

SEVINOREJSKO  
VETERINARSKI ZAVOD  
GORENJSKE - KRAJN

ZURNI VETERINARJI

20. 11. - 27. 11. 1981  
Občini Kranj in Tržič  
Dr. CEPUDER Bogdan,  
vet., spec., Kranj, Kranj  
23, tel. 22-994  
MORLIČ Drago, dipl. vet.,  
Tržič 116, tel. 47-192

Občino Škofja Loka  
SLABJAN Janko, dipl.  
Tržič 120, tel. 69-280  
KRIŽNAR Miro, dipl.  
Godešič 134, tel. 62-130

Občini Jesenice in  
Slovenj Gradec  
SLOBOČNIK Anton, dipl.  
Lesce, Poljska pot 3/a,  
74-829

Zivinska služba pri Živinsko-veterinarskem zaščitnem  
inštitutu v Kranju,  
Kranj, tel. 25-779 ali  
pa deluje neprekidno.

PZCOJNOVARSTVENA  
ORGANIZACIJA  
RADOVNIČICA  
Razpisuje dela in delovne  
naloge

VZGOJITELJIC  
za določen čas

otroška vrtca Bled in  
čudnjava vas v Bohinju)

Pravo:  
zgodnja strokovna iz-  
obražava vzgojiteljske  
smeri, ustreerne moralnopolitične lastnosti.

prijava je 15 dni po  
dovojni.

OSNOVNO ZDRAVSTVO GORENJSKE  
TOZD ZDRAVSTVENI DOM KRAJN  
Gospodovska 10, Kranj

## OBVEŠČAMO VSE OBČANE, da bomo CEPILI PROTI GRIPI Z MRTVIM CEPIVOM

Cepljenje bo v Zdravstvenem domu Kranj in sicer:

**Prvo cepljenje:**  
23. 11. 1981 od 9. do 11. ure  
24. 11. 1981 od 16. do 18. ure

**Drugo cepljenje:**  
21. 12. 1981 od 9. do 11. ure  
22. 12. 1981 od 16. do 18. ure

Cena dvakratnega cepljenja znaša 140,- din.  
Potreben znesek plača udeleženec pri prvem cepljenju.



## sava commerce

trgovina z gumenimi in kemičnimi izdelki

Kadrovska sektor delovne organizacije ponovno  
objavlja prosto delovno naloge:

### KONTROLA FINANČNO MATERIALNEGA POSLOVANJA NA TERENU

**Vsebina delovne naloge:**  
kontrola finančno materialnega poslovanja proda-  
jala DO na področju Jugoslavije

**Pogoji:**

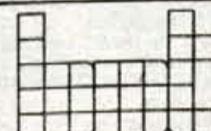
- ekonomist z delovnimi izkušnjami na enakih ali podobnih delih, ali
- ekonomski tehnik s tremi leti delovnih izkušenj na enaki ali podobni delovni nalogi s pripravljenostjo, da si višjo izobrazbo ekonomske smeri pridobi v dogovorjenem roku,
- nekaznovanost in moralno etična neoporečnost,
- odslužen vojaški rok

Nastop dela takoj ali po dogovoru.

Delovno razmerje sklenemo za nedoločen čas.

Prijave s kratkim življenjepisom in potrebnimi dokazili sprejema Kadrovska sektor, oddelek za kadrovanje, 64000 Kranj, Škofjeloška 6, 15 dni po objavi.

**Kandidati bodo o izbiri obveščeni najkasneje v 60 dneh  
po preteku roka objave.**



### bombažna predilnica in tkalnica Tržič

n. sol. o.  
TRŽIČ, JLA 14

razpisuje ustno licitacijo – prodajo

### 60 RABLJENIH ELEKTROMOTORJEV

Licitacija bo dne 24. novembra 1981 od 8. do 12. ure na parkirnem prostoru BPT Tržič. V izklicnih cenah ne bo vračunan prometni davek. Celotno kupnino je treba plačati ob prevzemu.

Prodajalo se bo po načelu videno – kupljeno.

Interesenti lahko dobijo informacije po telefonu 50-571 int. 256.



Kemična čistilnica in pralnica.

**Biotca**

Škofja Loka, Spodnji trg 27

### RAZPISUJE JAVNO LICITACIJO – ODPRODAJO NASLEDNJIH OSNOVNIH SREDSTEV:

kompletno instalirano strojno opremo pralnice s pralnimi stroji	3 kom
centrifugami	2 kom
sušilnim in likalnim strojem in ostalo	
spremljajočo opremo ter rezervne dele v skupni vrednosti	267.639,65 din

**Pogoji:**

- pri licitaciji ima prednost družbeni sektor, nato druge pravne osebe  
Prednost imajo zainteresirani, ki bodo še dalje ohranili dejavnost na istem mestu, ki sprejmejo v delovno razmerje dve delavki, ki sta zaposleni v tej poslovalnici in vse obveznosti, ki bodo nastajale z nadaljevanjem dela po prevzemu

Ogled osnovnih sredstev za prodajo bo 23. novembra 1981 od 6. do 9. ure v Tržiču, Ulica Heroja Grajzerja 5.

Prodaja osnovnih sredstev ob 23. 11. 1981 ob 10. uri.

Eno uro pred licitacijo je potrebno vplačati varščino v višini 10 odstotkov od izklicne cene in sicer za družbeni sektor z bianco menico, zasebniki pa v gotovini.

Zastopnik družbeno-pravne osebe se izkaže s pooblastilom.

Prodajali bomo po načelu VIDENO – KUPLJENO.

OSNOVNO ZDRAVSTVO GORENJSKE  
TOZD ZDRAVSTVENI DOM KRAJN

Gospodovska 10, Kranj

## OBVEŠČAMO VSE OBČANE, da bomo CEPILI PROTI

## GRIPI Z MRTVIM CEPIVOM

Cepljenje bo v Zdravstvenem domu Kranj in sicer:

**Prvo cepljenje:**  
23. 11. 1981 od 9. do 11. ure  
24. 11. 1981 od 16. do 18. ure

**Drugo cepljenje:**  
21. 12. 1981 od 9. do 11. ure  
22. 12. 1981 od 16. do 18. ure

Cena dvakratnega cepljenja znaša 140,- din.  
Potreben znesek plača udeleženec pri prvem cepljenju.

## ZAHVALA

Ob boleči izgubi našega dragega moža, očeta, starega očeta, sina, brata in strica.

## JANEZA MOHORČA

se iskreno zahvaljujemo vsem sorodnikom, sosedom, prijateljem in znancem, ki so ga pospremili na njegovi zadnji poti, mu poklonili vence in cvetje ter nam izrekli sožalje. Obenem se zahvaljujemo za poslovilne besede predstavnikov tovarne Elan, gasilcem in predstavnikov ZB ter pevcem Bratov Zupan za žalostinke. Hvala tudi g. župniku za pogrebni obred.

### VSEM ŠE ENKRAT ISKRENA HVALA!

### ŽAUJOČI VSI NJEGOVI

Begunje, 14. novembra 1981



Tiko in vdano, kot je bilo  
njeno življenje, nas je  
zapustila naša najljubša

## FRANCKA HVASTI

Od nje se bomo poslovili v petek, 20. novembra 1981 ob 15. uri izpred mrliske vežice v Bitnjah.

Vsi njeni

Breg, Drulovka, Kranj, Maribor

## ZAHVALA

Ob boleči izgubi dragega moža, očeta, starega očeta in brata

## IVANA VIDICA

se iskreno zahvaljujemo vsem, ki so se poslovili od njega, mu darovali cvetje in ga spremili na zadnji poti.

Posebno hvaležni smo zdravnikom za njihovo nesebično pomoč ob njegovi bolezni in dobrim sosedom, ki so nam pomagali v težkih trenutkih.

### VSI NJEGOVI

Zg. Dobrava, 6. novembra 1981

## ZAHVALA

Ob smrti dragega moža, očeta in brata

## JOŽETA HAFNERJA

se iskreno zahvaljujemo vsem sosedom za nesebično pomoč. Zahvala velja tudi vsem sodelavcem iz LTH za podarjeno cvetje in spremstvo na njegovi zadnji poti. Zahvala gasilcem za spremstvo in poslovilne besede ter župniku za opravljen obred.

ZALUJOČI: žena Pavla, sinova Branko in Pavle

Dorfarje, 5. novembra 1981

## ZAHVALA

Ob nenadomestljivi izgubi ljubljenega sina

## VEKOSLAVA ERMANA

vojaka JLA

se iskreno zahvaljujemo sorodnikom, prijateljem, sosedom, sodelavcem, znancem, vojakom in starešinam garnizona v Kranju in Varaždinu ter vsem, ki ste ga spremili na zadnji poti, mu darovali preleplo cvetje, kakor tudi vsem tistim, ki so nam izrazili pismeno in ustno sožalje. Toplo se zahvaljujemo predsedniku krajevne skupnosti tov. Mačku, sodelavcu kolektiva Iskre Kranj tov. Princu in članiku JLA garnizona Varaždin za lepe poslovilne besede. Iskrena hvala pevcom obrtniškega pevskega zborja Kranj za petje, godbi na pihala Kranj in družbenopolitičnim organizacijam Britof za vzorno organizacijo pogrebnih svečanosti.

ZALUJOČA MAMA IN ATA

Britof, 14. novembra 1981



prodajmo jajovo KRAVO in KONJA. Alojz Čimžar, Zg. 11326

novih OKEN: 5 - dimenzije 11326  
1 - dimenzije 120x120. Zg. 11325

krastove PLOHE. Senčur, Be- 11326  
TRASČE, krmiljene z domaćim krmom, od 170 do 230 kg, prodam. Mramor 11326  
Bane 16, 61292 Ig, tel. 061-662-304 11327

DESKE za OPĀZ. 50 kv. m. 11328  
22-263 OKNO z roletom 1x1.70 m. P. J. 11328  
Zapankova 35 11329  
termoakumulacijsko PEĆ 11329  
Freih Zdenka, Žabnica 88. 11329  
4 mesece starega BIKCA in 11330  
TRASČEV, starih po 3 mesece- 11331  
Senčur 11331  
SLAMOREZNICO ultra 3. Zg. 11332  
BOJLER in hobia CE- 11332  
AK ZA 4 AZ. Tičar Tone, Pred- 11333  
tel. 45-032 11333  
prodam STEDILNIK in KA- 11334  
trda goriva ter POMIVALNO 11334  
koriti, še v zelo dobrem stanju. 11334  
Zasavka, Žabnica c. 20, Kranj 11334

prodam KRAVE ali zame- 11335  
jivo, prodam tudi 3 PRASICE. 11335  
150 do 200 kg. Dorfarje 21, Zab- 11335  
10 prvi suhih bukovih DRV. 11336  
Lajše 9. Selca nad Škofjo Loko 11336

LESNO OGJJE. Bogatija, 11337  
ma 11. Poljane nad Škofjo 11337  
2 kub. m lepih smrekovih PLO- 11338  
i. Bernard, Zg. Senica 16. 11338  
UNICO meblo, dobro ohraneno. 11339  
Telefon 27-327 11340  
TELICO, ki bo v decembri- 11340  
Podrežje 23 11340  
OMARI za v predstavo. Pod- 11341  
Gubčeva 1, tel. 26-753 11341  
dva PRASICA, težka po- 11342  
Bitnje 20, Žabnica 11342  
mesnate PRASICE za zakol. 11343

150 kg težkega PRAŠIČA. 11344  
ŠTEDILNIK kppersbusch. 11345

6 tednov staro sivo TELIČKO. 11346

2. Cerklje 11346

eno leto starega BIKCA. Zg. 11347

6 tednov starega TELETA. Sp. 11348

dobro ohraneno DNEVNO. 11349

grobok in športni VOZICLE. 11349

9 mesecev brej KRAVO. V. 11350

Janez, Ljubljanska 35, Radovljica 11350

balkonska VRATA, OKNA in 11351

Antolič, C. JLA 41, Tržič 11351

dobro ohraneno DIRKALNO. 11351

Starc Boris, Sorljeva 21. 11352

kromirani vzdijivi STEDIL- 11353

z. Zali rovt 5, tel. 50-057 11353

dva meseca brej TELICO. 11354

nesecev, Zg. Dobrava 8, Kamna 11354

komplet GRADBENO OMA- 11355

je 150 11355

rodam 4 plošče 3 mm PLO- 11356

Novak Jože, Štrukljeva 2. 11356

FREZO, enobraznji plug, ko- 11357

traktor tomo vinkovič. Pre- 11357

TRAKTOR IMT 533 delux. 11358

27. Tržič 11358

delitev prodam PEĆ na olje 11358

100 k. cal., 80-litrski BOJLER. 11359

PISALNO MIZO. Ogled 11359

popoldan do 23. 11. Šoštarič, Sp. 11359

avtopark Sp. Goriče 24-065 11360

HLADILNIK. Telefon 24-065 11360

STROJ ZA IZDELAVO ZI- 11360

skupaj s podlogami in mešalcem 11360

košev cementnega karo STRES- 11360

Tel. 82-747 po 15. ur. 11361

rabiljen razrezan LES za 11361

Demtar Franc. Ribno 57/a. 11362

64-78-241 11362

5 pm hrastovih in jesenovih 11362

mer. Ovsišče 55. Podnart 11363

PLUG za traktor pasqvali. 11364

Studentice 15, Lesce 11364

dve leti starega VOLA. Zasip. 11365

Bled 11365

PRASICE, enobraznji plug, ko- 11366

traktor tomo vinkovič. Pre- 11366

TRAKTOR IMT 533 delux. 11367

27. Tržič 11367

delitev prodam PEĆ na olje 11367

100 k. cal., 80-litrski BOJLER. 11368

Ogled PISALNO MIZO. Ogled 11368

popoldan do 23. 11. Šoštarič, Sp. 11368

avtopark Sp. Goriče 24-065 11368

HLADILNIK. Telefon 24-065 11368

STROJ ZA IZDELAVO ZI- 11368

skupaj s podlogami in mešalcem 11368

košev cementnega karo STRES- 11368

Tel. 82-747 po 15. ur. 11369

rabiljen razrezan LES za 11369

Demtar Franc. Ribno 57/a. 11369

64-78-241 11369

5 pm hrastovih in jesenovih 11369

mer. Ovsišče 55. Podnart 11369

PLUG za traktor pasqvali. 11369

Studentice 15, Lesce 11369

dve leti starega VOLA. Zasip. 11369

Bled 11369

PRASICE, enobraznji plug, ko- 11369

traktor tomo vinkovič. Pre- 11369

TRAKTOR IMT 533 delux. 11369

27. Tržič 11369

delitev prodam PEĆ na olje 11369

100 k. cal., 80-litrski BOJLER. 11369

Ogled PISALNO MIZO. Ogled 11369

popoldan do 23. 11. Šoštarič, Sp. 11369

avtopark Sp. Goriče 24-065 11369

HLADILNIK. Telefon 24-065 11369

STROJ ZA IZDELAVO ZI- 11369

skupaj s podlogami in mešalcem 11369

košev cementnega karo STRES- 11369

Tel. 82-747 po 15. ur. 11369

rabiljen razrezan LES za 11369

Demtar Franc. Ribno 57/a. 11369

64-78-241 11369

5 pm hrastovih in jesenovih 11369

mer. Ovsišče 55. Podnart 11369

PLUG za traktor pasqvali. 11369

Studentice 15, Lesce 11369

dve leti starega VOLA. Zasip. 11369

Bled 11369

PRASICE, enobraznji plug, ko- 11369

traktor tomo vinkovič. Pre- 11369

TRAKTOR IMT 533 delux. 11369

27. Tržič 11369

delitev prodam PEĆ na olje 11369

100 k. cal., 80-litrski BOJLER. 11369

Ogled PISALNO MIZO. Ogled 11369

popoldan do 23. 11. Šoštarič, Sp. 11369

avtopark Sp. Goriče 24-065 11369

HLADILNIK. Telefon 24-065 11369

STROJ ZA IZDELAVO ZI- 11369

skupaj s podlogami in mešalcem 11369

košev cementnega karo STRES- 11369

Tel. 82-747 po 15. ur. 11369

rabiljen razrezan LES za 11369

Demtar Franc. Ribno 57/a. 11369

64-78-241 11369

5 pm hrastovih in jesenovih 11369

mer. Ovsišče 55. Podnart 11369

PLUG za traktor pasqvali. 11369

Studentice 15, Lesce 11369

dve leti starega VOLA. Zasip. 11369

Bled 11369

PRASICE, enobraznji plug, ko- 11369

traktor tomo vinkovič. Pre- 11369

TRAKTOR IMT 533 delux. 11369

27. Tržič 11369

delitev prodam PEĆ na olje 11369

100 k. cal., 80-litrski BOJLER. 11369

Ogled PISALNO MIZO. Ogled 11369

popoldan do 23. 11. Šoštarič, Sp. 11369

avtopark Sp. Goriče 24-065 11369

HLADILNIK. Telefon 24-065 11369

STROJ ZA IZDELAVO ZI- 11369

skupaj s podlogami in mešalcem 11369

košev cementnega karo STRES- 11369

Tel. 82-747 po 15. ur. 11369

